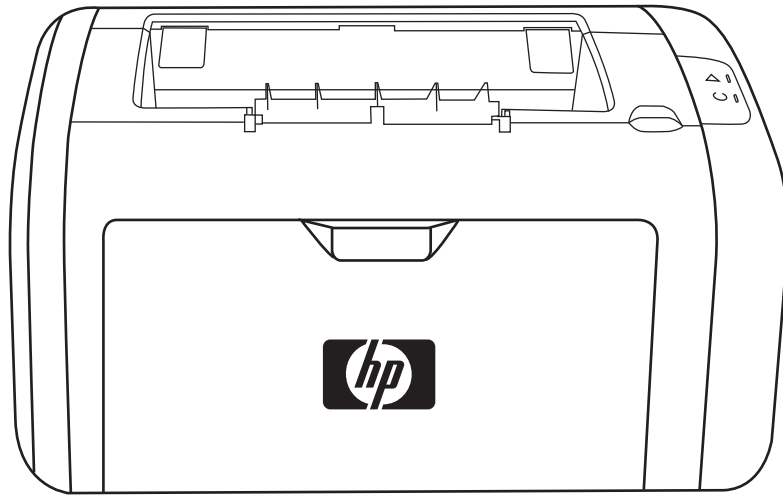




**LaserJet 1020**

## **Ghidul utilizatorului**







# Imprimanta HP LaserJet 1020

Ghidul utilizatorului

## **Drepturi de autor și licență**

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

Reproducerea, adaptarea sau traducerea fără permisiunea prealabilă în scris sunt interzise, cu excepția permisiunilor acordate prin legile drepturilor de autor.

Informațiile din acest document pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Singurele garanții pentru produsele și serviciile HP sunt cele stabilite în declarațiile exprese de garanție, care însoțesc aceste produse și servicii. Nici o prevedere a prezentului document nu poate fi interpretată drept garanție suplimentară. Compania HP nu va răspunde pentru nici o omisiune sau eroare tehnică sau editorială din prezentul document.

Edition 1, 11/2015

Recunoașterea mărcilor comerciale

Microsoft®, Windows®, Windows XP® și Windows Vista® sunt mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation în SUA.

ENERGY STAR® și marca ENERGY STAR® sunt mărci înregistrate în SUA.

---

# Cuprins

<b>1 Informații generale despre imprimantă .....</b>	<b>1</b>
Accesul rapid la informații suplimentare .....	2
Legături Web pentru drivere, software și asistență .....	2
Imprimanta HP LaserJet 1020 .....	2
Legături către Ghidul utilizatorului .....	2
Unde căutați informații suplimentare .....	2
Configurația imprimantei .....	3
Imprimanta HP LaserJet 1020 .....	3
Aprofundare .....	4
Panoul de control al imprimantei .....	5
Căi de trecere a suporturilor de imprimare .....	6
Fanta de alimentare cu prioritate .....	6
Tava de alimentare principală .....	6
Coș de evacuare .....	7
Conexiunile imprimantei .....	8
Conectarea cablului USB .....	8
Software-ul imprimantei .....	9
Sisteme de operare acceptate .....	9
Software de imprimantă pentru computere Windows .....	9
Pentru a instala software-ul de imprimantă pentru toate celelalte sisteme de operare .....	9
Driverele imprimantei .....	9
Proprietățile imprimantei (driver) .....	9
Ajutorul interactiv pentru proprietățile imprimantei .....	10
Prioritatea setărilor de imprimare .....	10
Pagina cu informații despre imprimantă .....	10
Pagina cu informații despre imprimantă .....	11
Pagina Printer Test (Test imprimantă) .....	11
Considerații despre suporturi pentru imprimantă .....	12
Dimensiuni acceptate ale suporturilor de imprimare .....	12

<b>2 Activități de imprimare .....</b>	<b>13</b>
Alimentarea manuală .....	14
Anularea unei lucrări de imprimare .....	15
Despre setările referitoare la calitatea imprimării .....	16
Optimizarea calității imprimării pentru diverse suporturi de imprimare .....	17
Indicații pentru utilizarea suporturilor .....	18
Hârtie .....	18
Etichete .....	18
Structura etichetelor .....	19
Folii transparente .....	19
Plicuri .....	19
Structura plicurilor .....	19
Plicuri cu lipituri pe ambele părți .....	19
Plicuri cu benzi sau clape adezive .....	20
Depozitarea plicurilor .....	20
Fișe sau suporturi groase .....	20
Structura hârtiei pentru fișe .....	20
Instrucțiuni pentru hârtia pentru fișe .....	21
Hârtie cu antet și formulare pre-imprimare .....	21
Alegerea hârtiei și a altor suporturi de imprimare .....	22
Suporturi de imprimare HP .....	22
Suporturi de imprimare care trebuie evitate .....	22
Suporturi de imprimare care pot deteriora imprimanta .....	22
Încărcarea suporturilor în tăvile de alimentare .....	24
Fanta de alimentare cu prioritate .....	24
Tavă de alimentare principală pentru 150 coli .....	24
Imprimarea unui plic .....	25
Imprimarea mai multor plicuri .....	27
Imprimarea pe folii transparente sau pe etichete .....	29
Imprimarea pe hârtie cu antet și pe formulare pre-imprimare .....	30
Imprimarea pe suporturi cu dimensiuni personalizate și pe fișe .....	31
Imprimarea pe ambele fețe ale hârtiei (imprimare față-verso manuală) .....	32
Imprimarea mai multor pagini pe o singură coală de hârtie (N-up printing) .....	34
Imprimarea broșurilor .....	35
Imprimarea filigranului .....	37
<b>3 Întreținere .....</b>	<b>39</b>
Curățarea imprimantei .....	40
Curățare zona cartușului de imprimare .....	40
Curățarea căii de trecere a suporturilor de imprimare .....	41
Înlocuirea cilindrului de preluare .....	43

Curățarea cilindrului de preluare .....	46
Înlocuirea plăcuței separatoare a imprimantei .....	47
Redistribuirea tonerului .....	49
Înlocuirea cartușului de imprimare .....	51

#### **4 Rezolvarea problemelor ..... 53**

Găsirea soluției .....	54
Pasul 1: Imprimanta este instalată corect? .....	54
Pasul 2: Ledul Ready (Gata) este aprins? .....	54
Pasul 3: Ați reușit să imprimați o pagină Printer Test (Test imprimantă)? .....	54
Pasul 4: Calitatea imprimării este acceptabilă? .....	55
Pasul 5: Între imprimantă și computer există comunicare? .....	55
Pasul 6: Pagina imprimată arată așa cum vă așteptați? .....	55
Contactați asistența HP .....	55
Combinatii ale ledurilor de stare .....	56
Probleme cu alimentarea cu hârtie .....	58
Blocaj suport de imprimare .....	58
Imprimarea este oblică (strâmbă) .....	58
Imprimanta se alimentează cu mai multe coli de suport simultan .....	58
Imprimanta nu trage suportul de imprimare din tava de alimentare .....	59
Imprimanta a curbat suportul .....	59
Lucrarea de imprimare se efectuează foarte lent .....	59
Pagina imprimată este diferită de ceea ce a apărut pe ecran .....	60
Text distorsionat, incorect sau incomplet .....	60
Grafică sau text lipsă, sau pagini goale .....	60
Formatul paginii este diferit de formatul de pe altă imprimantă .....	61
Calitatea imaginilor grafice .....	61
Probleme cu software-ul imprimantei .....	62
Îmbunătățirea calității imprimării .....	64
Imprimare slabă sau palidă .....	64
Pete de toner .....	64
Lacune de imagine .....	64
Linii verticale .....	65
Fundal gri .....	65
Pătare cu toner .....	65
Toner nefixat .....	66
Defecte verticale repetate .....	66
Caractere deformate .....	66
Oblicitatea paginii .....	67
Ondulări sau văluriri .....	67
Șifonări sau încrețiri .....	67

Contururi cu toner împrăștiat .....	68
Picături de apă pe marginea inferioară .....	68
Rezolvarea blocajelor .....	69
Amplasări tipice ale blocajelor de suporturi .....	69
Îndepărtarea unei pagini blocate .....	69

## **Anexa A Specificațiile imprimantei ..... 71**

Specificații de mediu .....	72
Radiație acustică .....	73
Specificații de natură electrică .....	74
Specificații fizice .....	75
Capacități și evaluări pentru imprimantă .....	76
Specificații de memorie .....	77

## **Anexa B Service și suport ..... 79**

Declarația de garanție limitată HP .....	80
Marea Britanie, Irlanda și Malta .....	81
Austria, Belgia, Germania și Luxemburg .....	81
Belgia, Franța și Luxemburg .....	82
Italia .....	83
Spania .....	83
Danemarca .....	84
Norvegia .....	84
Suedia .....	84
Portugalia .....	85
Grecia și Cipru .....	85
Ungaria .....	85
Republica Cehă .....	86
Slovacia .....	86
Polonia .....	86
Bulgaria .....	87
România .....	87
Belgia și Olanda .....	87
Finlanda .....	88
Slovenia .....	88
Croatia .....	88
Letonia .....	88
Lituania .....	89
Estonia .....	89
Rusia .....	89
Garanția HP Premium Protection: Declarație de garanție limitată pentru cartușele de toner LaserJet .....	90



Politica HP cu privire la consumabilele non-HP .....	91
Site-ul Web HP de combatere a contrafacerii .....	92
Datele stocate pe cartușul de toner .....	93
Acord de licență pentru utilizatorul final .....	94
Service în garanție pentru reparațiile efectuate de clienți .....	98
Asistență pentru clienți .....	99

## **Anexa C Programul de protecție a mediului ..... 101**

Protecția mediului .....	102
Generarea de ozon .....	102
Consumul de energie .....	102
Consumul de toner .....	102
Utilizarea hârtiei .....	103
Materiale plastice .....	103
Consumabile pentru imprimarea cu echipamente HP LaserJet .....	103
Hârtia .....	103
Restricții pentru materiale .....	103
Dezafectarea de către utilizatori a echipamentelor uzate (UE și India) .....	104
Reciclarea hardware-ului electronic .....	104
Informații despre reciclarea hardware-ului pentru Brazilia .....	105
Substanțe chimice .....	105
Datele privind alimentarea produsului, conform Regulamentului Comisiei Uniunii Europene 1275/2008 ...	105
Declarație privind restricționarea substanțelor periculoase (India) .....	105
Declarație privind restricționarea substanțelor periculoase (Turcia) .....	105
Declarație privind restricția utilizării substanțelor periculoase (Ucraina) .....	106
Tabel de substanțe (China) .....	106
Informații pentru utilizatori privind eticheta ecologică SEPA (China) .....	106
Reglementarea implementării privind eticheta de energie necesară în China pentru imprimantă, fax și copiator .....	107
Foaie de date despre siguranța materialelor (MSDS) .....	107
EPEAT .....	107
Pentru informații suplimentare .....	107

## **Anexa D Informații de reglementare ..... 109**

Declarații de reglementare .....	110
Reglementări FCC .....	110
Canada - Declarație de conformitate Industry Canada ICES-003 .....	110
Specificație EMC (Coreea) .....	110
Instrucțiuni cu privire la cablul de alimentare .....	110
Siguranță laser .....	110
Declarație pentru laser (Finlanda) .....	111

Declarația GS (Germania) .....	112
conformitate pentru Eurasia (Belarus, Kazahstan, Rusia) .....	112

**Anexa E Componente și accesorii HP ..... 113**

Comandarea consumabilelor .....	114
Utilizarea cartușelor de imprimare HP .....	115
Politica HP cu privire la cartușe de imprimare care nu au marca HP .....	115
Site-ul Web HP de combatere a contrafacerii .....	115
Depozitarea cartușelor de imprimare .....	115
Durata de viață a cartușului de imprimare .....	115
Economisirea tonerului .....	116

**Index ..... 117**

---

# 1 Informații generale despre imprimantă

Acest capitol oferă informații despre următoarele subiecte:

- [Accesul rapid la informații suplimentare](#)
- [Configurația imprimantei](#)
- [Aprofundare](#)
- [Panoul de control al imprimantei](#)
- [Căi de trecere a suporturilor de imprimare](#)
- [Conexiunile imprimantei](#)
- [Software-ul imprimantei](#)
- [Pagina cu informații despre imprimantă](#)
- [Considerații despre suporturi pentru imprimantă](#)

## Accesul rapid la informații suplimentare

Secțiunile următoare furnizează resurse pentru informații suplimentare despre imprimanta HP LaserJet 1020.

### Legături Web pentru drivere, software și asistență

Dacă este necesar să contactați HP pentru service sau asistență, utilizați una dintre următoarele legături.

#### Imprimanta HP LaserJet 1020

- În Statele Unite, consultați <http://www.hp.com/support/lj1020/>.
- În alte țări/regiuni, consultați <http://www.hp.com/>.

### Legături către Ghidul utilizatorului

- [Aprofundare, la pagina 4](#) (amplasarea componentelor imprimantei)
- [Înlocuirea cartușului de imprimare, la pagina 51](#)
- [Rezolvarea problemelor, la pagina 53](#)
- [Comandarea consumabilelor, la pagina 114](#)

### Unde căutați informații suplimentare

- **Ghidul utilizatorului de pe CD:** Informații detaliate despre utilizarea și depanarea imprimantei. Disponibil pe CD-ROM-ul furnizat împreună cu imprimanta.
- **Ajutor interactiv:** Informații despre opțiunile imprimantei care sunt disponibile în driverele de imprimantă. Pentru a vizualiza un fișier Help (Ajutor), accesați Help (Ajutor) interactiv din driverul imprimantei.
- **Varianta HTML (interactivă) a Ghidului utilizatorului:** Informații detaliate despre utilizarea și depanarea imprimantei. Disponibile la <http://www.hp.com/support/lj1020/>. După ce v-ați conectat, selectați **Manuals (Manuale)**.

# Configurația imprimantei

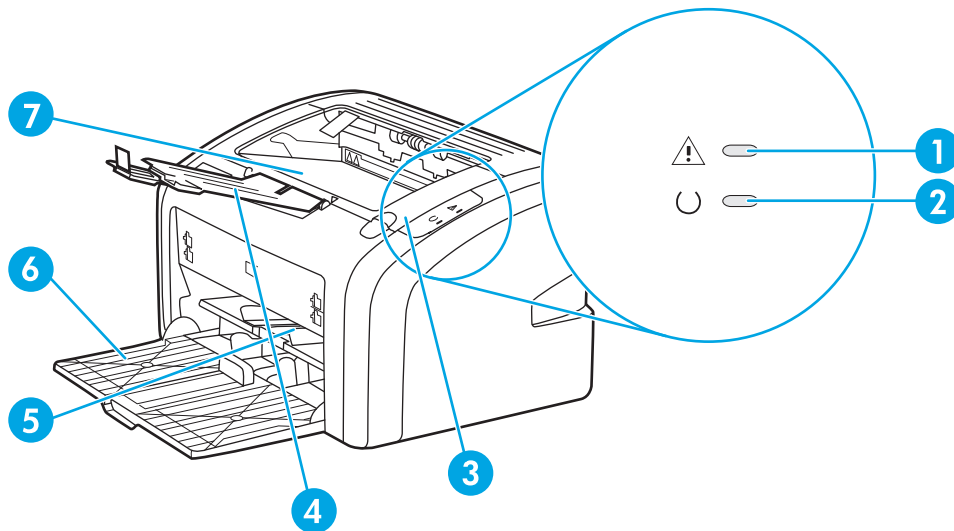
Mai jos este prezentată configurația standard pentru imprimanta HP LaserJet 1020.

## Imprimanta HP LaserJet 1020

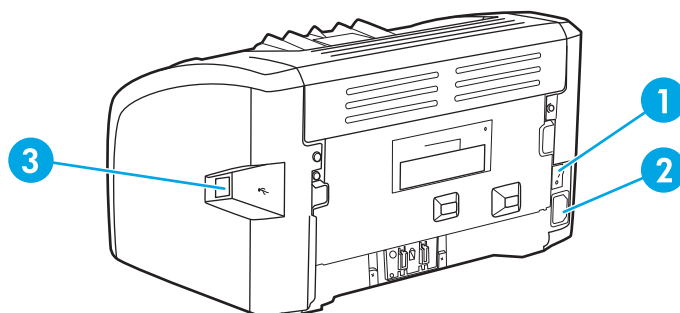
- 14 pagini pe minut (ppm) format A4 și 15 ppm format Letter
- ieșirea primei pagini în mai puțin de 10 secunde
- FastRes 1200: 1200 dpi calitate reală la ieșire (600 x 600 x 2 dpi cu tehnologie HP de îmbunătățire a rezoluției [REt])
- Tavă de alimentare principală pentru 150 coli
- Fanta de alimentare cu prioritate
- Capacitate de ieșire 100 de coli
- EconoMode (Mod economic - economisește toner)
- Imprimă filigran, broșuri, mai multe pagini pe o coală (N-up) și o primă pagină pe un suport diferit de restul documentului
- 2 MO RAM
- Cartuș de imprimare pentru 2.000 de pagini
- USB 2.0 de mare viteză
- Întrerupător general

## Aprofundare

Imaginile următoare servesc la identificarea componentelor imprimantei HP LaserJet 1020.



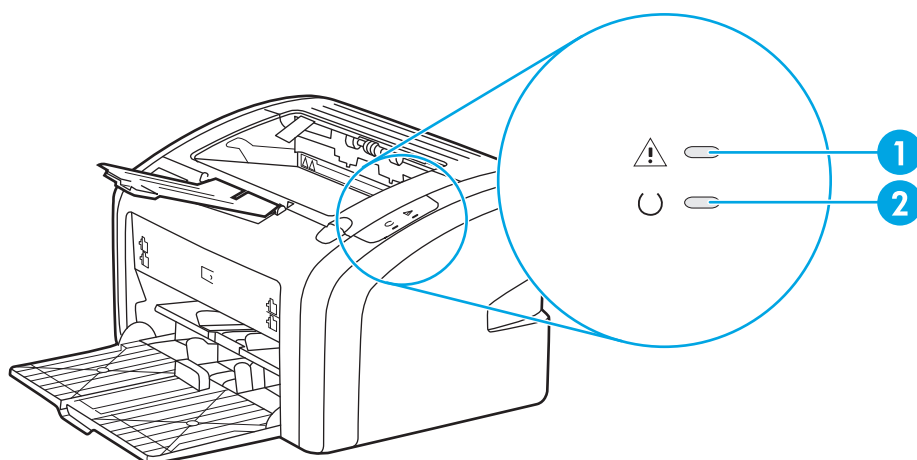
1	Ledul Attention (Atenție)
2	Ledul Ready (Gata)
3	Capacul cartușului de imprimare
4	Suport evacuare imprimate
5	Fanta de alimentare cu prioritate
6	Tavă de alimentare principală pentru 150 coli
7	Coș de evacuare




1	Întrerupător
2	Priză de alimentare
3	Port USB

## Panoul de control al imprimantei

Panoul de control al imprimantei este compus din două leduri. Aceste leduri când se aprind formează anumite combinații care semnalizează starea imprimantei.



- |          |  |
|----------|--|
| <b>1</b> | <b>Ledul Attention (Atenție):</b> Semnalizează faptul că tăvile de alimentare cu suporturi de imprimare ale imprimantei sunt goale, capacul cartușului de imprimare este deschis, cartușul de imprimare lipsește sau sunt alte erori. Pentru informații suplimentare, consultați <a href="#">Pagina cu informații despre imprimantă, la pagina 11.</a> |
| <b>2</b> | <b>Ledul Ready (Gata):</b> Semnalizează faptul că imprimanta este pregătită să imprime.  |

 **NOTĂ:** Pentru o descriere a combinațiilor luminoase, consultați [Combi-nații ale ledurilor de stare, la pagina 56.](#)

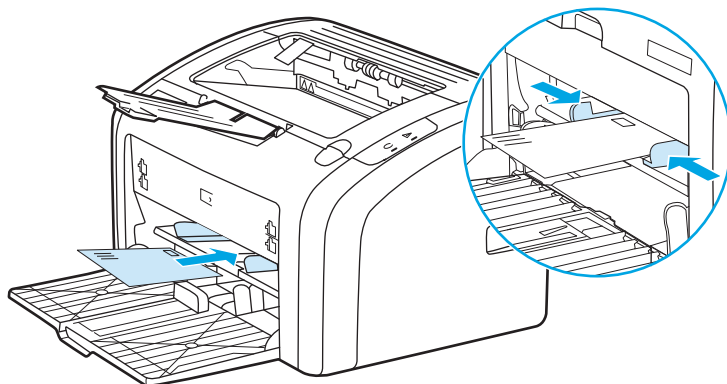
## Căi de trecere a suporturilor de imprimare

Următoarele secțiuni descriu tăvile de intrare și compartimentul de evacuare.

### Fanta de alimentare cu prioritate

Când faceți alimentarea cu o singură coală de hârtie, plic, carte poștală, etichetă sau folie transparentă, utilizați fanta de alimentare cu prioritate. Fanta de alimentare cu prioritate mai poate fi utilizată și pentru a imprima prima pagină pe un alt tip de suport decât restul documentului.

Ghidajele pentru hârtie asigură alimentarea corectă cu suporturi și asigură că imprimarea nu se face oblic. Când încărcați suporturi de imprimare, ajustați ghidajele pentru a corespunde lățimii suportului utilizat.

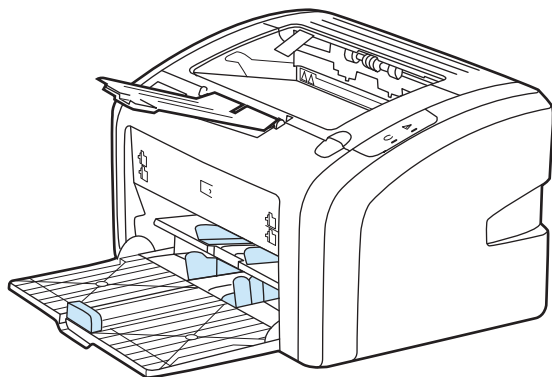


Consultați [Alegerea hârtiei și a altor suporturi de imprimare, la pagina 22](#) pentru mai multe informații referitoare la tipurile de suporturi de imprimare.

### Tava de alimentare principală

Tava de alimentare principală, accesată prin partea din față a imprimantei, are o capacitate de până la 150 de coli de hârtie de 9,07 kg (20 lb) sau alte suporturi de imprimare. Pentru informații despre specificațiile de suporturi, consultați [Capacități și evaluări pentru imprimantă, la pagina 76](#).

Ghidajele pentru hârtie asigură alimentarea corectă cu suporturi și asigură că imprimarea nu se face oblic. Tava principală de alimentare are ghidaje pentru hârtie, atât laterale cât și frontale. Când alimentați cu suporturi de imprimare, ajustați ghidajele pentru a corespunde lungimii și lățimii suportului folosit.





## Coș de evacuare

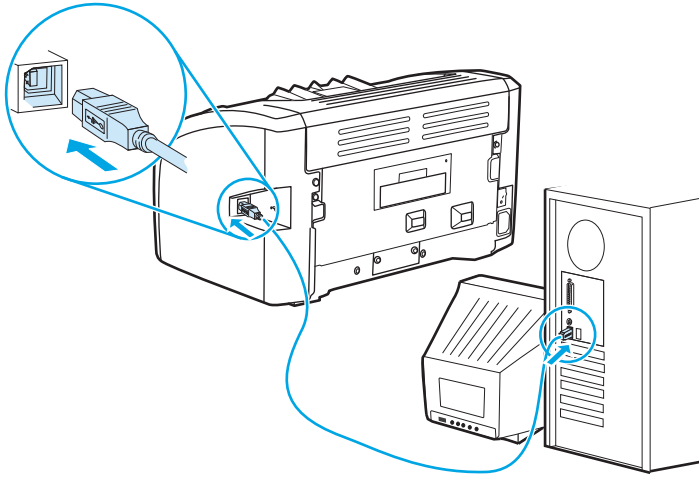
Coșul de evacuare se află în partea de sus a imprimantei. Suporturile imprimate se colectează aici, în ordinea corectă. Suportul de evacuare a imprimatelor oferă o stivuire îmbunătățită pentru lucrările mari de imprimare.

## Conexiunile imprimantei

Imprimanta HP LaserJet 1020 acceptă conexiuni USB 2.0 de mare viteză.

### Conectarea cablului USB

1. Conectați cablul USB la imprimantă.
2. Conectați la computer celălalt capăt al cablului USB, atunci când vi se solicită să faceți acest lucru în timpul instalării software-ului.



## Software-ul imprimantei

Secțiunile următoare descriu sistemele de operare acceptate și software-ul furnizat împreună cu imprimanta HP LaserJet 1020.

 **NOTĂ:** Nu toate programele software sunt disponibile în toate limbile.

### Sisteme de operare acceptate

Imprimanta este însoțită de software pentru următoarele sisteme de operare:

- Windows Vista (pe 32 de biți și 64 de biți)
- Windows XP (pe 32 de biți și 64 de biți)
- Windows 7 (pe 32 de biți și 64 de biți)
- Windows Server 2003 (pe 32 de biți și 64 de biți)

Pentru informații suplimentare despre trecerea de la Windows Server 2000 la Windows Server 2003, utilizarea Windows Server 2003 Point and Print sau utilizarea Windows Server 2003 Terminal Services și imprimare, accesați <http://www.microsoft.com/>.

### Software de imprimantă pentru computere Windows

Secțiunile următoare furnizează instrucțiuni pentru instalarea software-ului de imprimantă pe diferite sisteme de operare Windows și a software-ului disponibil pentru toți utilizatorii imprimantei.

#### Pentru a instala software-ul de imprimantă pentru toate celelalte sisteme de operare

Introduceți CD-ul cu software furnizat împreună cu imprimanta în unitatea CD-ROM a computerului. **Urmați instrucțiunile de instalare de pe ecran.**

 **NOTĂ:** Dacă ecranul de întâmpinare nu se deschide, faceți clic pe **Start** în bara de activități din Windows, faceți clic pe **Run (Executare)** introduceți `Z:\setup` (unde Z este litera unității de CD) și faceți clic pe **OK**.

### Driverul imprimantei

Un driver de imprimantă este componenta software care furnizează accesul la caracteristicile imprimantei și asigură mijloacele prin care computerul comunică cu imprimanta.

### Proprietățile imprimantei (driver)

Imprimanta poate fi controlată din meniul de proprietăți ale imprimantei. Puteți modifica setările implicite, precum dimensiunea și tipul suporturilor de imprimare, imprimarea mai multor pagini pe o singură coală (N-up printing), rezoluția și imprimarea în filigran. Puteți accesa meniul de proprietăți ale imprimantei în următoarele moduri:

- Prin aplicația de software pe care o utilizați pentru a imprima. Aceasta schimbă setările numai pentru aplicația curentă a software-ului.
- Prin sistemul de operare Windows. Aceasta schimbă setările prestabilite pentru toate operațiile de tipărire ulterioare.



**NOTĂ:** Deoarece multe aplicații software folosesc o altă metodă de a accesa proprietățile imprimantei, secțiunea următoare descrie metodele cele mai frecvente utilizate în Windows Vista, 7 și Windows XP.

### Pentru a modifica numai setările pentru aplicația curentă de software



**NOTĂ:** Deși pașii pot varia între aplicații software, aceasta este metoda cea mai întâlnită.

1. Din meniul **Fișier** din aplicația software, faceți clic pe **Imprimare**.
2. În caseta de dialog **Imprimare**, faceți clic pe fila **Proprietăți**.
3. Modificați setările și faceți clic pe **OK**.

### Pentru a schimba setările prestabilite pentru toate operațiile de tipărire ulterioare din Windows

1. **Windows Vista și Windows 7:** Faceți clic pe **Start**, faceți clic pe **Panou de comandă**, apoi, în **Hardware și sunet**, faceți clic pe **Imprimantă**.

**Windows XP și Windows Server 2003 (utilizând vizualizarea implicită a meniului Start):** Faceți clic pe **Start** și apoi faceți clic pe **Imprimante și faxuri**.

**Windows XP și Windows Server 2003 (utilizând vizualizarea clasică a meniului Start):** Faceți clic pe **Start**, **Setări**, apoi faceți clic pe **Imprimante**.

2. Faceți clic dreapta pe driverul de imprimare, apoi selectați **Preferințe imprimare**.

## Ajutorul interactiv pentru proprietățile imprimantei

Ajutorul online pentru proprietăți ale imprimantei (driver) include informații specifice despre funcțiile din proprietățile imprimantei. Acest asistent online vă ghidează prin procesul de modificare a setărilor prestabilite ale imprimantei dvs. Pentru unele drivere, ajutorul online oferă instrucțiuni despre utilizarea secțiunii de ajutor în funcție de context. Ajutorul în funcție de context descrie opțiunile pentru caracteristica de driver în curs de accesare.

### Pentru a accesa ajutorul online pentru proprietățile imprimantei

1. Din aplicația software, faceți clic pe **Fișier** și apoi faceți clic pe **Imprimare**.
2. Faceți clic pe fila **Proprietăți**, apoi faceți clic pe **Ajutor**.

## Prioritatea setărilor de imprimare

Există două metode prin care se pot modifica setările de imprimare pentru această imprimantă: din aplicația software sau din driverul de imprimantă. Modificările făcute în aplicația software anulează setările din driverul imprimantei. În cadrul unei aplicații software, modificările făcute în caseta de dialog Page Setup (Inițializare pagină) anulează modificările făcute în caseta de dialog Print (Imprimare).

### Pagina cu informații despre imprimantă

Dacă o anumită setare de imprimare poate fi modificată prin mai multe metode din cele enumerate mai sus, utilizați metoda care are prioritatea cea mai mare.

## Pagina cu informații despre imprimantă

Pagina Printer Test (Test imprimantă) este o pagină cu informații despre imprimantă, rezidentă în memoria imprimantei. În timpul instalării aveți posibilitatea să optați pentru imprimarea paginii Printer Test (Test imprimantă). Dacă pagina se imprimă, înseamnă că ați instalat corect imprimanta.

### Pagina Printer Test (Test imprimantă)

Pagina Printer Test (Test imprimantă) conține informații despre driverul de imprimantă și despre setările pentru port. Pagina mai conține și informații despre numele și modelul imprimantei, numele computerului și altele. Pagina Printer Test (Test imprimantă) poate fi imprimată de la driverul de imprimantă.

## Considerații despre suporturi pentru imprimantă

Imprimantele HP LaserJet se caracterizează prin excelența calitate a imprimării. Imprimanta acceptă diverse suporturi de imprimare precum coli de hârtie (inclusiv hârtie reciclată), plicuri, etichete, folii transparente, pergament și hârtie cu dimensiuni particularizate. Caracteristicile hârtiei precum greutatea, granulația și conținutul de umiditate sunt factori importanți care afectează funcționarea imprimantei și calitatea rezultatelor.

Imprimanta poate utiliza diverse tipuri de hârtie și suporturi de imprimare, în conformitate cu indicațiile din acest ghid al utilizatorului. Suporturile care nu corespund acestor indicații pot crea următoarele probleme:

- Calitate slabă a imprimării
- Mai multe blocaje ale suporturilor
- Uzarea prematură a imprimantei, ce poate duce la necesitatea reparării

Pentru rezultate optime, utilizați numai hârtie și suport de imprimare marca HP. Compania HP nu recomandă utilizarea altor mărci. Deoarece acestea nu sunt produse HP, compania HP nu poate influența sau controla calitatea acestora.

Este posibil ca suporturile de imprimare să îndeplinească toate indicațiile din acest ghid al utilizatorului și totuși să nu producă rezultate satisfăcătoare. Acest fapt ar putea fi rezultatul manipulării necorespunzătoare, nivelului inacceptabil de temperatură sau umiditate sau al altor variabile care nu pot fi controlate de HP.

Înainte de a cumpăra o cantitate mare de suporturi de imprimare, verificați dacă acestea îndeplinesc cerințele menționate în acest ghid al utilizatorului și în *HP LaserJet printer family print media guide (Ghidul suporturilor de imprimare pentru imprimantele HP LaserJet)*. Instrucțiunile pot fi descărcate de la <http://www.hp.com/support/ljpaperguide/> sau consultați [Comandarea consumabilelor, la pagina 114](#) pentru informații suplimentare despre comandarea instrucțiunilor. Testați întotdeauna suporturile de imprimare înainte de a cumpăra o cantitate mare.

---

**ATENȚIE:** Utilizarea unor suporturi care nu respectă specificațiile HP poate crea probleme pentru imprimantă, ducând la necesitatea reparării. Aceste reparații nu sunt acoperite de acordurile HP de garanție sau service.

---

## Dimensiuni acceptate ale suporturilor de imprimare

Pentru informații despre dimensiunile acceptate pentru suporturi, consultați [Capacități și evaluări pentru imprimantă, la pagina 76](#).

---

## 2 Activități de imprimare

Acest capitol oferă informații despre următoarele subiecte:

- [Alimentarea manuală](#)
- [Anularea unei lucrări de imprimare](#)
- [Despre setările referitoare la calitatea imprimării](#)
- [Optimizarea calității imprimării pentru diverse suporturi de imprimare](#)
- [Indicații pentru utilizarea suporturilor](#)
- [Alegerea hârtiei și a altor suporturi de imprimare](#)
- [Încărcarea suporturilor în tăvile de alimentare](#)
- [Imprimarea unui plic](#)
- [Imprimarea mai multor plicuri](#)
- [Imprimarea pe folii transparente sau pe etichete](#)
- [Imprimarea pe hârtie cu antet și pe formulare pre-imprimare](#)
- [Imprimarea pe suporturi cu dimensiuni personalizate și pe fișe](#)
- [Imprimarea pe ambele fețe ale hârtiei \(imprimare față-verso manuală\)](#)
- [Imprimarea mai multor pagini pe o singură coală de hârtie \(N-up printing\)](#)
- [Imprimarea broșurilor](#)
- [Imprimarea filigranului](#)

## Alimentarea manuală

Aveți posibilitatea să utilizați alimentarea manuală atunci când imprimați pe suporturi diferite, de exemplu un plic, apoi o scrisoare, apoi un plic și așa mai departe. Alimentați cu un plic fanta de alimentare cu prioritate și încărcați hârtie cu antet în tava de alimentare principală.

### Pentru a imprima cu ajutorul alimentării manuale

1. Accesați proprietățile imprimantei (sau preferințe de imprimare în Windows 2000 și XP). Consultați [Proprietățile imprimantei \(driver\)](#), la [pagina 9](#) pentru instrucțiuni.
2. În fila **Paper/Quality (Hârtie/Calitate)**, selectați **Manual Feed (Alimentare manuală)** din lista verticală **Source is (Sursa este)**.
3. Alimentați fanta de alimentare cu prioritate cu un suport de imprimare și faceți clic pe **Continue (Continuare)**.



## Anularea unei lucrări de imprimare

O lucrare de imprimare poate fi anulată din aplicația software sau din coada de imprimare.

Pentru a opri imprimanta imediat, scoateți din imprimantă hârtia rămasă. După ce imprimanta se oprește, utilizați una din următoarele variante.

- **Aplicația software:** În mod obișnuit, pe ecran apare pentru scurt timp o casetă de dialog care vă permite să anulați lucrarea de imprimare.
- **Coadă de imprimare din Windows:** Dacă o lucrare de imprimare este în așteptare într-o coadă de imprimare (în memoria computerului) sau în spooler-ul de imprimare, ștergeți lucrarea de acolo. Faceți clic pe **Start**, **Setări și Imprimante** sau **Imprimante și faxuri**. Faceți dublu clic pe pictograma **HP LaserJet 1020** pentru a deschide fereastra, selectați lucrarea de imprimare și faceți clic pe **Ștergere**.

Dacă ledurile de stare de pe panoul de control continuă să clipească după ce anulați o lucrare de imprimare, computerul continuă să trimită lucrarea către imprimantă. Fie ștergeți operațiunea din coada de imprimare, fie așteptați până când computerul termină de transmis datele. Imprimanta va reveni la starea Ready (Gata).


## Despre setările referitoare la calitatea imprimării


Setările de calitate a imprimării afectează contrastul imprimării și stilul în care sunt imprimate imaginile grafice. De asemenea, setările de calitate a imprimării pot fi utilizate pentru a optimiza calitatea pentru un anumit suport de imprimare. Pentru informații suplimentare, consultați [Optimizarea calității imprimării pentru diverse suporturi de imprimare, la pagina 17](#).

Setările din proprietățile imprimantei se pot modifica pentru a se adapta la diferitele tipuri de lucrări de imprimare. Setările sunt următoarele:

- **FastRes 1200:** Această setare asigură o calitate reală la ieșire de 1200 dpi (600 x 600 x 2 dpi cu tehnologie HP de îmbunătățire a rezoluției [REt]).
  - **600 dpi:** Această setare furnizează rezultate la ieșire cu 600 x 600 dpi, prin tehnologia de îmbunătățire a rezoluției (REt) pentru text îmbunătățit.
  - **EconoMode (Economisire toner):** Textul este imprimat cu mai puțin toner. Această setare este utilă atunci când imprimați ciorne. Această opțiune se poate activa independent de alte setări de calitate a imprimării.
1. Accesați proprietățile imprimantei (sau preferințe de imprimare în Windows 2000 și XP). Consultați [Proprietățile imprimantei \(driver\), la pagina 9](#) pentru instrucțiuni.
  2. În fila **Finishing (Finisare)**, selectați setarea dorită pentru calitatea imprimării.

---

 **NOTĂ:** Nu toate caracteristicile imprimantei sunt disponibile în toate driverele sau în toate sistemele de operare. Pentru informații despre disponibilitatea caracteristicilor pentru un anumit driver, consultați Ajutorul interactiv pentru proprietățile imprimantei (driver).


 **NOTĂ:** Pentru a modifica setările de calitate a imprimării pentru toate operațiile de tipărire ulterioare, accesați proprietățile prin meniul **Start** din bara de activități din Windows. Pentru a modifica setările de calitate a imprimării numai pentru aplicația curentă de software, accesați proprietățile prin meniul de **Configurare de imprimare** în aplicația pe care o utilizați pentru a imprima. Pentru mai multe informații, consultați [Proprietățile imprimantei \(driver\), la pagina 9](#).

---

# Optimizarea calității imprimării pentru diverse suporturi de imprimare

Setările pentru tipul suportului de imprimare controlează temperatura cuptorului imprimantei. Pentru a optimiza calitatea imprimării, aveți posibilitatea să modificați setările pentru suportul utilizat.

Imprimanta HP LaserJet 1020 oferă mai multe moduri de imprimare, care permit echipamentului să se adapteze în mod specific la mediul suporturilor din imprimantă. Tabelele care urmează oferă o prezentare generală a modurilor de imprimare ale driverului.

 **NOTĂ:** Când se utilizează modurile CARDSTOCK (FIȘE), ENVELOPE (PLIC), LABEL (ETICHETĂ) și ROUGH (GROSIER), imprimanta face o pauză între pagini și numărul de pagini pe minut scade.

**Tabelul 2-1 Moduri implicite de imprimare ale driverului**

Mod	Suport
PLAIN (SIMPLĂ)	75 - 104 g/m <sup>2</sup>
LIGHT (UȘOARĂ)	< 75 g/m <sup>2</sup>
HEAVY (GREU)	90 - 105 g/m <sup>2</sup>
CARDSTOCK (FIȘE)	Fișe sau suporturi groase
TRANSPARENCY (FOI TRANSPARENTE)	4-mil, foi transparente de 0,1 în regim monocrom (OHT)
ENVELOPE (PLIC)	Plicuri standard
LABEL (ETICHETE)	Etichete standard pentru HP LaserJet
BOND (VELINĂ)	Hârtie velină
ROUGH (GROSIERĂ)	Hârtie grosieră
COLOR	Suporturi simple
LETTERHEAD (COLI CU ANTET)	Suporturi simple
PREPRINTED (PRE-IMPRIMATĂ)	Suporturi simple
PREPUNCHED (PRE-PERFORATĂ)	Suporturi simple
RECYCLED (RECICLATĂ)	Suporturi simple
VELLUM (PERGAMENT)	Suporturi simple

## Indicații pentru utilizarea suporturilor

Secțiunile care urmează oferă indicații și instrucțiuni privind imprimarea pe foi transparente, plicuri și alte suporturi speciale. Sunt incluse instrucțiuni și specificații care vă ajută să alegeți suportul adecvat calității dorite a imprimării și să preveniți utilizarea suporturilor care pot produce blocaje cu hârtie sau pot deteriora imprimanta.

### Hârtie

Pentru rezultate optime, utilizați hârtie obișnuită de 75 g/m<sup>2</sup>. Asigurați-vă că hârtia este de bună calitate și nu are tăieturi, zgârieturi, rupturi, pete, particule desprinse, praf, cute, goluri și margini ondulate sau îndoite.

Dacă nu știți sigur ce tip de hârtie încărcați (precum velină sau reciclată), uitați-vă pe eticheta pachetului de hârtie.

Anumite tipuri de hârtie creează probleme de calitate a imprimării, blocaje sau defectări ale imprimantei.

**Tabelul 2-2 Utilizarea hârtiei**

Simptom	Problemă privind hârtia	Soluție
Calitate slabă a imprimării sau aderență slabă a tonerului	Prea umedă, prea grosieră, prea netedă sau în relief	Încercați un alt tip de hârtie, între 100-250 Sheffield și 4-6% umiditate.
Probleme la alimentare	Lot de hârtie cu defecte	Verificați imprimanta și asigurați-vă că s-a selectat tipul corespunzător de suport.
Lacune de imagine, blocaje sau ondulări	Depozitată necorespunzător	Depozitați hârtia culcată pe ambalajul său rezistent la umezeală.
Umbrire gri de fundal mai puternică	Este posibil să fie prea grea	Utilizați hârtie mai ușoară.
Ondulare excesivă	Prea umedă, direcție greșită a fibrelor sau construcție cu fibre scurte	Folosiți hârtie cu fibre lungi.
Probleme la alimentare		Verificați imprimanta și asigurați-vă că s-a selectat tipul corespunzător de suport.
Blocaj sau defectarea imprimantei	Tăieturi sau perforări	Nu utilizați hârtie cu tăieturi sau perforări.
Probleme la alimentare	Margini neregulate	Utilizați hârtie de bună calitate.



**NOTĂ:** Imprimanta utilizează căldură și presiune pentru a fixa (arde) tonerul pe hârtie. Asigurați-vă că toată hârtia colorată sau toate formularele pre-imprimare utilizează cerneluri compatibile cu temperatura imprimantei. Temperatura maximă a imprimantei este 200° C pentru 0,1 secunde.

Nu utilizați hârtie cu antet imprimată cu cerneluri pentru temperaturi scăzute, precum cele utilizate în anumite tipuri de termografie.

Nu utilizați hârtie cu antet în relief.

Nu utilizați folii transparente concepute pentru imprimante Inkjet sau pentru alte imprimante cu temperaturi scăzute. Utilizați numai folii transparente destinate imprimantelor HP LaserJet.

### Etichete

HP recomandă imprimarea etichetelor prin fanta de alimentare cu prioritate.

**⚠ ATENȚIE:** Nu treceți de mai multe ori o coală cu etichete prin imprimantă. Adezivul se degradează și poate deteriora imprimanta.

## Structura etichetelor

Când alegeți etichetele, luați în considerare calitatea următoarelor componente:

- **Adezivi:** Materialul adeziv trebuie să fie stabil la 200° C, temperatura maximă din imprimantă.
- **Aranjarea:** Utilizați numai etichete între care nu este vizibilă coala de pe spate. Etichetele se pot dezlipi de pe colile care au spații între etichete, producând blocaje grave.
- **Ondulare:** Înainte de imprimare, etichetele trebuie să stea întinse, cu o ondulare de cel mult 13 mm în orice direcție.
- **Stare:** Nu utilizați etichete care au cute, bule de aer sau alte semne de separare.

## Folii transparente

Foile transparente trebuie să reziste la temperatura maximă din imprimantă, de 200° C.

## Plicuri

HP recomandă imprimarea plicurilor prin fanta de alimentare cu prioritate.

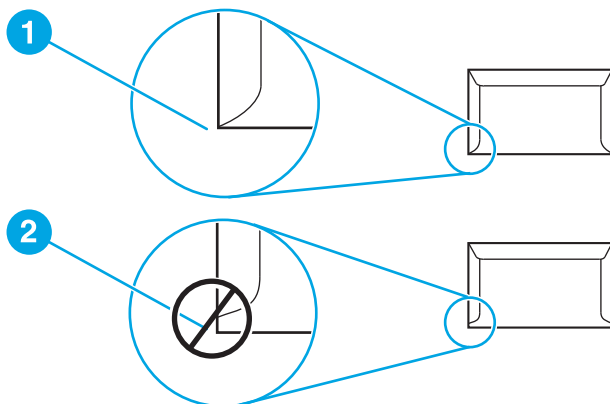
## Structura plicurilor

Structura plicului este esențială. Liniile de îndoire ale plicurilor pot varia foarte mult, nu numai de la un producător la altul, ci și în cadrul unei cutii provenite de la același producător. Imprimarea cu succes a plicurilor depinde de calitatea plicurilor. Când alegeți plicurile, luați în considerare următoarele componente:

- **Greutate:** Greutatea hârtiei plicurilor nu trebuie să depășească 90 g/m<sup>2</sup>, altfel pot apărea blocaje.
- **Structură:** Înainte de imprimare, plicurile trebuie să stea întinse, cu o ondulare mai mică de 6 mm și nu trebuie să conțină aer. Plicurile care conțin aer pot crea probleme. Nu utilizați plicuri care conțin copci, agrafe, șnururi, ferestre transparente, găuri, perforații, decupări, materiale sintetice, timbre sau imprimări în relief. Nu utilizați plicurile cu adezivi care nu necesită umezire, ci se bazează pe presare pentru a se închide.
- **Stare:** Asigurați-vă că plicurile nu sunt șifonate, zgâriate sau deteriorate în alt fel. Asigurați-vă că plicurile nu au părți cu adeziv expuse.
- **Dimensiuni:** Dimensiunile plicurilor variază de la 90 x 160 mm la 178 x 254 mm.

## Plicuri cu lipituri pe ambele părți

Un plic construit cu lipituri pe ambele părți are lipituri la cele două capete ale plicului, în loc să aibă lipituri în diagonală. Acest tip de plic este mai vulnerabil la șifonare. Asigurați-vă că lipitura merge până la colțul plicului, așa cum se arată în imaginea următoare.



1	structură acceptabilă a plicului
2	structură inacceptabilă a plicului

## Plicuri cu benzi sau clape adezive

Plicurile cu o bandă adezivă acoperită sau cu mai mult de o clapă care se pliază pentru a sigila, trebuie să utilizeze adezivi compatibili cu temperatura și presiunea din imprimantă. Temperatura maximă a imprimantei este 200° C. Benzile adezive și clapele suplimentare pot produce șifonări, încrețiri sau blocaje.


## Depozitarea plicurilor

Depozitarea corespunzătoare a plicurilor contribuie la calitatea crescută a imprimării. Depozitați plicurile întinse. Dacă în plic rămâne aer, care produce o bulă de aer, este posibil ca plicul să se șifoneze în timpul imprimării.

## Fișe sau suporturi groase

Se pot imprima multe tipuri de fișe din tava de alimentare, inclusiv fișe de index și cărți poștale. Unele tipuri de hârtie pentru fișe se comportă mai bine decât altele, deoarece structura lor este mai potrivită utilizării cu o imprimantă laser.

Pentru o funcționare optimă a imprimantei, nu utilizați hârtie mai grea de 157 g/m<sup>2</sup>. Hârtia care este prea grea poate produce erori de alimentare, probleme la stivuire, blocaje ale hârtiei, fixare proastă a tonerului, calitate scăzută a imprimării sau uzură mecanică excesivă.

 **NOTĂ:** Este posibil să reușiți să imprimați pe hârtie mai grea dacă nu umpleți tava de alimentare la capacitate maximă și dacă utilizați hârtie al cărui grad de finețe este de 100-180 Sheffield.

## Structura hârtiei pentru fișe

- **Finețe:** Fișele de 135-157 g/m<sup>2</sup> trebuie să aibă un grad de finețe de 100-180 Sheffield; fișele de 60-135 g/m<sup>2</sup> trebuie să aibă un grad de finețe de 100-250 Sheffield.
- **Structură:** Hârtia pentru fișe trebuie să stea întinsă, cu o ondulare mai mică de 5 mm.
- **Stare:** Asigurați-vă că hârtia pentru fișe nu este șifonată, zgâriată sau deteriorată în alt fel.
- **Dimensiuni:** Utilizați numai hârtie pentru fișe care corespunde următoarelor grupe de dimensiuni:

- **Minim:** 76 x 127 mm
- **Maxim:** 216 x 356 mm

## Instrucțiuni pentru hârtia pentru fișe

Reglați marginile la cel puțin 2 mm de muchiile hârtiei.

## Hârtie cu antet și formulare pre-imprimare

Hârtia cu antet este o hârtie de calitate superioară care adeseori are filigran, alteori utilizează fibre de bumbac și este disponibilă într-o gamă largă de culori și finisaje care să se asorteze cu plicurile. Formularele pre-imprimare pot fi confecționate dintr-o gamă largă de tipuri de hârtie, de la reciclată la premium.

Mulți dintre producători concep deja aceste clase de hârtie cu proprietăți optimizate pentru imprimante cu laser și informează dacă hârtia este compatibilă pentru laser sau garantată pentru laser.



**NOTĂ:** Atunci când se imprimă cu imprimante laser, unele mici variații de la o pagină la alta sunt normale. Aceste variații nu se observă atunci când imprimarea se face pe hârtie simplă. Totuși, diferența este evidentă când imprimarea se face pe formulare pre-imprimare, deoarece liniile și casetele sunt deja amplasate pe pagină.

Pentru a evita unele probleme atunci când se utilizează formulare pre-imprimare, hârtie în relief sau hârtie cu antet, luați în considerare următoarele indicații:

- Evitați utilizarea cernelurilor care nu rezistă la temperatură (utilizate în unele tipuri de termografie).
- Utilizați formulare pre-imprimare și coli cu antet care au fost imprimate prin litografie ofset sau gravare.
- Utilizați formulare care au fost create cu cerneluri rezistente la căldură care nu se topesc, nu se vaporizează și nu eliberează compuși nedorți atunci când sunt încălzite la 200° C timp de 0,1 secunde. În mod obișnuit, cernelurile bazate pe oxidare sau uleiuri îndeplinesc această cerință.
- Când formularul este pre-imprimat, aveți grijă să nu modificați gradul de umiditate al hârtiei și nu utilizați materiale care schimbă proprietățile electrice sau de tratare ale hârtiei. Închideți formularele într-un înveliș etanș rezistent la umezeală, pentru a evita modificarea de umiditate în timpul depozitării.
- Evitați prelucrarea formularelor pre-imprimare care au un finisaj sau o stratificare.
- Evitați utilizarea hârtiei în relief sau cu antet în relief.
- Evitați hârtia care are suprafețe cu textură densă.
- Evitați utilizarea pulberilor ofset sau a altor materiale pentru a împiedica formularele imprimate să se lipească.

## Alegerea hârtiei și a altor suporturi de imprimare

Imprimantele HP LaserJet creează documente cu o excelentă calitate a imprimării. Aveți posibilitatea să imprimați pe diverse suporturi precum hârtie (inclusiv hârtie conținând până la 100% fibre reciclate), plicuri, folii transparente și suporturi cu dimensiuni particularizate. Dimensiunile acceptate pentru suporturi de imprimare sunt următoarele:

- **Minim:** 76 x 127 mm
- **Maxim:** 216 x 356 mm

Caracteristicile hârtiei, precum greutatea, granulația și conținutul de umiditate, sunt factori importanți care afectează funcționarea imprimantei și calitatea. Pentru a obține o calitate optimă la imprimare, utilizați numai suporturi de bună calitate, destinate imprimantelor cu laser. Pentru specificații detaliate despre hârtie și alte suporturi de imprimare, consultați [Considerații despre suporturi pentru imprimantă, la pagina 12](#).



**NOTĂ:** Înainte de a cumpăra cantități mari, testați întotdeauna o mostră din suportul de imprimare. Furnizorul suporturilor de imprimare va înțelege cerințele specificate în *HP LaserJet printer family print media guide (Ghidul suporturilor de imprimare pentru imprimantele HP LaserJet)* (cod produs HP 5851-1468). Pentru informații suplimentare, consultați [Considerații despre suporturi pentru imprimantă, la pagina 12](#).

## Supporturi de imprimare HP

HP recomandă următoarele suporturi de imprimare HP:

- Hârtie HP Multipurpose (Universală)
- Hârtie HP Office (Birou)
- Hârtie de imprimare pentru HP All-in-One
- Hârtie HP LaserJet
- Hârtie HP Premium Choice LaserJet

## Supporturi de imprimare care trebuie evitate

Imprimanta HP LaserJet 1020 poate funcționa cu multe tipuri de suporturi de imprimare. Utilizarea suporturilor de imprimare care nu corespund specificațiilor imprimantei va conduce la o calitate slabă a imprimării și va crește riscul apariției blocajelor de hârtie.

- Nu utilizați hârtie prea aspră.
- Nu utilizați hârtie cu tăieturi sau perforări, alta decât hârtia standard cu 3 perforații.
- Nu utilizați formulare cu mai multe părți.
- Nu utilizați hârtie cu filigran dacă imprimați imagini uniforme.

## Supporturi de imprimare care pot deteriora imprimanta

În cazuri rare, suportul de imprimare poate deteriora imprimanta. Pentru a împiedica eventualele deteriorări, următoarele suporturi de imprimare trebuie evitate:




- Nu utilizați suporturi de imprimare la care sunt atașate capse sau agrafe.
- Nu utilizați folii transparente concepute pentru imprimante Inkjet sau pentru alte imprimante cu temperaturi scăzute. Utilizați numai folii transparente destinate imprimantelor HP LaserJet.
- Nu utilizați hârtie foto destinată imprimantelor Inkjet (cu jet de cerneală).
- Nu utilizați hârtie în relief sau stratificată care nu este proiectată pentru temperaturile cuptorului de copiere al imprimantei. Alegeți suporturi de imprimare care rezistă la temperaturi de 200° C timp de 0,1 secunde. HP produce o serie de suporturi de imprimare destinate imprimantei HP LaserJet 1020.
- Nu utilizați hârtie cu antet care are cerneluri pentru temperaturi joase sau relief obținut prin termo-transfer. Formularele sau colile cu antet pre-imprintate trebuie să conțină cerneluri care rezistă la temperaturi de 200° C timp de 0,1 secunde.
- Nu utilizați nici un suport de imprimare care produce emisii periculoase sau care se topește, se destabilizează sau se decolorează când este expus la temperatura de 200° C timp de 0,1 secunde.

Pentru a comanda consumabilele necesare pentru imprimarea cu HP LaserJet, accesați <http://www.hp.com/go/ljsupplies/> pentru S.U.A. sau <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html/> pentru restul lumii.

## Încărcarea suporturilor în tăvile de alimentare

În următoarele secțiuni este descris modul de încărcare a suporturilor de imprimare în diferitele tăvi de alimentare.

---

 **ATENȚIE:** Dacă încercați să imprimați pe un suport șifonat, îndoit sau deteriorat în orice fel, poate surveni un blocaj. Pentru informații suplimentare, consultați [Considerații despre suporturi pentru imprimantă](#), la pagina 12.

---


### Fanta de alimentare cu prioritate

Fanta de alimentare cu prioritate susține o coală de suport de imprimare de până la 163 g/m<sup>2</sup> sau un plic, o folie transparentă sau o fișă. Încărcați suportul de imprimare cu partea superioară spre înainte și cu fața de imprimat în sus. Pentru a preveni blocajele și imprimarea strâmbă, ajustați întotdeauna ghidajele laterale pentru hârtie, înainte de alimentarea cu suporturi de imprimare.

### Tavă de alimentare principală pentru 150 coli

Tava de alimentare are capacitatea de 150 pagini de hârtie de 75 g/m<sup>2</sup> sau mai puține pagini dintr-un tip de suport mai greu, cu înălțimea topului de 25 mm sau mai mică. Încărcați suportul de imprimare cu partea superioară spre înainte și cu fața de imprimat în sus. Pentru a preveni blocajele și imprimarea strâmbă, ajustați întotdeauna ghidajele laterale și frontale pentru hârtie.


---

 **NOTĂ:** Când adăugați un nou suport de imprimare, scoateți toate suporturile din tava de alimentare și îndreptați topul de suport nou. În acest fel evitați încărcarea simultană în imprimantă a mai multor coli din suportul respectiv, reducând riscul de blocaj.

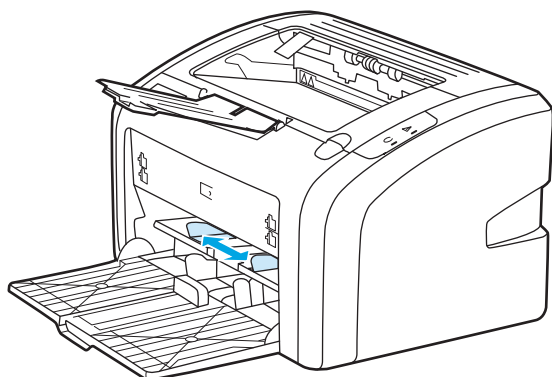
---


## Imprimarea unui plic

Utilizați numai plicuri care sunt recomandate pentru imprimantele cu laser. Pentru informații suplimentare, consultați [Considerații despre suporturi pentru imprimantă, la pagina 12](#).

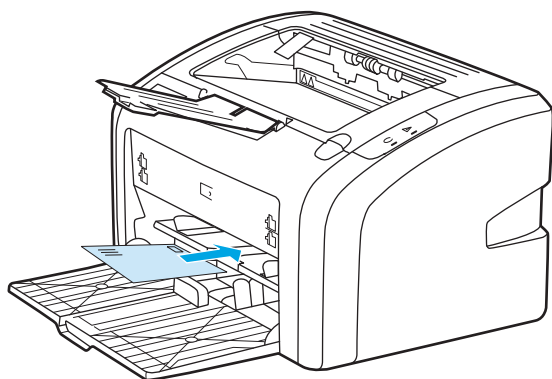
 **NOTĂ:** Pentru a imprima un singur plic, utilizați fanta de alimentare cu prioritate. Pentru a imprima mai multe plicuri, utilizați tava de alimentare principală.

1. Înainte de a încărca plicurile, glesați ghidajele pentru hârtie spre în afară, pentru a crea un spațiu mai larg decât plicurile.

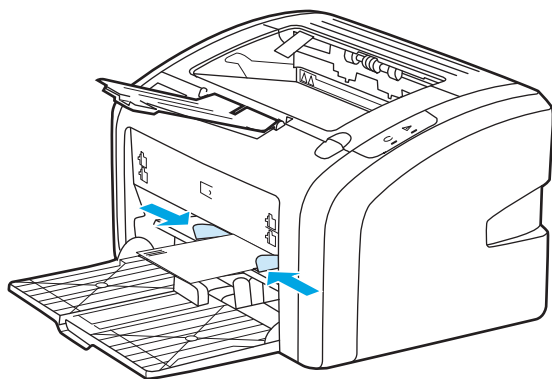


 **NOTĂ:** Dacă plicul are deschiderea pe latura mai scurtă, amplasați-l în imprimantă cu acea latură în față.

2. Amplasați plicul cu partea de imprimat în sus și cu marginea superioară lipită de ghidajul din stânga.



3. Ajustați ghidajele pentru hârtie pentru a corespunde cu lățimea plicului.



4. Accesați proprietățile imprimantei (sau preferințe de imprimare în Windows 2000 și XP). Consultați [Proprietățile imprimantei \(driver\), la pagina 9](#) pentru instrucțiuni.
5. În fila **Paper/Quality (Hârtie/Calitate)**, selectați **Envelope (Plic)** ca tip de suport.



**NOTĂ:** Nu toate caracteristicile imprimantei sunt disponibile în toate driverele sau în toate sistemele de operare. Consultați Ajutorul interactiv pentru proprietățile imprimantei (driver) pentru a obține informații despre disponibilitatea caracteristicilor pentru driverul respectiv.


---

6. Imprimați plicul.

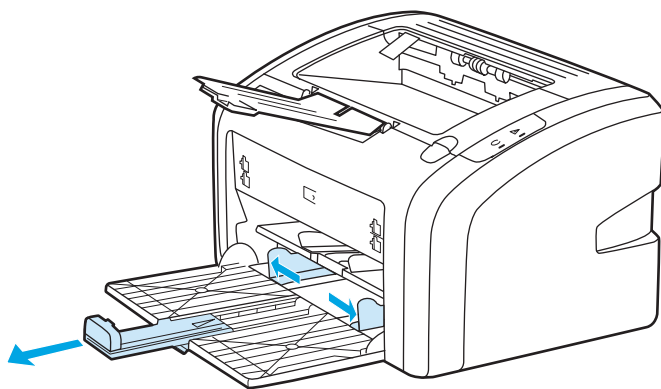
Pentru a imprima cu ajutorul alimentării manuale, consultați [Alimentarea manuală, la pagina 14](#).

## Imprimarea mai multor plicuri

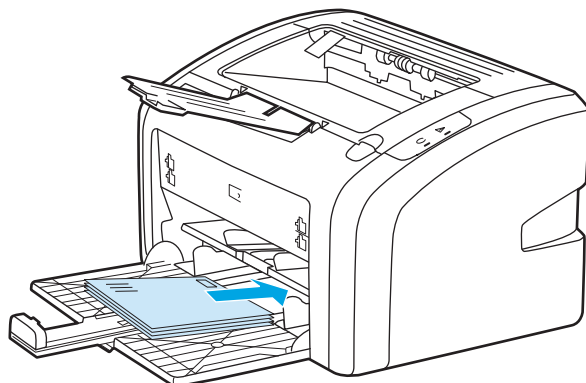
Utilizați numai plicuri care sunt recomandate pentru imprimantele cu laser. Pentru informații suplimentare, consultați [Considerații despre suporturi pentru imprimantă, la pagina 12](#).


 **NOTĂ:** Pentru a imprima un singur plic, utilizați fanta de alimentare cu prioritate. Pentru a imprima mai multe plicuri, utilizați tava de alimentare principală.

1. Înainte de a încărca plicurile, glisați ghidajele pentru hârtie spre în afară, pentru a crea un spațiu mai larg decât plicurile.

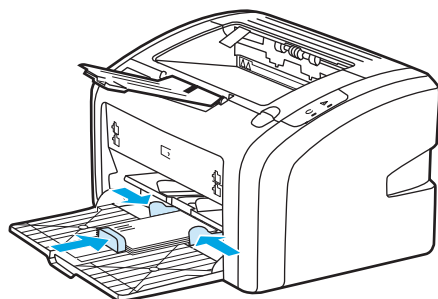


2. Amplasați plicurile cu partea care urmează a fi imprimată în sus și cu marginea superioară lipită de ghidajul din stânga. Puneți unul peste altul cel mult 15 plicuri.



 **NOTĂ:** Dacă plicurile au deschiderea pe latura mai scurtă, amplasați-le în imprimantă cu acea latură în față.

3. Ajustați ghidajele pentru hârtie pentru a corespunde lungimii și lățimii plicurilor.



4. Accesați proprietățile imprimantei (sau preferințe de imprimare în Windows 2000 și XP). Consultați [Proprietățile imprimantei \(driver\), la pagina 9](#) pentru instrucțiuni.



**NOTĂ:** Nu toate caracteristicile imprimantei sunt disponibile din toate driverele sau sistemele de operare. Consultați Ajutorul interactiv pentru proprietățile imprimantei (driver) pentru a obține informații despre disponibilitatea caracteristicilor pentru driverul respectiv.

---

5. În fila **Paper/Quality (Hârtie/Calitate)**, selectați **Envelope (Plic)** ca tip de suport.
6. Imprimați plicurile.

## Imprimarea pe folii transparente sau pe etichete

Utilizați numai folii transparente sau etichete care sunt recomandate pentru imprimantele cu laser, precum folia transparentă HP și etichetele HP LaserJet. Pentru informații suplimentare, consultați [Considerații despre suporturi pentru imprimantă, la pagina 12](#).

**⚠ ATENȚIE:** Aveți grijă să setați tipul corect de suport în setările imprimantei, conform cu instrucțiunile de mai jos. Imprimanta ajustează temperatura cuptorului în funcție de setarea pentru tipul de suport de imprimare. Când imprimați pe suporturi speciale, precum foliile transparente sau etichetele, această ajustare nu permite cuptorului să deterioreze suportul atunci când trece prin imprimantă.

**ATENȚIE:** Verificați suportul pentru a vă asigura că nu este șifonat sau ondulat și că nu are margini rupte sau etichete lipsă.

1. Încărcați o singură pagină în fanta de alimentare cu prioritate sau încărcați mai multe pagini în tava de alimentare principală. Asigurați-vă că partea superioară a suportului este înainte și că fața de imprimat (fața aspră) este în sus.
2. Ajustați ghidajele pentru hârtie.
3. Accesați proprietățile imprimantei (sau preferințe de imprimare în Windows 2000 și XP). Consultați [Proprietățile imprimantei \(driver\), la pagina 9](#) pentru instrucțiuni.
4. În fila **Paper/Quality (Hârtie/Calitate)**, selectați tipul corect de suport.
5. Imprimați documentul.


## Imprimarea pe hârtie cu antet și pe formulare pre-imprimare

Imprimanta HP LaserJet 1020 poate imprima pe hârtie cu antet sau pe formulare pre-imprimare care rezistă la temperaturi de 200° C.

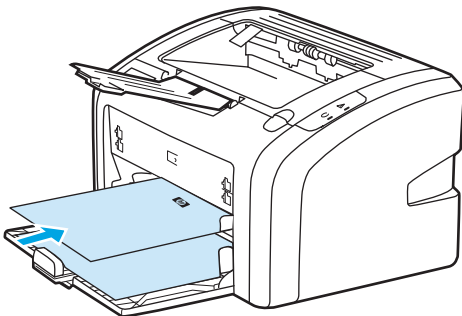
1. Încărcați hârtia cu partea superioară înainte și cu fața de imprimat în sus. Ajustați ghidajele pentru hârtie pentru a corespunde lățimii hârtiei.
2. Accesați proprietățile imprimantei (sau preferințe de imprimare în Windows 2000 și XP). Consultați [Proprietățile imprimantei \(driver\)](#), la [pagina 9](#) pentru instrucțiuni.
3. În fila **Paper/Quality (Hârtie/Calitate)**, selectați tipul corect de suport.
4. Imprimați documentul.

Pentru a imprima cu ajutorul alimentării manuale, consultați [Alimentarea manuală](#), la [pagina 14](#).

---

 **NOTĂ:** Pentru a imprima o scrisoare de însoțire de o singură pagină pe hârtie cu antet și apoi un document de mai multe pagini, încărcați hârtia standard în tava de alimentare principală, apoi alimentați fanta de alimentare principală cu coala cu antet.

---





## Imprimarea pe suporturi cu dimensiuni personalizate și pe fișe

Imprimanta HP LaserJet 1020 poate imprima pe suporturi cu dimensiuni particularizate sau pe fișe între 76 x 127 mm și 216 x 356 mm.

Utilizați tava de alimentare principală pentru mai multe coli. Consultați [Tava de alimentare principală, la pagina 6](#) pentru dimensiuni acceptate de suporturi.

---

**ATENȚIE:** Asigurați-vă că foile nu sunt lipite una de alta înainte de a le încărca.

---

1. Încărcați suporturile cu latura scurtă înainte și cu fața de imprimat în sus. Ajustați ghidajele pentru hârtie la dimensiunea suportului.
2. Accesați proprietățile imprimantei (sau preferințe de imprimare în Windows 2000 și XP). Consultați [Proprietățile imprimantei \(driver\), la pagina 9](#) pentru instrucțiuni.
3. În fila **Paper/Quality (Hârtie/Calitate)**, selectați opțiunea de dimensiune particularizată (custom size). Precizați dimensiunile particularizate ale suportului de imprimare.

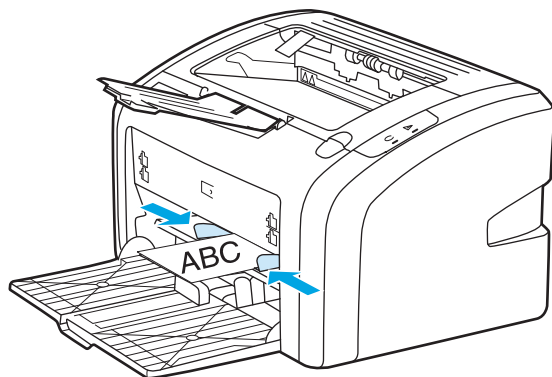
---

**NOTĂ:** Nu toate caracteristicile imprimantei sunt disponibile în toate driverele sau în toate sistemele de operare. Consultați Ajutorul interactiv pentru proprietățile imprimantei (driver) pentru a obține informații despre disponibilitatea caracteristicilor pentru driverul respectiv.

---

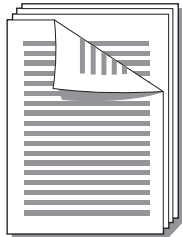
4. Imprimați documentul.

Pentru a imprima cu ajutorul alimentării manuale, consultați [Alimentarea manuală, la pagina 14](#).



## Imprimarea pe ambele fețe ale hârtiei (imprimare față-verso manuală)

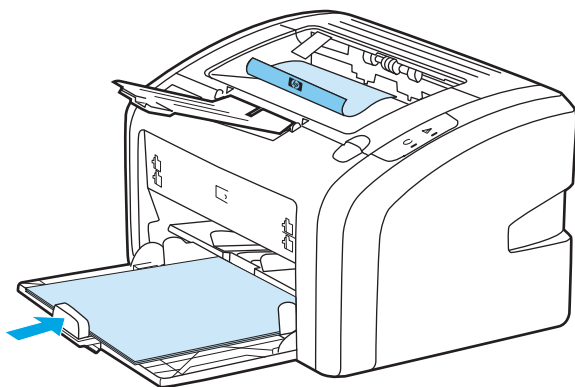
Pentru a imprima pe ambele fețe ale hârtiei (imprimare față-verso manuală), este necesar ca hârtia să treacă prin imprimantă de două ori.



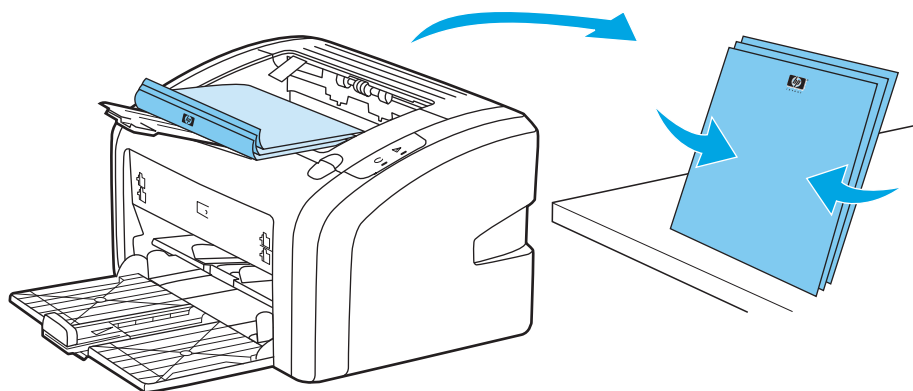
**NOTĂ:** Imprimarea față-verso manuală poate duce la murdărirea imprimantei, reducând astfel calitatea imprimării. Pentru instrucțiuni în cazul murdării imprimantei, consultați [Curățarea imprimantei](#), la pagina 40.

1. Accesați proprietățile imprimantei (sau preferințe de imprimare în Windows 2000 și XP). Consultați [Proprietățile imprimantei \(driver\)](#), la pagina 9 pentru instrucțiuni.
2. În fila **Finishing (Finisare)**, selectați **Print On Both Sides (Manually) (Imprimare pe ambele fețe - manuală)**. Selectați opțiunea de legare potrivită și faceți clic pe **OK**.
3. Imprimați documentul.

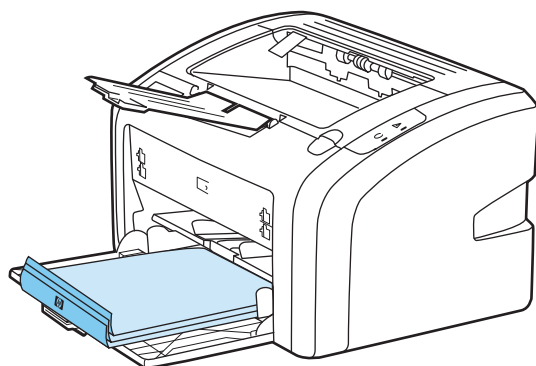
**NOTĂ:** Nu toate caracteristicile imprimantei sunt disponibile din toate driverele sau sistemele de operare. Consultați Ajutorul interactiv pentru proprietățile imprimantei (driver) pentru a obține informații despre disponibilitatea caracteristicilor pentru driverul respectiv.



4. După imprimarea primei fețe adunați paginile imprimate, întoarceți partea imprimată cu fața în jos și îndreptați topul.



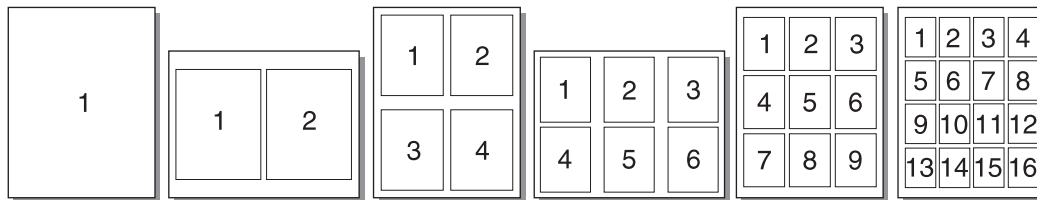
5. Amplasați topul înapoi în tava de alimentare. Fața 1 trebuie să fie îndreptată în jos, iar latura inferioară a paginilor trebuie să intre prima în imprimantă.



6. Pentru a imprima fața a doua, faceți clic pe **Continue (Continuare)**.

## Imprimarea mai multor pagini pe o singură coală de hârtie (N-up printing)

Numărul de pagini de imprimat pe o singură coală de hârtie poate fi selectat. Dacă alegeți să imprimați mai mult de o pagină pe coală, paginile apar mai mici și sunt aranjate pe coală în ordinea în care ar fi imprimate în mod obișnuit.



1. Din aplicația software, accesați proprietățile imprimantei (sau preferințe imprimare în Windows 2000 și XP). Consultați [Proprietățile imprimantei \(driver\)](#), la pagina 9 pentru instrucțiuni.
2. În fila **Finishing (Finisare)**, selectați numărul corect de pagini pe o față.




**NOTĂ:** Nu toate caracteristicile imprimantei sunt disponibile din toate driverele sau sistemele de operare. Consultați Ajutorul interactiv pentru proprietățile imprimantei (driver) pentru a obține informații despre disponibilitatea caracteristicilor pentru driverul respectiv.

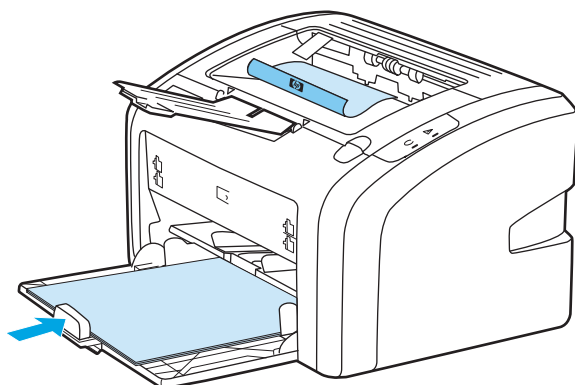
3. (Pași opționali) Pentru a include borduri de pagini, bifați caseta de selectare. Pentru a specifica în ce ordine se imprimă paginile pe coală, selectați ordinea din meniul vertical.
4. Imprimați documentul.

## Imprimarea broșurilor

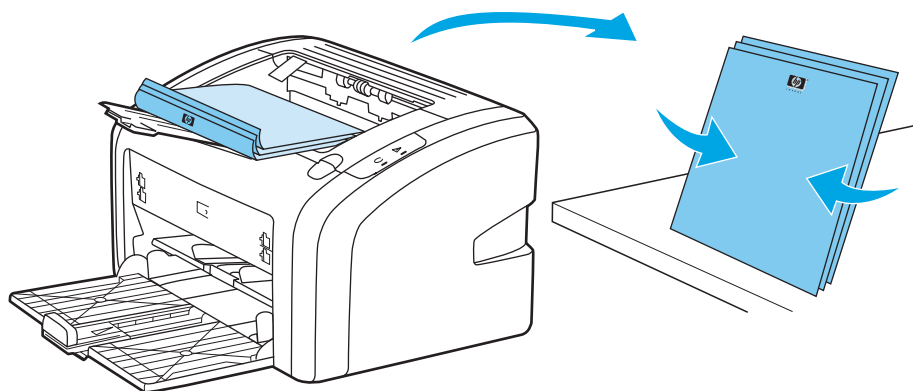
Broșurile se pot imprima pe hârtie format Letter sau A4.

1. Încărcați hârtia în tava de alimentare principală.
2. Accesați proprietățile imprimantei (sau preferințe de imprimare în Windows 2000 și XP). Consultați [Proprietățile imprimantei \(driver\)](#), la pagina 9 pentru instrucțiuni.
3. În fila **Finishing (Finisare)**, selectați opțiunea **Print On Both Sides (Manually) (Imprimare pe ambele fețe - manuală)**. Selectați opțiunea de legare potrivită și faceți clic pe **OK**. Imprimați documentul.

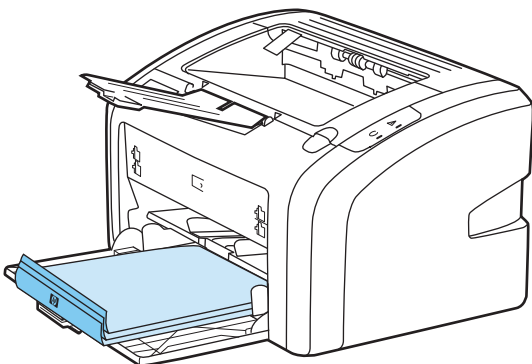
 **NOTĂ:** Nu toate caracteristicile imprimantei sunt disponibile din toate driverele sau sistemele de operare. Consultați Ajutorul interactiv pentru proprietățile imprimantei (driver) pentru a obține informații despre disponibilitatea caracteristicilor pentru driverul respectiv.



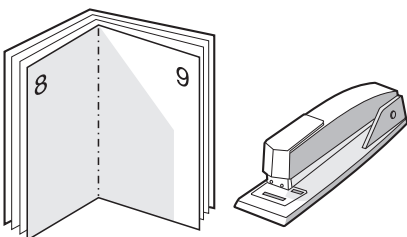
4. După imprimarea primei fețe adunați paginile imprimate, întoarceți partea imprimată cu fața în jos și îndreptați topul de hârtie.



- Amplasați paginile imprimate cu fața 1 în tava de alimentare. Fața 1 trebuie să fie îndreptată în jos, iar latura inferioară a paginilor trebuie să intre prima în imprimantă.

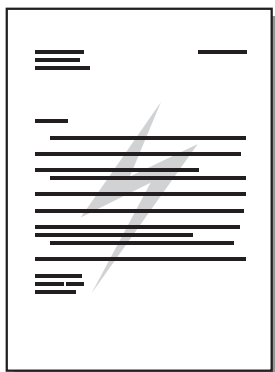


- Imprimați fața a doua.
- Îndoiiți și capsăți paginile.




## Imprimarea filigranului

Aveți posibilitatea să utilizați opțiunea filigran pentru a imprima text "în spatele" unui document existent (în fundal). De exemplu, este posibil să doriți imprimarea cu litere mari, gri, cuvinte ca *Ciornă* sau *Confidențial*, care să apară în diagonală pe prima pagină sau pe toate paginile unui document.



1. Din aplicația software, accesați proprietățile imprimantei (sau preferințe imprimare în Windows 2000 și XP). Consultați [Proprietățile imprimantei \(driver\)](#), la [pagina 9](#) pentru instrucțiuni.
2. În fila **Effects (Efecte)**, selectați filigranul pe care doriți să îl utilizați.

---

 **NOTĂ:** Nu toate caracteristicile imprimantei sunt disponibile din toate driverele sau sistemele de operare. Consultați Ajutorul interactiv pentru proprietățile imprimantei (driver) pentru a obține informații despre disponibilitatea caracteristicilor pentru driverul respectiv.

---

3. Imprimați documentul.





---

# 3 Întreținere

Acest capitol oferă informații despre următoarele subiecte:

- [Curățarea imprimantei](#)
- [Înlocuirea cilindului de preluare](#)
- [Curățarea cilindului de preluare](#)
- [Înlocuirea plăcuței separatoare a imprimantei](#)
- [Redistribuirea tonerului](#)
- [Înlocuirea cartușului de imprimare](#)

## Curățarea imprimantei

Curățați exteriorul imprimantei cu o cârpă curată, umedă, atunci când este necesar.

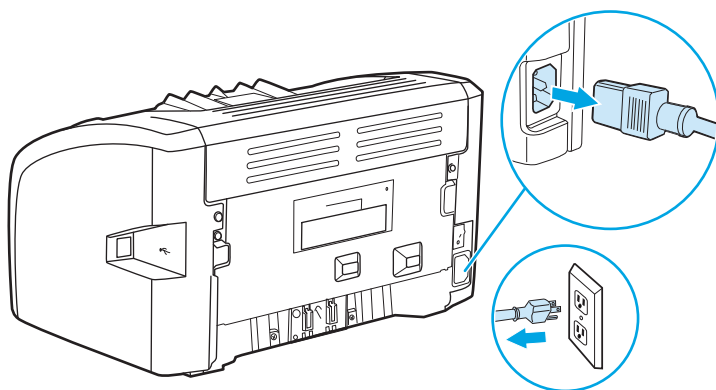
**⚠ ATENȚIE:** Nu utilizați substanțe de curățat pe bază de amoniac, nici pentru imprimantă și nici în jurul acesteia.

În timpul procesului de imprimare, în interiorul imprimantei se pot acumula particule de suport de imprimare, de toner și de praf. În timp, această acumulare poate crea probleme de calitate a imprimării, precum puncte sau pete de toner și blocaje de hârtie. Pentru a corecta și a preveni acest tip de probleme, zona cartușului de imprimare și calea de trecere a suporturilor de imprimare pot fi curățate.

### Curățarea zonei cartușului de imprimare

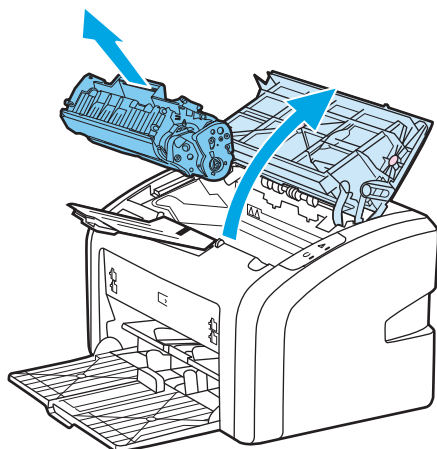
Nu este necesar să curățați des zona cartușului de imprimare. Cu toate acestea, curățarea acestei zone poate duce la creșterea calității culorilor imprimate.

1. Opriiți imprimanta, apoi deconectați cablul de alimentare. Așteptați să se răcească imprimanta.

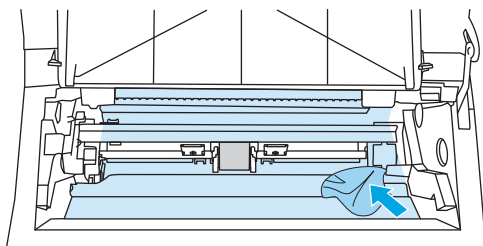


2. Deschideți capacul cartușului de imprimare și scoateți cartușul.

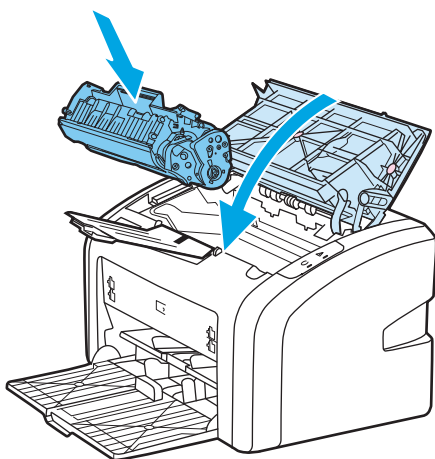
**⚠ ATENȚIE:** Pentru a preveni deteriorarea, nu expuneți cartușul de imprimare la lumină. Dacă este necesar, acoperiți cartușul de imprimare. De asemenea, nu atingeți tamburul de transfer din burete negru din interiorul imprimantei. Dacă faceți acest lucru, este posibil să deteriorați imprimanta.



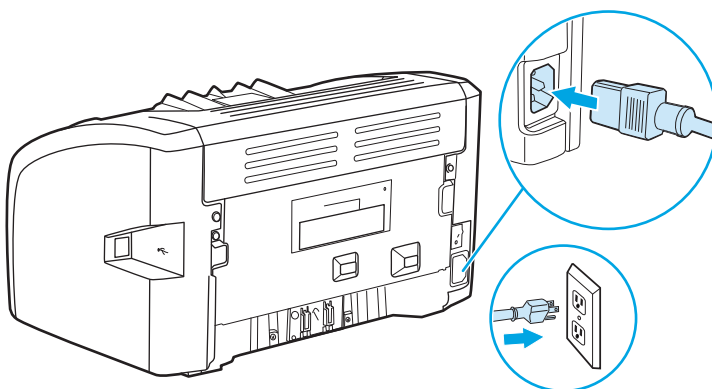
3. Folosind o cârpă uscată care nu lasă scame, ștergeți eventualele reziduuri din zona căii de trecere a suporturilor de imprimare și din locașul cartușului de imprimare.



4. Reinstalați cartușul de imprimare și închideți capacul cartușului de imprimare.

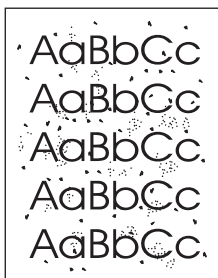


5. Conectați imprimanta la priza de alimentare, apoi porniți imprimanta.




## Curățarea căii de trecere a suporturilor de imprimare

Dacă pe foile imprimate apar pete sau puncte de toner, aveți posibilitatea să utilizați utilitarul de curățare HP LaserJet pentru a îndepărta particulele de suporturi de imprimare și de toner în exces, care se pot acumula pe ansamblul cuptorului și pe cilindri. Curățarea căii de trecere a suporturilor de imprimare poate prelungi durata de viață a imprimantei.




---

 **NOTĂ:** Pentru rezultate optime, utilizați o folie transparentă. Dacă nu aveți folii transparente, utilizați hârtie de copiator între 70 și 90 g/m<sup>2</sup> cu suprafața netedă.

---

1. Asigurați-vă că imprimanta este inactivă și că ledul Ready (Gata) este aprins.
2. Încărcați suportul de imprimare în tava de alimentare.
3. Imprimați o pagină de curățare. Accesați proprietățile imprimantei (sau preferințele de imprimare în Windows 2000 și XP). Consultați [Proprietățile imprimantei \(driver\)](#), la pagina 9 pentru instrucțiuni.

---

 **NOTĂ:** Procesul de curățare durează aproximativ 3 minute. Pagina de curățare se va opri din când în când în timpul procesului de curățare. Nu opriți imprimanta până la terminarea procesului de curățare. Pentru a curăța foarte bine imprimanta, este posibil să fie necesar să repetați procesul de curățare de mai multe ori.

---

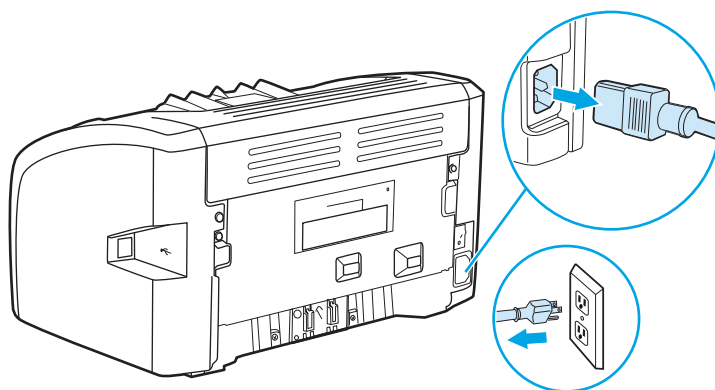
## Înlocuirea cilindrului de preluare

Utilizarea normală cu suporturi bune produce uzură. Utilizarea unor suporturi de slabă calitate poate necesita înlocuiri frecvente ale cilindrului de preluare.

Dacă imprimanta preia regulat suporturile în mod defectuos (nici un tip de suport de imprimare nu trece prin imprimantă), este posibil să fie necesară înlocuirea sau curățarea cilindrului de preluare. Pentru a comanda un cilindru de preluare nou, consultați [Comandarea consumabilelor, la pagina 114](#).

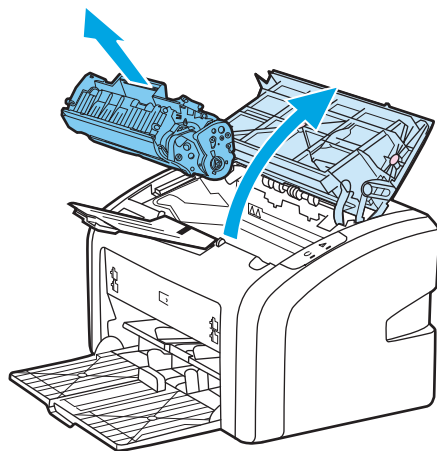
**⚠ ATENȚIE:** Finalizarea defectuoasă a acestei proceduri poate conduce la defectarea imprimantei.

1. Opriți imprimanta, apoi deconectați cablul de alimentare de la imprimantă. Așteptați să se răcească imprimanta.

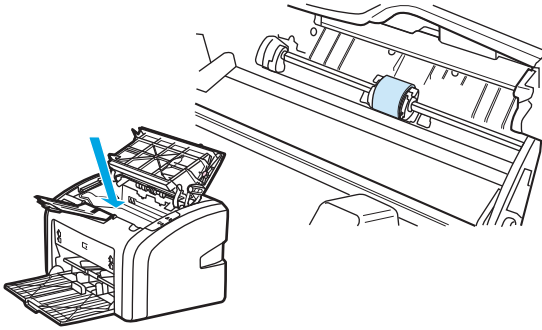


2. Deschideți capacul cartușului de imprimare și scoateți cartușul.

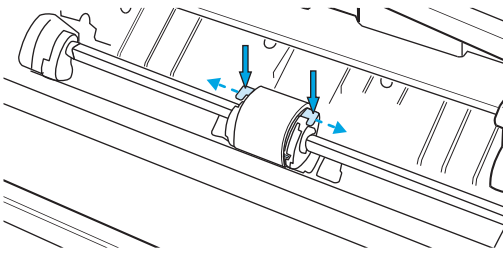
**⚠ ATENȚIE:** Pentru a preveni deteriorarea cartușului de imprimare, reduceți la minimum expunerea sa la lumină directă. Acoperiți cartușul de imprimare cu o coală de hârtie.



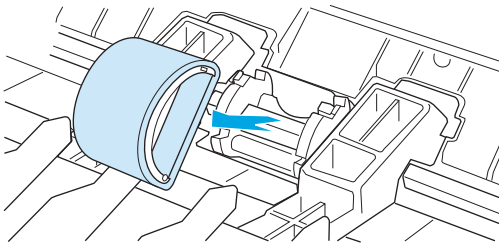
**3. Identificați cilindrul de preluare.**



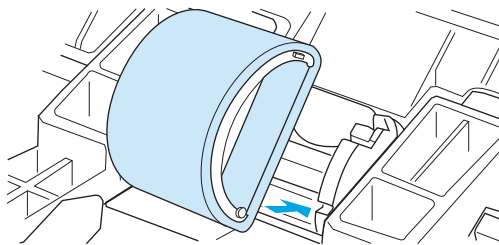
**4. Eliberați clapetele mici, albe de pe fiecare parte a cilindrului de preluare și rotiți cilindrul de preluare spre partea din față.**



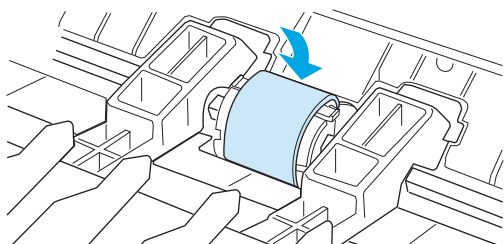
**5. Trageți cu grijă în sus cilindrul de preluare și scoateți-l.**



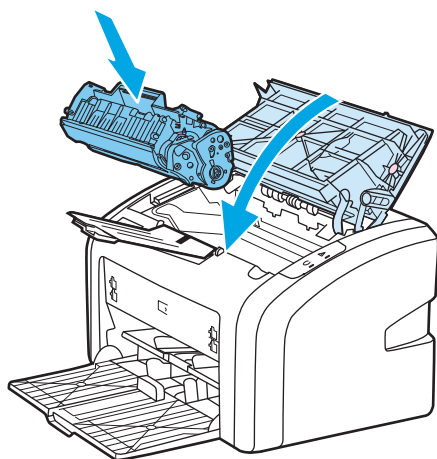
**6. Așezați noul cilindru de preluare în fantă. Fantele circulare și pătrate de pe fiecare parte împiedică instalarea incorectă a cilindrului.**



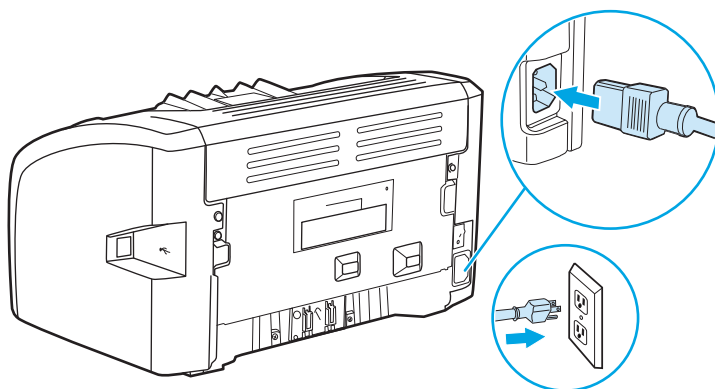
- 7.** Rotiți partea superioară a noului cilindru de preluare spre înainte până când ambele părți se fixează pe poziție.



- 8.** Reinstalați cartușul de imprimare și închideți capacul cartușului de imprimare.



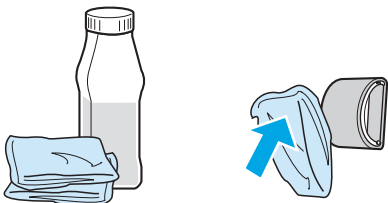
- 9.** Conectați imprimanta la priza de alimentare, apoi porniți imprimanta.



## Curățarea cilindrului de preluare

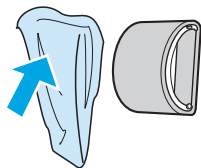
Dacă doriți să curățați cilindrul de preluare și nu să îl înlocuiți, urmați instrucțiunile de mai jos:

1. Scoateți cilindrul de preluare așa cum este descris în pașii 1 - 5 din [Înlocuirea cilindrului de preluare, la pagina 43](#).
2. Înmuiați ușor în alcool izopropilic o cârpă care nu lasă scame și curățați cilindrul.

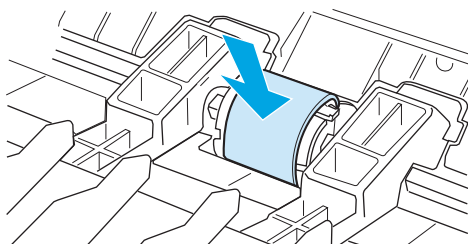


**! AVERTISMENT!** Alcoolul este inflamabil. Nu apropiați alcoolul și cârpa de foc deschis. Înainte de a închide imprimanta și de a conecta cablul de alimentare, lăsați alcoolul să se usuce complet.

3. Cu ajutorul unei cârpe uscate, care nu lasă scame, ștergeți cilindrul de preluare pentru a elimina murdăria desprinsă.




4. Lăsați cilindrul de preluare să se usuce complet înainte de a-l reinstala în imprimantă (consultați [Înlocuirea cilindrului de preluare, la pagina 43](#)).



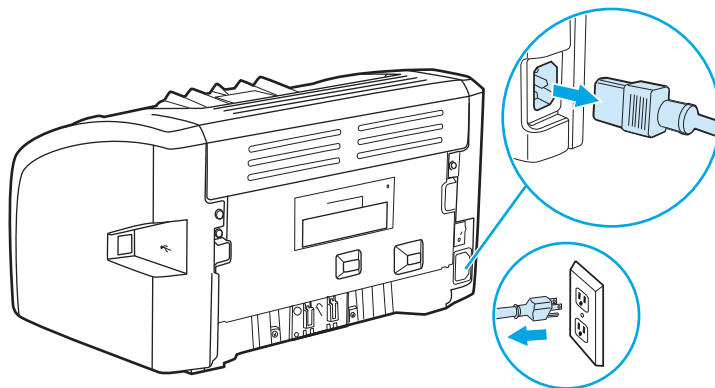


## Înlocuirea plăcuței separatoare a imprimantei

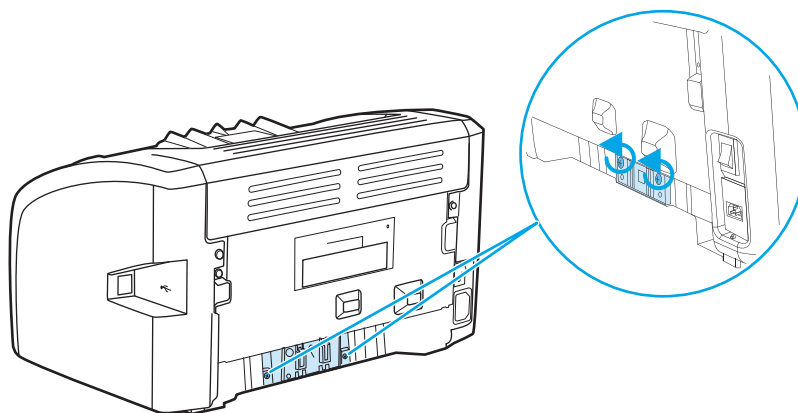
Utilizarea normală cu suporturi bune produce uzură. Utilizarea unor suporturi de slabă calitate poate necesita înlocuiri frecvente ale plăcuței separatoare. Dacă imprimanta trage în mod regulat mai multe foi de suport deodată, poate fi necesară înlocuirea plăcuței separatoare. Pentru a comanda o plăcuță separatoare nouă, consultați [Comandarea consumabilelor, la pagina 114](#).

 **NOTĂ:** Înainte de a înlocui plăcuța separatoare, curățați cilindrul de preluare. Consultați [Curățarea cilindrului de preluare, la pagina 46](#).

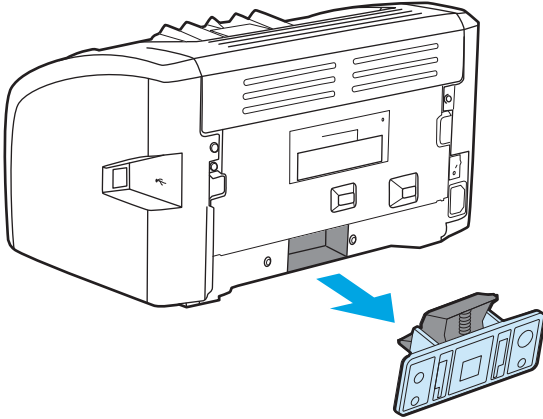
1. Opriți imprimanta, apoi deconectați cablul de alimentare de la imprimantă. Așteptați să se răcească imprimanta.



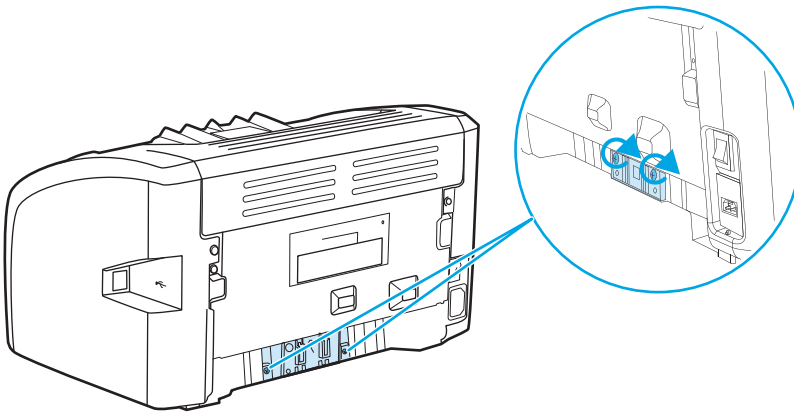
2. În spatele imprimantei, deșurubați cele două șuruburi care fixează pe poziție plăcuța separatoare.



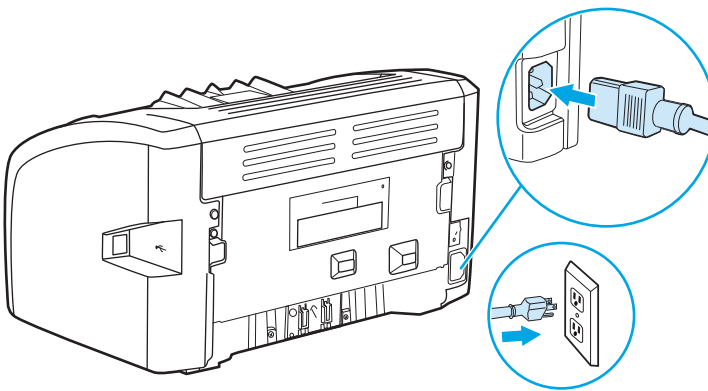
- 3.** Scoateți plăcuța separatoare.



- 4.** Introduceți noua plăcuță separatoare și fixați-o pe poziție prin înșurubare.



- 5.** Conectați imprimanta la priza de alimentare, apoi porniți imprimanta.

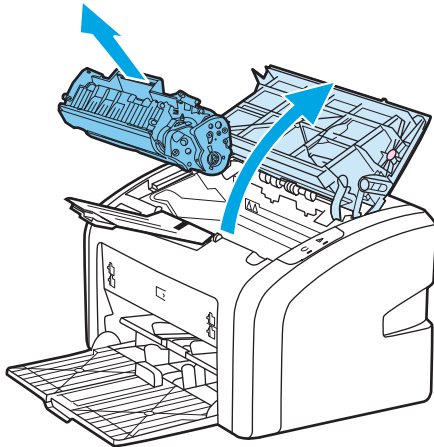


## Redistribuirea tonerului

Când rezerva de toner este scăzută, pe pagina imprimată apar zone palide sau deschise la culoare. Este posibil să reușiți să îmbunătățiți temporar calitatea imprimării prin redistribuirea tonerului, ceea ce înseamnă că este posibil să reușiți să finalizați lucrarea de imprimare curentă înainte de a înlocui cartușul de imprimare.

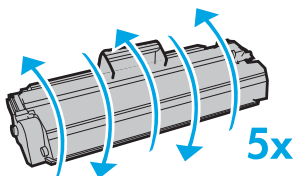
**⚠ ATENȚIE:** Pentru a preveni deteriorarea cartușului de imprimare, reduceți la minimum expunerea sa la lumină directă. Acoperiți cartușul de imprimare cu o coală de hârtie.

1. Deschideți capacul cartușului de imprimare și scoateți cartușul din imprimantă.



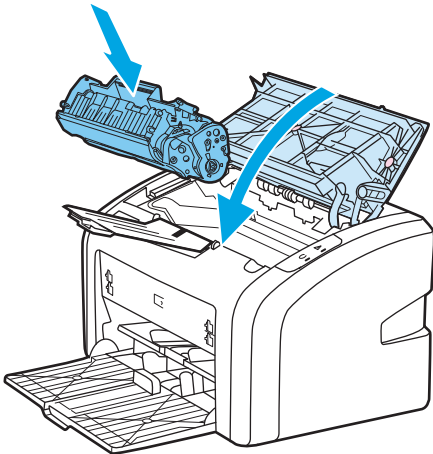
2. Pentru a redistribui tonerul, balansați ușor cartușul de imprimare în față și în spate.

**⚠ ATENȚIE:** Pentru a preveni deteriorarea cartușului de imprimare, țineți-l de ambele capete.



**⚠ ATENȚIE:** Dacă v-ați murdărit cu toner pe haine, ștergeți-le cu o cârpă uscată și spălați hainele cu apă rece. *Apa fierbinte fixează tonerul în țesătură.*

3. Reintroduceți cartușul de imprimare în imprimantă și închideți capacul cartușului de imprimare.

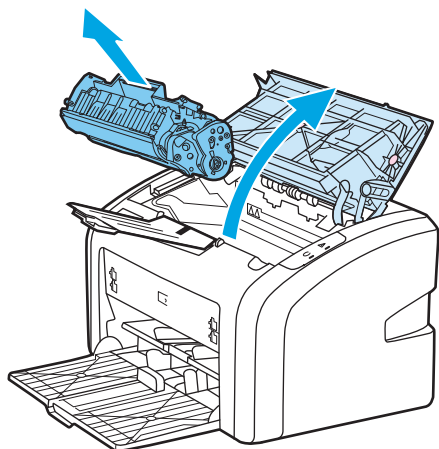


Dacă ceea ce se imprimă este în continuare deschis la culoare, instalați un cartuș de imprimare nou. Pentru instrucțiuni, consultați [Înlocuirea cartușului de imprimare, la pagina 51](#).

## Înlocuirea cartușului de imprimare

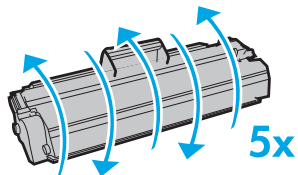
1. Deschideți capacul cartușului de imprimare și scoateți cartușul vechi. Consultați informațiile despre reciclare din interiorul cutiei cartușului de imprimare.

**⚠ ATENȚIE:** Pentru a preveni deteriorarea cartușului de imprimare, reduceți la minimum expunerea sa la lumină directă. Acoperiți cartușul de imprimare cu o coală de hârtie.

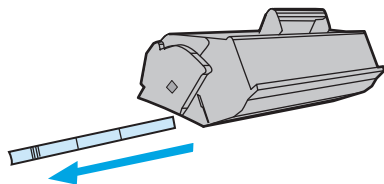


2. Scoateți noul cartuș de imprimare din ambalaj și balansați-l ușor dintr-o parte în alta pentru a distribui tonerul în mod egal în interiorul cartușului.

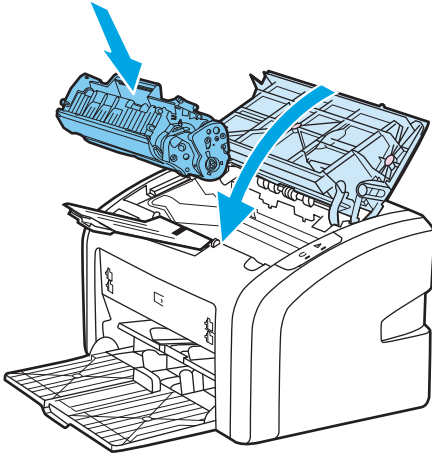
**⚠ ATENȚIE:** Pentru a preveni deteriorarea cartușului de imprimare, țineți-l de ambele capete.



3. Trageți de clapetă până când banda este scoasă în întregime de pe cartușul de imprimare. Puneți clapeta în cutia cartușului de imprimare pentru a o returna la reciclare.



4. Introduceți noul cartuș de imprimare în imprimantă, asigurându-vă că este poziționat corect. Închideți capacul cartușului de imprimare.



---

**⚠ ATENȚIE:** Dacă v-ați murdărit cu toner pe haine, ștergeți-le cu o cârpă uscată și spălați hainele cu apă rece. *Apa fierbinte fixează tonerul în țesătură.*

---

---

# 4 Rezolvarea problemelor

Acest capitol oferă informații despre următoarele subiecte:

- [Găsirea soluției](#)
- [Combinatii ale ledurilor de stare](#)
- [Probleme cu alimentarea cu hârtie](#)
- [Pagina imprimată este diferită de ceea ce a apărut pe ecran](#)
- [Probleme cu software-ul imprimatei](#)
- [Îmbunătățirea calității imprimării](#)
- [Rezolvarea blocajelor](#)

## Găsirea soluției

Această secțiune poate fi utilizată pentru a găsi soluții la probleme obișnuite ale imprimantei.

### Pasul 1: Imprimanta este instalată corect?

- Imprimanta este conectată la o priză de perete care funcționează?
- Întrerupătorul este în poziția Pornit?
- Cartușul de imprimare este instalat corect? Consultați [Înlocuirea cartușului de imprimare, la pagina 51](#).
- Hârtia este încărcată corect în tava de alimentare? Consultați [Încărcarea suporturilor în tăvile de alimentare, la pagina 24](#).

<b>Da</b>	Dacă ați răspuns cu Da la întrebările de mai sus, treceți la <a href="#">Pasul 2: Ledul Ready (Gata) este aprins?, la pagina 54</a>
<b>Nu</b>	Dacă imprimanta nu poate fi pornită, <a href="#">Contactați asistența HP, la pagina 55</a> .

### Pasul 2: Ledul Ready (Gata) este aprins?

Ledurile de pe panoul de control arată ca în această imagine?



**NOTĂ:** Pentru o descriere a ledurilor de pe panoul de control, consultați [Panoul de control al imprimantei, la pagina 5](#).

<b>Da</b>	Treceți la <a href="#">Pasul 3: Ați reușit să imprimați o pagină Printer Test (Test imprimantă)?, la pagina 54</a>
<b>Nu</b>	Dacă ledurile de pe panoul de control nu arată ca în imaginea de mai sus, consultați <a href="#">Combinății ale ledurilor de stare, la pagina 56</a> .  Dacă nu ați reușit să rezolvați problema, <a href="#">Contactați asistența HP, la pagina 55</a> .

### Pasul 3: Ați reușit să imprimați o pagină Printer Test (Test imprimantă)?

Imprimați o pagină Printer Test (Test imprimantă).

<b>Da</b>	Dacă pagina Demo (Demonstrativă) s-a imprimat, treceți la <a href="#">Pasul 4: Calitatea imprimării este acceptabilă?, la pagina 55</a>
<b>Nu</b>	Dacă nu a ieșit nici o foaie, consultați <a href="#">Probleme cu alimentarea cu hârtie, la pagina 58</a> .  Dacă nu ați reușit să rezolvați problema, <a href="#">Contactați asistența HP, la pagina 55</a> .



## Pasul 4: Calitatea imprimării este acceptabilă?

<b>Da</b>	Dacă imprimarea este de o calitate acceptabilă, treceți la <a href="#">Pasul 5: Între imprimantă și computer există comunicare?</a> , la pagina 55
<b>Nu</b>	<p>Dacă imprimarea este de slabă calitate, consultați <a href="#">Îmbunătățirea calității imprimării</a>, la pagina 64.</p> <p>Verificați dacă setările de imprimare sunt corecte pentru suportul folosit. Pentru informații despre reglarea setărilor pentru diverse tipuri de suporturi, consultați <a href="#">Alegerea hârtiei și a altor suporturi de imprimare</a>, la pagina 22.</p> <p>Dacă nu ați reușit să rezolvați problema, <a href="#">Contactați asistența HP</a>, la pagina 55.</p>

## Pasul 5: Între imprimantă și computer există comunicare?

Încercați să imprimați un document dintr-o aplicație software.

<b>Da</b>	Dacă se imprimă documentul, treceți la <a href="#">Pasul 6: Pagina imprimată arată așa cum vă așteptați?</a> , la pagina 55
<b>Nu</b>	<p>Dacă nu se imprimă documentul, consultați <a href="#">Probleme cu software-ul imprimatei</a>, la pagina 62.</p> <p>Dacă nu ați reușit să rezolvați problema, <a href="#">Contactați asistența HP</a>, la pagina 55.</p>

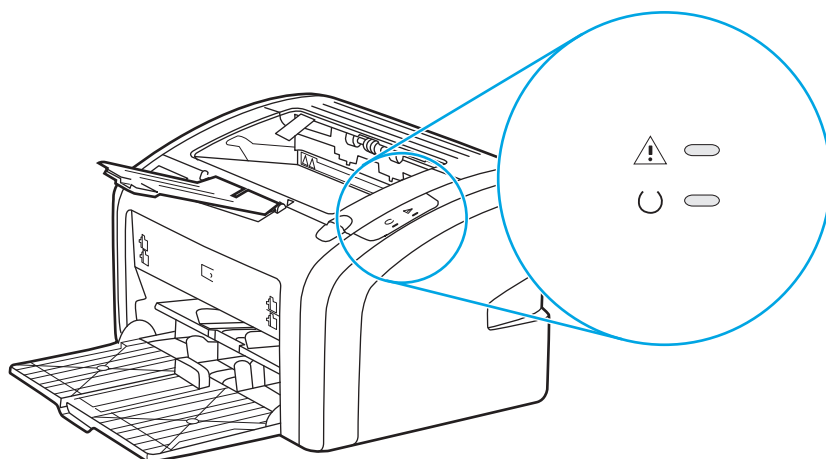
## Pasul 6: Pagina imprimată arată așa cum vă așteptați?

<b>Da</b>	Problema ar trebui să fie rezolvată. Dacă nu este rezolvată, <a href="#">Contactați asistența HP</a> , la pagina 55.
<b>Nu</b>	<p>Consultați <a href="#">Pagina imprimată este diferită de ceea ce a apărut pe ecran</a>, la pagina 60.</p> <p>Dacă nu ați reușit să rezolvați problema, <a href="#">Contactați asistența HP</a>, la pagina 55.</p>

## Contactați asistența HP

- În Statele Unite, consultați <http://www.hp.com/support/lj1020/> pentru imprimanta HP LaserJet 1020.
- În alte țări/regiuni, consultați <http://www.hp.com>.

## Combinății ale ledurilor de stare









**Tabelul 4-1** Legenda pentru ledurile de stare

	Simbol pentru "led stins"
	Simbol pentru "led aprins"
	Simbol pentru "led clipind"

**Tabelul 4-2** Mesajul ledului de pe panoul de control

Stare led	Starea imprimantei	Acțiune
	Ready (Gata)	Nu este necesară nici o acțiune.
	Imprimanta este pregătită să imprime.	
	Procesare date Imprimanta primește sau procesează date.	Așteptați să se imprime documentul. Pentru a anula lucrarea curentă, apăsați butonul <b>Cancel (Anulare)</b> .
	Mod Curățare Se imprimă o pagină de curățare sau o pagină Printer Test (Test imprimantă).	Așteptați până când se termină imprimarea paginii de curățare și imprimanta ajunge în mod Ready (Gata). Aceasta poate dura până la două minute.  Așteptați până când se termină imprimarea paginii Printer Test (Test imprimantă) și imprimanta ajunge în starea Ready (Gata).
	Memorie insuficientă Imprimanta nu are suficientă memorie	Este posibil ca pagina pe care o imprimați să fie prea complexă pentru capacitatea de memorie a imprimantei. Încercați să reduceți rezoluția. Pentru informații suplimentare, consultați <a href="#">Despre setările referitoare la calitatea imprimării, la pagina 16.</a>

**Tablul 4-2 Mesajul ledului de pe panoul de control (Continuare)**

Stare led	Starea imprimantei	Acțiune
	Atenție: capac deschis, lipsă suport de imprimare, lipsă cartuș de imprimare sau blocaj de suport  Imprimanta se află într-o stare de eroare care necesită intervenția utilizatorului.	Verificați dacă: <ul style="list-style-type: none"><li>• Capacul cartușului de imprimare este complet închis.</li><li>• Există suport de imprimare încărcat. Pentru instrucțiuni, consultați <a href="#">Încărcarea suporturilor în tăvile de alimentare, la pagina 24.</a></li><li>• Cartușul de imprimare este instalat corect în imprimantă. Pentru instrucțiuni, consultați <a href="#">Înlocuirea cartușului de imprimare, la pagina 51.</a></li><li>• Nu există nici un blocaj de suport. Pentru instrucțiuni, consultați <a href="#">Rezolvarea blocajelor, la pagina 69.</a></li></ul>
	Inițializarea imprimantei  Are loc inițializarea imprimantei.	Nu este necesară nici o acțiune.
 	Eroare fatală  Toate ledurile sunt aprinse.	Scoateți din priză imprimanta timp de 30 minute, apoi conectați-o din nou la priza de alimentare.  Dacă imprimanta are în continuare o eroare, contactați HP Support (Asistența HP). Consultați <a href="#">Contactați asistența HP, la pagina 55.</a>
 	Toate ledurile sunt stinse.	Asigurați-vă că imprimanta este sub tensiune.  Deconectați ambele capete ale cablului de alimentare, apoi conectați la loc cablul de alimentare la imprimantă și la priza de perete.

Reveniți la [Găsirea soluției, la pagina 54.](#)

## Probleme cu alimentarea cu hârtie

Alegeți varianta care descrie cel mai bine problema:

- [Blocaj suport de imprimare, la pagina 58](#)
- [Imprimarea este oblică \(strâmbă\), la pagina 58](#)
- [Imprimanta se alimentează cu mai multe coli de suport simultan, la pagina 58](#)
- [Imprimanta nu trage suportul de imprimare din tava de alimentare, la pagina 59](#)
- [Imprimanta a curbat suportul, la pagina 59](#)
- [Lucrarea de imprimare se efectuează foarte lent, la pagina 59](#)

### Blocaj suport de imprimare

- Pentru informații suplimentare, consultați [Rezolvarea blocajelor, la pagina 69](#).
- Asigurați-vă că imprimați pe un suport care corespunde specificațiilor. Pentru informații suplimentare, consultați [Considerații despre suporturi pentru imprimantă, la pagina 12](#).
- Nu imprimați pe hârtie folosită.
- Asigurați-vă că imprimați pe un suport care nu este șifonat, îndoit sau deteriorat.
- Asigurați-vă că imprimanta este curată. Pentru informații suplimentare, consultați [Curățarea imprimantei, la pagina 40](#).

### Imprimarea este oblică (strâmbă)

O ușoară oblicitate este normală și poate deveni evidentă când se utilizează formulare pre-imprimare.

- Pentru informații suplimentare, consultați [Oblicitatea paginii, la pagina 67](#).
- Reglați ghidajele pentru hârtie la lățimea și lungimea suportului utilizat și încercați să reimprimați. Pentru mai multe informații, consultați [Căi de trecere a suporturilor de imprimare, la pagina 6](#) sau [Încărcarea suporturilor în tăvile de alimentare, la pagina 24](#).

### Imprimanta se alimentează cu mai multe coli de suport simultan

- Este posibil ca tava de alimentare cu suporturi de imprimare să fie prea plină. Pentru informații suplimentare, consultați [Încărcarea suporturilor în tăvile de alimentare, la pagina 24](#).
- Asigurați-vă că suportul de imprimare nu este șifonat, îndoit sau deteriorat.
- Încercați cu hârtie din alt top. Nu răsfoiți hârtia înainte de a o încărca în tava de alimentare.
- Este posibil ca plăcuța separatoare a imprimantei să fie uzată. Pentru informații suplimentare, consultați [Înlocuirea plăcuței separatoare a imprimantei, la pagina 47](#).

## Imprimanta nu trage suportul de imprimare din tava de alimentare

- Asigurați-vă că imprimanta nu este în modul de lucru cu alimentare manuală.
- Asigurați-vă că ghidajele pentru suport sunt reglate corespunzător.
- Este posibil ca cilindrul de preluare să fie murdar sau deteriorat. Pentru instrucțiuni, consultați [Curățarea cilindrului de preluare, la pagina 46](#) sau [Înlocuirea cilindrului de preluare, la pagina 43](#).

## Imprimanta a curbat suportul

- Pentru informații suplimentare, consultați [Ondulări sau văluriri, la pagina 67](#).
- Pentru mai multe informații, consultați [Căi de trecere a suporturilor de imprimare, la pagina 6](#) sau [Alegerea hârtiei și a altor suporturi de imprimare, la pagina 22](#).

## Lucrarea de imprimare se efectuează foarte lent

Viteza maximă de imprimare a imprimantei HP LaserJet 1020 este de până la 14 ppm pentru suporturi A4 și de 15 ppm pentru suporturi Letter. Este posibil ca lucrarea de imprimare să fie foarte complexă. Încercați următoarele:

- Reduceți complexitatea documentului (de exemplu, reduceți numărul de imagini grafice multiple).
- Accesați proprietățile imprimantei în driverul imprimantei. Consultați [Proprietățile imprimantei \(driver\), la pagina 9](#) pentru instrucțiuni. Setati tipul de suport pentru hârtie simplă.



---

**NOTĂ:** Această situație poate face ca tonerul să nu se fixeze (ardă) corect, dacă folosiți un tip greu de suport.

---

- Suporturile înguste sau grele încetinesc imprimarea. Utilizați suporturi normale.
- Viteza de imprimare depinde de viteza procesorului computerului, de cantitatea de memorie și de cantitatea de spațiu-disk disponibil pe computer. Încercați să măriți aceste componente.

Reveniți la [Găsirea soluției, la pagina 54](#).

## Pagina imprimată este diferită de cea ce a apărut pe ecran

Alegeți varianta care descrie cel mai bine problema:

- [Text distorsionat, incorect sau incomplet, la pagina 60](#)
- [Grafică sau text lipsă, sau pagini goale, la pagina 60](#)
- [Formatul paginii este diferit de formatul de pe altă imprimantă, la pagina 61](#)
- [Calitatea imaginilor grafice, la pagina 61](#)



**NOTĂ:** Pentru a examina o lucrare de imprimare, utilizați opțiunea **Print Preview (Examinare imprimare)** din aplicația software (dacă este disponibilă).

### Text distorsionat, incorect sau incomplet

- Dacă un anumit fișier se imprimă cu textul deformat, este posibil să existe o problemă cu acel fișier. Dacă o anumită aplicație imprimă deformat textul, este posibil să existe o problemă cu acea aplicație. Asigurați-vă că este selectat driverul de imprimantă corespunzător.
- Este posibil să existe o problemă în aplicația software. Încercați să imprimați dintr-o altă aplicație software.
- Cablul paralel nu este bine prins sau este defect. Încercați următoarele:



**AVERTISMENT!** Înainte de a conecta cablul USB la imprimantă, deconectați întotdeauna imprimanta pentru a împiedica deteriorarea ei.

- Deconectați cablul și reconectați-l la ambele capete.
- Încercați să imprimați o lucrare care știți că funcționează.
- Dacă este posibil, conectați cablul și imprimanta la un alt computer și încercați să imprimați o lucrare care știți că funcționează.
- Opriti imprimanta și computerul. Scoateți cablul USB și verificați-l la ambele capete dacă nu este deteriorat. Reconectați cablul USB și verificați dacă este bine fixat. Verificați dacă imprimanta este conectată direct la computer. Înlăturați orice cutii cu comutatoare, unități de salvare pe bandă, chei de securitate sau orice alt dispozitiv atașat între portul USB al computerului și imprimantă. Aceste dispozitive pot interfera uneori cu comunicațiile între computer și imprimantă. Reporniți imprimanta și computerul.

### Grafică sau text lipsă, sau pagini goale

- Asigurați-vă că fișierul nu conține pagini goale.
- Este posibil ca banda de sigilare să fie încă în cartușul de imprimare. Scoateți cartușul de imprimare și trageți clapeta de la capătul cartușului până când iese toată banda. Reinstalați cartușul de imprimare. Pentru instrucțiuni, consultați [Înlocuirea cartușului de imprimare, la pagina 51](#).
- S-ar putea ca setările grafice de proprietăți ale imprimantei să nu fie corecte pentru tipul de lucrare imprimată. Încercați o altă setare grafică din proprietățile imprimantei. Pentru mai multe informații, consultați [Proprietățile imprimantei \(driver\), la pagina 9](#).
- Curățați imprimanta, în special contactele dintre cartușul de imprimare și sursa de alimentare.

## Formatul paginii este diferit de formatul de pe altă imprimantă

Dacă ați utilizat un driver de imprimantă (software de imprimantă) mai vechi sau diferit pentru a crea documentul sau dacă setările proprietăților imprimantei din software sunt diferite, este posibil ca formatul paginii să se modifice atunci când încercați să imprimați cu ajutorul noului driver de imprimantă sau cu noile setări. Pentru a elimina această problemă, încercați următoarele:

- Creați documente și imprimați-le utilizând același driver de imprimantă (software de imprimantă) și aceleași setări ale proprietăților imprimantei, indiferent ce imprimantă HP LaserJet utilizați pentru imprimare.
- Modificați rezoluția, dimensiunea hârtiei, setările de fonturi și alte setări. Pentru mai multe informații, consultați [Proprietățile imprimantei \(driver\), la pagina 9](#).

## Calitatea imaginilor grafice

Setările grafice pot să fie nepotrivite pentru lucrarea de imprimare. Verificați setările grafice, cum ar fi rezoluția, în proprietățile imprimantei și ajustați-le după cum este necesar. Pentru mai multe informații, consultați [Proprietățile imprimantei \(driver\), la pagina 9](#).



---

**NOTĂ:** Când se face conversia de la un format grafic la altul, este posibil să se piardă din rezoluție.

---

Reveniți la [Găsirea soluției, la pagina 54](#).

# Probleme cu software-ul imprimatei

**Tabelul 4-3 Probleme cu software-ul imprimatei**

Problemă	Soluție
În folderul <b>Imprimante</b> nu este vizibil un driver de imprimantă HP LaserJet 1020.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reporniți computerul.</li><li>• Reinstalați software-ul de imprimantă. În bara de activități din Windows, faceți clic pe <b>Start</b>, selectați <b>Programe</b>, selectați <b>HP</b>, selectați <b>HP LaserJet 1020 series</b> și faceți clic pe <b>Uninstall HP LaserJet 1020 series (Dezinstalare HP LaserJet 1020 series)</b>. Opriți imprimanta. Instalați software-ul de imprimantă de pe CD. Porniți din nou imprimanta.  <b>NOTĂ:</b> Închideți toate aplicațiile în curs de execuție. Pentru a închide o aplicație care are o pictogramă în bara de sistem, faceți clic cu butonul din dreapta al mausului pe pictogramă și selectați <b>Închidere</b> sau <b>Dezactivare</b>.</li><li>• Încercați să conectați cablul USB la un alt port USB al computerului.</li><li>• Dacă încercați să imprimați la o imprimantă partajată, în bara de activități din Windows faceți clic pe <b>Start</b>, selectați <b>Setări</b> și selectați <b>Imprimante</b>. Faceți dublu clic pe pictograma Adăugare imprimantă. Urmați instrucțiunile din Expertul Adăugare imprimantă.</li></ul>



**Tabelul 4-3 Probleme cu software-ul imprimantei (Continuare)**

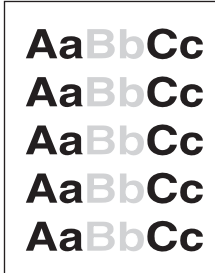
Problemă	Soluție
În timpul instalării software-ului s-a afișat un mesaj de eroare.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reporniți computerul.</li><li>• Reinstalați software-ul de imprimantă. În bara de activități din Windows, faceți clic pe <b>Start</b>, selectați <b>Programe</b>, selectați <b>HP</b>, selectați <b>HP LaserJet 1020 series</b> și faceți clic pe <b>Uninstall HP LaserJet 1020 series (Dezinstalare HP LaserJet 1020 series)</b>. Opriti imprimanta. Instalați software-ul de imprimantă de pe CD. Porniți din nou imprimanta.  <b>NOTĂ:</b> Închideți toate aplicațiile în curs de execuție. Pentru a închide o aplicație care are o pictogramă în bara de activități, faceți clic cu butonul din dreapta al mausului pe pictogramă și selectați <b>Închidere</b> sau <b>Dezactivare</b>.</li><li>• Verificați cât spațiu este disponibil pe unitatea de stocare pe care instalați software-ul de imprimantă. Dacă este necesar, eliberați cât mai mult spațiu posibil și reinstalați software-ul de imprimantă.</li><li>• Dacă este necesar, executați programul de defragmentare a discului și reinstalați software-ul de imprimantă.</li></ul>
Imprimanta este în mod Ready (Gata), dar nu se imprimă nimic.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reporniți computerul.</li><li>• Verificați dacă toate cablurile sunt montate corespunzător și dacă respectă specificațiile. Aici se includ cablurile USB, și de alimentare. Încercați cu un alt cablu.</li><li>• Reinstalați software-ul de imprimantă. În bara de activități din Windows, faceți clic pe <b>Start</b>, selectați <b>Programe</b>, selectați <b>HP</b>, selectați <b>HP LaserJet 1020 series</b> și faceți clic pe <b>Uninstall HP LaserJet 1020 series (Dezinstalare HP LaserJet 1020 series)</b>. Opriti imprimanta. Instalați software-ul de imprimantă de pe CD. Porniți din nou imprimanta.  <b>NOTĂ:</b> Închideți toate aplicațiile în curs de execuție. Pentru a închide o aplicație care are o pictogramă în bara de activități, faceți clic cu butonul din dreapta al mausului pe pictogramă și selectați <b>Închidere</b> sau <b>Dezactivare</b>.</li></ul>

Reveniți la [Găsirea soluției, la pagina 54](#).

# Îmbunătățirea calității imprimării

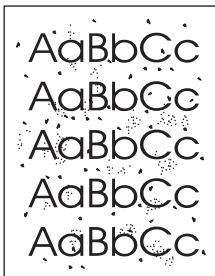
Această secțiune oferă informații despre cum se identifică și cum se corectează defectele de imprimare.

## Imprimare slabă sau palidă



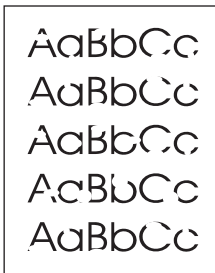
- Rezerva de toner este scăzută. Pentru informații suplimentare, consultați [Redistribuirea tonerului, la pagina 49.](#)
- Este posibil ca suportul de imprimare să nu corespundă specificațiilor HP pentru suporturi (de exemplu, suportul este prea umed sau prea aspru). Pentru informații suplimentare, consultați [Considerații despre suporturi pentru imprimantă, la pagina 12.](#)
- Dacă toată pagina este deschisă la culoare, setarea densității de imprimare este prea scăzută sau este posibil ca EconoMode (Mod economic) să fie activat. Ajustați densitatea imprimării și dezactivați EconoMode (Mod economic), din proprietățile imprimantei. Pentru informații suplimentare, consultați [Economisirea tonerului, la pagina 116.](#)

## Pete de toner




- Este posibil ca suportul de imprimare să nu corespundă specificațiilor HP pentru suporturi (de exemplu, suportul este prea umed sau prea aspru). Pentru informații suplimentare, consultați [Considerații despre suporturi pentru imprimantă, la pagina 12.](#)
- Este posibil să fie necesară curățarea imprimantei. Pentru instrucțiuni, consultați [Curățarea imprimantei, la pagina 40](#) sau [Curățarea căii de trecere a suporturilor de imprimare, la pagina 41.](#)

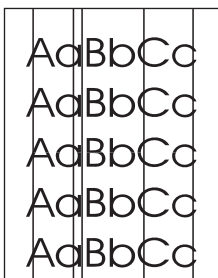
## Lacune de imagine



- Este posibil să fie defectă o singură coală din suportul de imprimare. Încercați să imprimați din nou documentul.
- Umiditatea suportului de imprimare este neuniformă sau suportul are zone umede pe suprafață. Încercați să imprimați pe un suport nou. Pentru informații suplimentare, consultați [Considerații despre suporturi pentru imprimantă, la pagina 12.](#)
- Lotul de suport de imprimare este defect. Procesul de producție poate face ca anumite zone să respingă tonerul. Încercați un alt tip sau o altă marcă de suport de imprimare.
- Cartușul de imprimare poate fi defect. Pentru informații suplimentare, consultați [Înlocuirea cartușului de imprimare, la pagina 51.](#)

 **NOTĂ:** Dacă acești pași nu rezolvă problema, contactați un vânzător sau reprezentant de service autorizat de HP.

## Linii verticale



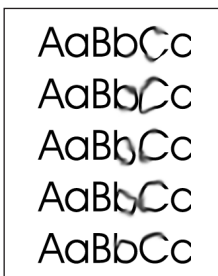
- Tamburul fotosensibil din interiorul cartușului de imprimare a fost probabil zgâriat. Instalați un cartuș de imprimare HP nou. Pentru instrucțiuni, consultați [Înlocuirea cartușului de imprimare, la pagina 51](#).

## Fundal gri



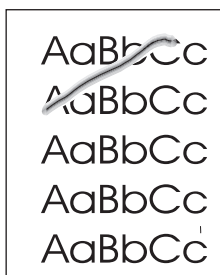
- Reduceți setarea pentru densitatea imprimării din proprietăți imprimantă. Acest lucru reduce cantitatea de umbră din fundal. Consultați [Proprietățile imprimantei \(driver\), la pagina 9](#).
- Schimbați suportul de imprimare cu unul mai ușor. Pentru informații suplimentare, consultați [Considerații despre suporturi pentru imprimantă, la pagina 12](#).
- Verificați mediul ambiant al imprimantei. Condițiile de mediu uscate (umiditate scăzută) pot duce la creșterea cantității de umbră de fundal.
- Instalați un cartuș de imprimare HP nou. Pentru instrucțiuni, consultați [Înlocuirea cartușului de imprimare, la pagina 51](#).

## Pătare cu toner



- Dacă apar dăre la capătul de introducere al suportului de imprimare, este posibil ca ghidajele pentru hârtie să fie murdare. Ștergeți ghidajele pentru hârtie cu o cârpă uscată care nu lasă scame. Pentru informații suplimentare, consultați [Curățarea imprimantei, la pagina 40](#).
- Verificați tipul și calitatea suportului de imprimare.
- Instalați un cartuș de imprimare HP nou. Pentru instrucțiuni, consultați [Înlocuirea cartușului de imprimare, la pagina 51](#).
- Este posibil ca temperatura cuptorului să fie prea scăzută. În driverul imprimantei, asigurați-vă că este selectat tipul corespunzător de suport.

## Toner nefixat



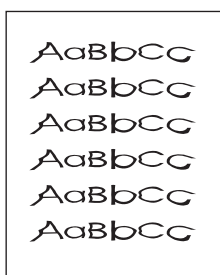
- Curățați interiorul imprimantei. Pentru instrucțiuni, consultați [Curățarea imprimantei, la pagina 40](#).
- Verificați tipul și calitatea suportului de imprimare. Pentru informații suplimentare, consultați [Considerații despre suporturi pentru imprimantă, la pagina 12](#).
- Instalați un cartuș de imprimare HP nou. Pentru instrucțiuni, consultați [Înlocuirea cartușului de imprimare, la pagina 51](#).
- În driverul imprimantei, asigurați-vă că este selectat tipul corespunzător de suport.
- Conectați imprimanta direct la o priză de c.a., nu la un prelungitor.

## Defecte verticale repetate



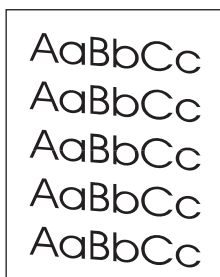
- Cartușul de imprimare poate fi deteriorat. Dacă apare în mod repetat un semn în același loc pe pagină, instalați un cartuș de imprimare HP nou. Pentru instrucțiuni, consultați [Înlocuirea cartușului de imprimare, la pagina 51](#).
- Este posibil ca piesele interne să fie murdare de toner. Pentru informații suplimentare, consultați [Curățarea imprimantei, la pagina 40](#). Dacă defectele apar pe spatele paginii, probabil că problema se va rezolva de la sine după ce se mai imprimă câteva pagini.
- În driverul imprimantei, asigurați-vă că este selectat tipul corespunzător de suport.

## Caractere deformate



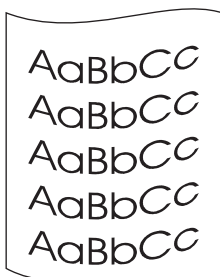
- În cazul în care caracterele sunt deformate, formând imagini ciuntite, este posibil ca suportul să fie prea alunecos. Încercați un alt tip de suport de imprimare. Pentru informații suplimentare, consultați [Considerații despre suporturi pentru imprimantă, la pagina 12](#).
- În cazul în care caracterele sunt deformate, producând un efect vâluit, este posibil să fie necesară repararea imprimantei. Imprimați o pagină de test pentru imprimantă. În cazul în care caracterele sunt deformate, contactați un vânzător autorizat HP sau un reprezentant de service.

## Oblicitatea paginii



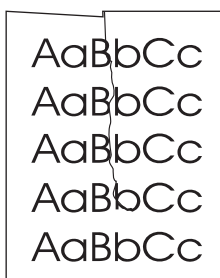
- Asigurați-vă că suportul de imprimare este încărcat corect și că ghidajele pentru hârtie nu sunt nici prea strânse nici prea largi față de topul de suporturi de imprimare. Pentru informații suplimentare, consultați [Încărcarea suporturilor în tăvile de alimentare, la pagina 24.](#)
- Este posibil ca tava de alimentare să fie prea plină. Pentru informații suplimentare, consultați [Încărcarea suporturilor în tăvile de alimentare, la pagina 24.](#)
- Verificați tipul și calitatea suportului de imprimare. Pentru informații suplimentare, consultați [Considerații despre suporturi pentru imprimantă, la pagina 12.](#)

## Ondulări sau văluriri



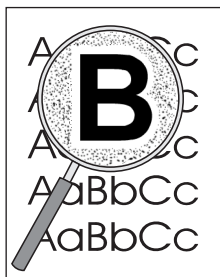
- Verificați tipul și calitatea suportului de imprimare. Atât temperaturile înalte cât și umiditatea crescută produc ondularea suportului. Pentru informații suplimentare, consultați [Considerații despre suporturi pentru imprimantă, la pagina 12.](#)
- Este posibil ca suporturile de imprimare să fi stat prea mult în tava de alimentare. Întoarceți invers topul de suporturi de imprimare din tavă. De asemenea, rotiți suporturile cu 180° în tava de alimentare.
- Este posibil ca temperatura cuptorului să fie prea ridicată. În driverul imprimantei, asigurați-vă că este selectat tipul corespunzător de suport. Dacă problema persistă, selectați un tip de suport care utilizează o temperatură mai mică a cuptorului, precum folii transparente sau suporturi ușoare.

## Șifonări sau încrețiri



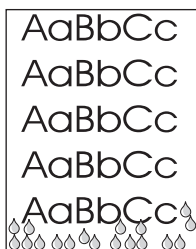
- Asigurați-vă că suportul de imprimare este încărcat corect. Pentru informații suplimentare, consultați [Încărcarea suporturilor în tăvile de alimentare, la pagina 24.](#)
- Verificați tipul și calitatea suportului de imprimare. Pentru informații suplimentare, consultați [Considerații despre suporturi pentru imprimantă, la pagina 12.](#)
- Întoarceți invers topul de suporturi de imprimare din tavă. De asemenea, rotiți suporturile cu 180° în tava de alimentare.
- La plicuri, această manifestare poate fi cauzată de buzunarele de aer din interiorul plicului. Scoateți plicul, întindeți-l și încercați din nou imprimarea.

## Contururi cu toner împrăștiat



- Dacă în jurul caracterelor s-a împrăștiat toner în cantități mari, este posibil ca suportul să respingă tonerul. (O împrăștiere a tonerului în cantități mici este normală pentru imprimarea cu laser.) Încercați un alt tip de suport de imprimare. Pentru informații suplimentare, consultați [Conșiderații despre suporturi pentru imprimantă, la pagina 12.](#)
- Întoarceți invers topul de suporturi de imprimare din tavă.
- Utilizați suporturi de imprimare destinate imprimantelor cu laser. Pentru informații suplimentare, consultați [Conșiderații despre suporturi pentru imprimantă, la pagina 12.](#)

## Picături de apă pe marginea inferioară



**NOTĂ:** Umiditatea din imprimantă se condensează pe ansamblul cuptorului și picură pe suportul de imprimare. În zonele cu căldură și umiditate excesive, suporturile de imprimare rețin umezeala. Picăturile de apă nu defectează imprimanta.

- Utilizați alte suporturi de imprimare.
- Pentru a minimiza absorbția umezelii, depozitați suporturile de imprimare într-un container cu aer puțin.

Reveniți la [Găsirea soluției, la pagina 54.](#)

## Rezolvarea blocajelor

**⚠ ATENȚIE:** Pentru a împiedica defectarea imprimantei când rezolvați blocaje, inclusiv blocajele din coșul de evacuare, deschideți întotdeauna capacul cartușului de imprimare și scoateți cartușul de imprimare. Țineți capacul deschis și cartușul scos până rezolvați blocajul. Prin deschiderea capacului cartușului de imprimare și scoaterea cartușului de imprimare se reduce tensiunea asupra cilindrilor imprimantei, ceea ce împiedică deteriorarea imprimantei și ușurează scoaterea paginilor blocate.

Din când în când, suportul de imprimare se blochează în timpul unei lucrări de imprimare. Un blocaj al suportului de imprimare este semnalat de o eroare software și de ledurile de pe panoul de control al imprimantei. Pentru informații suplimentare, consultați [Combinății ale ledurilor de stare, la pagina 56](#).

În continuare sunt prezentate câteva cauze ale blocajelor cu suporturi de imprimare:

- Tăvile de alimentare sunt încărcate incorect sau sunt prea pline. Pentru informații suplimentare, consultați [Încărcarea suporturilor în tăvile de alimentare, la pagina 24](#).

**📝 NOTĂ:** Când adăugați un suport de imprimare nou, scoateți întotdeauna toate suporturile de imprimare din tava de alimentare și îndreptați teancul de suporturi de imprimare noi. În acest fel evitați încărcarea simultană în imprimantă a mai multor coli din suportul respectiv, reducând riscul de blocaj.

- Suportul nu corespunde specificațiilor HP. Pentru informații suplimentare, consultați [Considerații despre suporturi pentru imprimantă, la pagina 12](#).

### Amplasări tipice ale blocajelor de suporturi

- **Zona cartușului de imprimare:** Pentru instrucțiuni, consultați [Îndepărtarea unei pagini blocate, la pagina 69](#).
- **Zona tăvilor de alimentare:** Dacă foaia este încă ieșită din tava de alimentare, încercați să o trageți ușor din tava de alimentare fără să o rupeți. Dacă simțiți că opune rezistență, consultați [Îndepărtarea unei pagini blocate, la pagina 69](#) pentru instrucțiuni.
- **Calea de ieșire a hârtiei:** Dacă foaia este ieșită din coșul de evacuare, consultați [Îndepărtarea unei pagini blocate, la pagina 69](#) pentru instrucțiuni.

**📝 NOTĂ:** După un blocaj al unui suport de imprimare este posibil ca în imprimantă să rămână toner nefixat. Această cantitate de toner se elimină după imprimarea câtorva coli.

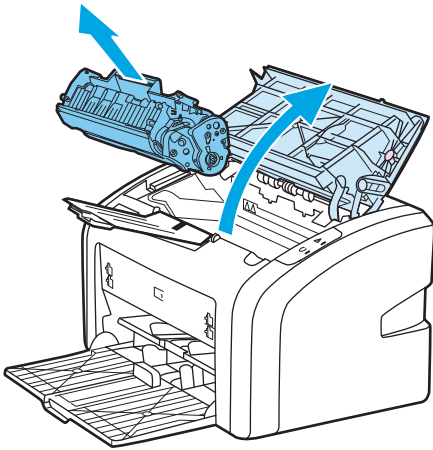
### Îndepărtarea unei pagini blocate

**⚠ ATENȚIE:** Blocajele suporturilor de imprimare pot produce apariția de toner nefixat pe pagină. Dacă vă murdăriți hainele de toner, spălați-le cu apă rece. *Apa caldă va fixa permanent tonerul în țesătură.*

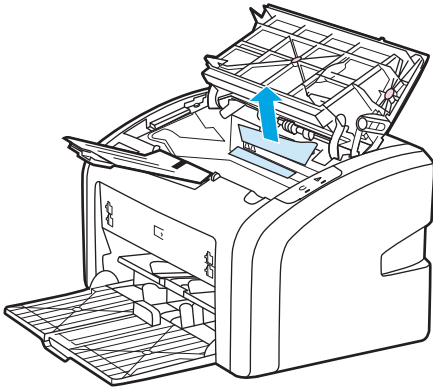
**ATENȚIE:** Pentru a împiedica defectarea imprimantei când rezolvați blocaje, inclusiv blocajele din coșul de evacuare, deschideți întotdeauna capacul cartușului de imprimare și scoateți cartușul de imprimare.

1. Deschideți capacul cartușului de imprimare și scoateți cartușul.

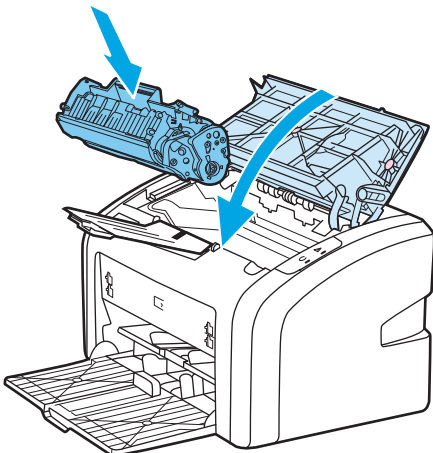
**⚠ ATENȚIE:** Pentru a preveni deteriorarea cartușului de imprimare, reduceți la minimum expunerea sa la lumină directă. Acoperiți cartușul de imprimare cu o coală de hârtie.




2. Cu ambele mâini, apucați partea cea mai vizibilă a suportului de imprimare (inclusiv mijlocul) și trageți-l cu grijă afară din imprimantă.



3. După ce ați îndepărtat suportul blocat, montați la loc cartușul de imprimare și închideți capacul cartușului de imprimare.



După rezolvarea unui blocaj, este posibil să fie necesar să opriți și să reporniți imprimanta.

 **NOTĂ:** Când adăugați un suport de imprimare nou, scoateți tot teancul din tava de alimentare și îndreptați topul de suport nou.

Reveniți la [Găsirea soluției, la pagina 54.](#)



---

# A Specificațiile imprimantei

Această anexă oferă informații despre următoarele subiecte:

- [Specificații de mediu](#)
- [Radiație acustică](#)
- [Specificații de natură electrică](#)
- [Specificații fizice](#)
- [Capacități și evaluări pentru imprimantă](#)
- [Specificații de memorie](#)

## Specificații de mediu

---

Mediul de funcționare

Instalați imprimanta într-o zonă bine ventilată, fără praf.

Imprimanta conectată la o priză de c.a.:

- Temperatura: 10° C - 32,5° C
- Umiditatea: 20% - 80% (fără condensare)

---

Mediul de depozitare

Imprimanta deconectată de la priza de c.a.:

- Temperatura: 0° C - 40° C
  - Umiditatea: 10% - 80% (fără condensare)
- 



**NOTĂ:** Valorile sunt date la 1 aprilie 2004. Valorile pot fi modificate fără notificare prealabilă. Pentru informații actuale, consultați <http://www.hp.com/support/lj1020/>.

---

# Radiație acustică

**Tablul A-1 Radiație acustică<sup>1, 2</sup>**

<b>Nivelul puterii sonore</b>	<b>Declarate conform standardului ISO 9296</b>
La imprimare <sup>3</sup>	$L_{WAd} = <6,2$ Beli (A) și 62dB (A)
Gata (Economic)	Fără zgomot
<b>Nivelul presiunii sonore, în apropiere</b>	<b>Declarate conform standardului ISO 9296</b>
La imprimare <sup>3</sup>	$L_{WAd} = \leq 4,9$ Beli (A) și 49dB (A)
Gata (Economic)	Fără zgomot

<sup>1</sup> Valorile pot fi modificate fără notificare prealabilă. Pentru informații actuale, consultați <http://www.hp.com/support/lj1020/>.

<sup>2</sup> Configurație testată: Unitate de bază HP LaserJet 1020, tavă standard, hârtie format A4 și imprimare numai pe o față.

<sup>3</sup> Viteza imprimantei HP LaserJet 1020 este de 14 ppm pentru suporturi format A4 și 15 ppm pentru suporturi format Letter.

## Specificații de natură electrică

**⚠️ AVERTISMENT!** Cerințele de alimentare depind de țara/regiunea unde este vândută imprimanta. Nu schimbați tensiunea de funcționare. Dacă faceți acest lucru, este posibil să defectați imprimanta și să anulați garanția produsului.

	Modele la 110 volți	Modele la 230 volți
Cerințe de alimentare	110-127 V (+/-10%)	220-240 V (+/-10%)
	50/60 Hz (+/-2 Hz)	50/60 Hz (+/-2 Hz)
Intensitate curent	3,5 amperi	2,0 amperi

**Tabelul A-2 Consum energetic (wați, în medie)<sup>1, 2</sup>**

Model produs	La imprimare <sup>4</sup>	Ready (Gata) <sup>3</sup>	Oprit
HP LaserJet 1020	250 W	2 W	0 W

<sup>1</sup> Valorile pot fi modificate fără notificare prealabilă. Pentru informații actuale, consultați <http://www.hp.com/support/lj1020/>.

<sup>2</sup> Energia consumată raportată este cea mai mare valoare măsurată la imprimare monocromă, utilizând toate tensiunile standard.

<sup>3</sup> Durata implicită de trecere din mod Ready (Gata) în mod PowerSave (Economic) și durata de revenire din mod PowerSave (Economic) la pornirea imprimării sunt neglijabile (mai mici de 10 secunde), din cauza încălzirii rapide a cuptorului.

<sup>4</sup> Viteza imprimantei HP LaserJet 1020 este de 14 ppm pentru suporturi format A4 și 15 ppm pentru suporturi format Letter.

<sup>5</sup> Disiparea de căldură în mod Ready (Gata) este de 20 BTU/oră.

## Specificații fizice

---

Dimensiuni	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lățime: 370 mm</li><li>• Adâncime: 242 mm</li><li>• Înălțime: 209 mm</li></ul>
Greutate (cu cartuș pentru 2.000 de pagini instalat)	5,8 kg

---

 **NOTĂ:** Valorile sunt date la 1 aprilie 2004. Valorile pot fi modificate fără notificare prealabilă. Pentru informații actuale, consultați <http://www.hp.com/support/lj1020/>.

---

## Capacități și evaluări pentru imprimantă

Viteza de imprimare	<ul style="list-style-type: none"><li>• 14 ppm pentru suporturi A4 și 15 ppm pentru suporturi Letter</li><li>• Ieșirea primei pagini în mai puțin de 10 secunde</li></ul>
Capacitatea tăvii de alimentare principale	150 coli de hârtie obișnuită cu greutatea de 75 g/m <sup>2</sup>
Capacitatea fantei de alimentare cu prioritate	1 coală de suport până la 163 g/m <sup>2</sup>
Capacitatea coșului superior de evacuare (cu fața în jos)	100 coli de hârtie obișnuită cu greutatea de 75 g/m <sup>2</sup>
Dimensiunea minimă a hârtiei	76 x 127 mm
Dimensiunea maximă a hârtiei	216 x 356 mm
Greutatea suporturilor de imprimare	Coș de evacuare: 60 - 105 g/m <sup>2</sup>
Memorie de bază	2 MO RAM
Rezoluția imprimării	<ul style="list-style-type: none"><li>• 600 x 600 dpi prin tehnologia HP de îmbunătățire a rezoluției (REt)</li><li>• 1200 dpi calitate reală la ieșire (600 x 600 x 2 dpi cu tehnologie HP de îmbunătățire a rezoluției [REt])</li></ul>
Ciclu de funcționare	<ul style="list-style-type: none"><li>• 8.000 pagini pe lună (maxim)</li><li>• 1.000 pagini pe lună (în medie)</li></ul>

## Specificații de memorie

---

Memorie de bază

2 MO RAM

---





---

## B Service și suport

- [Declarația de garanție limitată HP](#)
- [Garanția HP Premium Protection: Declarație de garanție limitată pentru cartușele de toner LaserJet](#)
- [Politica HP cu privire la consumabilele non-HP](#)
- [Site-ul Web HP de combatere a contrafacerii](#)
- [Datele stocate pe cartușul de toner](#)
- [Acord de licență pentru utilizatorul final](#)
- [Service în garanție pentru reparațiile efectuate de clienți](#)
- [Asistență pentru clienți](#)

## Declarația de garanție limitată HP

PRODUS HP	DURATA GARANȚIEI LIMITATE
HP LaserJet 1020 printer	Garanție limitată de un an

HP garantează utilizatorului final că echipamentele și accesoriile HP nu vor conține defecte materiale și de fabricație, după data cumpărării, pe perioada specificată mai sus. Dacă HP primește o înștiințare despre asemenea defecte în perioada de garanție, va repara sau va înlocui, după opțiunea proprie, produsele care se dovedesc defecte. Produsele de schimb vor fi fie noi, fie echivalente în performanțe cu cele noi.

HP garantează că, dacă este instalat și utilizat corespunzător, software-ul HP nu va eșua la executarea instrucțiunilor de programare după data achiziției și pe perioada specificată mai sus, ca urmare a defectelor de material și manoperă. Dacă HP primește o înștiințare despre asemenea defecte în perioada de garanție, va înlocui software-ul care nu execută instrucțiunile de programare din cauza unor defecte de acest fel.

HP nu garantează că funcționarea produselor HP va fi neîntreruptă sau fără erori. Dacă HP nu poate, într-un timp rezonabil, să repare sau să înlocuiască un produs conform condițiilor garantate, clientul va fi îndreptățit la returnarea prețului de achiziție, în cazul returnării prompte a produsului.

Produsele HP pot conține componente recondiționate, echivalente din punct de vedere al performanțelor cu unele noi sau care au fost utilizate accidental.

Garanția nu se aplică pentru defecte rezultate din (a) întreținere sau calibrare improprie sau inadecvată, (b) software, interfațare, componente sau consumabile care nu au fost livrate de HP, (c) modificare neautorizată sau utilizare greșită, (d) utilizare în afara specificațiilor de mediu publicate pentru produs, sau (e) amenajare nepotrivită a locației sau întreținere nepotrivită.

ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGEA LOCALĂ, GARANȚIILE DE MAI SUS SUNT EXCLUSIVE. NICI O ALTĂ GARANȚIE, FIE EA SCRISĂ SAU ORALĂ, NU ESTE OFERITĂ ÎN MOD EXPLICIT SAU IMPLICIT. HP RESPINGE ÎN MOD EXPRES GARANȚIILE IMPLICITE SAU CELE DE VANDABILITATE, CALITATE SATISFĂCĂTOARE SAU CONFORMITATE CU UN ANUMIT SCOP. Anumite țări/regiuni, state sau provincii nu permit limitări ale duratei unor garanții implicite, deci limitările de mai sus s-ar putea să nu fie aplicabile în cazul dvs. Această garanție vă oferă drepturi specifice. Este posibil să mai aveți și alte drepturi, care pot varia în funcție de stat, țară/regiune sau provincie.

Garanția cu răspundere limitată HP este valabilă în orice țară/regiune sau localitate unde HP are o reprezentanță de asistență pentru acest produs și unde HP comercializează acest produs. Nivelul de service pe perioada de garanție poate varia conform standardelor locale. HP nu va modifica sau adapta nici un produs pentru ca acesta să poată funcționa într-o țară/regiune pentru care nu a fost destinat, din motive derivând din legislație sau alte reglementări.

ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGEA LOCALĂ, COMPENSAȚIILE DIN ACEASTĂ DECLARAȚIE DE GARANȚIE SUNT COMPENSAȚIILE UNICE ȘI EXCLUSIVE ALE CUMPĂRĂTORULUI. CU EXCEPȚIA CELOR INDICATE MAI SUS, HP SAU FURNIZORII SĂI NU VOR PUTEA FI FĂCUȚI RĂSPUNZĂTORI PENTRU NICI UN FEL DE PIERDERI DE DATE SAU PAGUBE DIRECTE, SPECIALE, INCIDENTALE SAU DERIVATE (INCLUSIV PIERDERI DE PROFIT SAU DE DATE), SAU PENTRU ALTE PAGUBE, INDIFERENT DACĂ ACESTE SE BAZEAZĂ PE CONTRACTE, ÎNCĂLCĂRI ALE DREPTULUI CIVIL SAU ALTE CLAUZE. Anumite țări/regiuni, state sau provincii nu permit excluderea sau limitarea pagubelor incidentale sau derivate, deci limitările de mai sus s-ar putea să nu fie aplicabile în cazul dvs.

CONDIȚIILE DE GARANȚIE INCLUSE ÎN ACEST CERTIFICAT, NU EXCLUD, RESTRICȚIONEAZĂ SAU MODIFICĂ, DECÂT ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGE, DREPTURILE STATUTARE OBLIGATORII ÎN VIGOARE LA VÂNZAREA ACESTUI PRODUS CĂTRE DVS., LA CARE SE ADAUGĂ.

## Marea Britanie, Irlanda și Malta

The HP Limited Warranty is a commercial guarantee voluntarily provided by HP. The name and address of the HP entity responsible for the performance of the HP Limited Warranty in your country/region is as follows:

**UK:** HP Inc UK Limited, Cain Road, Amen Corner, Bracknell, Berkshire, RG12 1HN

**Ireland:** Hewlett-Packard Ireland Limited, Liffey Park Technology Campus, Barnhall Road, Leixlip, Co.Kildare

**Malta:** Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

**United Kingdom:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale. These rights expire six years from delivery of goods for products purchased in England or Wales and five years from delivery of goods for products purchased in Scotland. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

**Ireland:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any statutory rights from seller in relation to nonconformity of goods with the contract of sale. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by HP Care Pack. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

**Malta:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a two-year guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale; however various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by the HP Limited Warranty. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under two-year legal guarantee.

## Austria, Belgia, Germania și Luxemburg

Die beschränkte HP Herstellergarantie ist eine von HP auf freiwilliger Basis angebotene kommerzielle Garantie. Der Name und die Adresse der HP Gesellschaft, die in Ihrem Land für die Gewährung der beschränkten HP Herstellergarantie verantwortlich ist, sind wie folgt:

**Deutschland:** HP Deutschland GmbH, Schickardstr. 32, D-71034 Böblingen

**Österreich:** HP Austria GmbH., Technologiestrasse 5, A-1120 Wien

**Luxemburg:** Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

**Belgien:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

Die Rechte aus der beschränkten HP Herstellergarantie gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Ansprüchen wegen Sachmängeln auf eine zweijährige Gewährleistung ab dem Lieferdatum. Ob Sie Anspruch auf diese

Rechte haben, hängt von zahlreichen Faktoren ab. Die Rechte des Kunden sind in keiner Weise durch die beschränkte HP Herstellergarantie eingeschränkt bzw. betroffen. Weitere Hinweise finden Sie auf der folgenden Website: Gewährleistungsansprüche für Verbraucher ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) oder Sie können die Website des Europäischen Verbraucherzentrums ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)) besuchen. Verbraucher haben das Recht zu wählen, ob sie eine Leistung von HP gemäß der beschränkten HP Herstellergarantie in Anspruch nehmen oder ob sie sich gemäß der gesetzlichen zweijährigen Haftung für Sachmängel (Gewährleistung) sich an den jeweiligen Verkäufer wenden.

## Belgia, Franța și Luxemburg

La garantie limitée HP est une garantie commerciale fournie volontairement par HP. Voici les coordonnées de l'entité HP responsable de l'exécution de la garantie limitée HP dans votre pays:

**France:** HP France SAS, société par actions simplifiée identifiée sous le numéro 448 694 133 RCS Evry, 1 Avenue du Canada, 91947, Les Ulis

**G.D. Luxembourg:** Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

**Belgique:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

**France:** Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre des garanties légales applicables dont le bénéfice est soumis à des conditions spécifiques. Vos droits en tant que consommateur au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 211-4 à L. 211-13 du Code de la Consommation et de celle relatives aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code de Commerce ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Les consommateurs ont le droit de choisir d'exercer leurs droits au titre de la garantie limitée HP, ou auprès du vendeur au titre des garanties légales applicables mentionnées ci-dessus.

### POUR RAPPEL:

Garantie Légale de Conformité:

*« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.*

*Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».*

Article L211-5 du Code de la Consommation:

*« Pour être conforme au contrat, le bien doit:*

*1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant:*

*- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;*

*- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;*

*2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».*

Article L211-12 du Code de la Consommation:

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».

Garantie des vices cachés

Article 1641 du Code Civil : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

Article 1648 alinéa 1 du Code Civil:

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

**G.D. Luxembourg et Belgique:** Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre de la garantie de non-conformité des biens avec le contrat de vente. Cependant, de nombreux facteurs peuvent avoir un impact sur le bénéfice de ces droits. Vos droits en tant que consommateur au titre de ces garanties ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ou vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Les consommateurs ont le droit de choisir de réclamer un service sous la garantie limitée HP ou auprès du vendeur au cours d'une garantie légale de deux ans.

## Italia

La Garanzia limitata HP è una garanzia commerciale fornita volontariamente da HP. Di seguito sono indicati nome e indirizzo della società HP responsabile della fornitura dei servizi coperti dalla Garanzia limitata HP nel vostro Paese:

**Italia:** HP Italy S.r.l., Via G. Di Vittorio 9, 20063 Cernusco S/Naviglio

I vantaggi della Garanzia limitata HP vengono concessi ai consumatori in aggiunta ai diritti derivanti dalla garanzia di due anni fornita dal venditore in caso di non conformità dei beni rispetto al contratto di vendita. Tuttavia, diversi fattori possono avere un impatto sulla possibilità di beneficiare di tali diritti. I diritti spettanti ai consumatori in forza della garanzia legale non sono in alcun modo limitati, né modificati dalla Garanzia limitata HP. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente link: Garanzia legale per i clienti ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), oppure visitare il sito Web dei Centri europei per i consumatori ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). I consumatori hanno il diritto di scegliere se richiedere un servizio usufruendo della Garanzia limitata HP oppure rivolgendosi al venditore per far valere la garanzia legale di due anni.

## Spania

Su Garantía limitada de HP es una garantía comercial voluntariamente proporcionada por HP. El nombre y dirección de las entidades HP que proporcionan la Garantía limitada de HP (garantía comercial adicional del fabricante) en su país es:

**España:** Hewlett-Packard Española S.L. Calle Vicente Aleixandre, 1 Parque Empresarial Madrid - Las Rozas, E-28232 Madrid

Los beneficios de la Garantía limitada de HP son adicionales a la garantía legal de 2 años a la que los consumidores tienen derecho a recibir del vendedor en virtud del contrato de compraventa; sin embargo, varios factores pueden afectar su derecho a recibir los beneficios bajo dicha garantía legal. A este respecto, la Garantía limitada de HP no limita o afecta en modo alguno los derechos legales del consumidor ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Para más información, consulte el siguiente enlace: Garantía legal del

consumidor o puede visitar el sitio web de los Centros europeos de los consumidores ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Los clientes tienen derecho a elegir si reclaman un servicio acogiéndose a la Garantía limitada de HP o al vendedor de conformidad con la garantía legal de dos años.

## Danemarca

Den begrænsede HP-garanti er en garanti, der ydes frivilligt af HP. Navn og adresse på det HP-selskab, der er ansvarligt for HP's begrænsede garanti i dit land, er som følger:

**Danmark:** HP Inc Danmark ApS, Engholm Parkvej 8, 3450, Allerød

Den begrænsede HP-garanti gælder i tillæg til eventuelle juridiske rettigheder, for en toårig garanti fra sælgeren af varer, der ikke er i overensstemmelse med salgsaftalen, men forskellige faktorer kan dog påvirke din ret til at opnå disse rettigheder. Forbrugerens lovbestemte rettigheder begrænses eller påvirkes ikke på nogen måde af den begrænsede HP-garanti. Se nedenstående link for at få yderligere oplysninger: Forbrugerens juridiske garanti ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller du kan besøge De Europæiske Forbrugercentres websted ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Forbrugere har ret til at vælge, om de vil gøre krav på service i henhold til HP's begrænsede garanti eller hos sælger i henhold til en toårig juridisk garanti.

## Norge

HPs garanti er en begrenset og kommersiell garanti som HP selv har valgt å tilby. Følgende lokale selskap innestår for garantien:

**Norge:** HP Norge AS, Rolfbuktveien 4b, 1364 Fornebu

HPs garanti kommer i tillegg til det mangelsansvar HP har i henhold til norsk forbrukerkjøpslovgivning, hvor reklamasjonsperioden kan være to eller fem år, avhengig av hvor lenge salgsgjenstanden var ment å vare. Ulike faktorer kan imidlertid ha betydning for om du kvalifiserer til å kreve avhjelp iht slikt mangelsansvar. Forbrukerens lovmessige rettigheter begrenses ikke av HPs garanti. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du klikke på følgende kobling: Juridisk garanti for forbruker ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller du kan besøke nettstedet til de europeiske forbrukersentrene ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Forbrukere har retten til å velge å kreve service under HPs garanti eller iht selgerens lovpålagte mangelsansvar.

## Suedia

HP:s begränsade garanti är en kommersiell garanti som tillhandahålls frivilligt av HP. Namn och adress till det HP-företag som ansvarar för HP:s begränsade garanti i ditt land är som följer:

**Sverige:** HP PPS Sverige AB, SE-169 73 Stockholm

Fördelarna som ingår i HP:s begränsade garanti gäller utöver de lagstadgade rättigheterna till tre års garanti från säljaren angående varans bristande överensstämmelse gentemot köpeavtalet, men olika faktorer kan påverka din rätt att utnyttja dessa rättigheter. Konsumentens lagstadgade rättigheter varken begränsas eller påverkas på något sätt av HP:s begränsade garanti. Mer information får du om du följer denna länk: Lagstadgad garanti för konsumenter ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller så kan du gå till European Consumer Centers webbplats ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Konsumenter har rätt att välja om de vill ställa krav enligt HP:s begränsade garanti eller på säljaren enligt den lagstadgade treåriga garantin.

## Portugalia

A Garantia Limitada HP é uma garantia comercial fornecida voluntariamente pela HP. O nome e a morada da entidade HP responsável pela prestação da Garantia Limitada HP no seu país são os seguintes:

**Portugal:** HPCP – Computing and Printing Portugal, Unipessoal, Lda., Edifício D. Sancho I, Quinta da Fonte, Porto Salvo, Lisboa, Oeiras, 2740 244

As vantagens da Garantia Limitada HP aplicam-se cumulativamente com quaisquer direitos decorrentes da legislação aplicável à garantia de dois anos do vendedor, relativa a defeitos do produto e constante do contrato de venda. Existem, contudo, vários fatores que poderão afetar a sua elegibilidade para beneficiar de tais direitos. Os direitos legalmente atribuídos aos consumidores não são limitados ou afetados de forma alguma pela Garantia Limitada HP. Para mais informações, consulte a ligação seguinte: Garantia legal do consumidor ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ou visite o Web site da Rede dos Centros Europeus do Consumidor ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Os consumidores têm o direito de escolher se pretendem reclamar assistência ao abrigo da Garantia Limitada HP ou contra o vendedor ao abrigo de uma garantia jurídica de dois anos.

## Grecia și Cipru

Η Περιορισμένη εγγύηση HP είναι μια εμπορική εγγύηση η οποία παρέχεται εθελοντικά από την HP. Η επωνυμία και η διεύθυνση του νομικού προσώπου HP που παρέχει την Περιορισμένη εγγύηση HP στη χώρα σας είναι η εξής:

**Ελλάδα /Κύπρος:** HP Printing and Personal Systems Hellas EPE, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

**Ελλάδα /Κύπρος:** HP Συστήματα Εκτύπωσης και Προσωπικών Υπολογιστών Ελλάς Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

Τα προνόμια της Περιορισμένης εγγύησης HP ισχύουν επιπλέον των νόμιμων δικαιωμάτων για διετή εγγύηση έναντι του Πωλητή για τη μη συμμόρφωση των προϊόντων με τις συνομολογημένες συμβατικά ιδιότητες, ωστόσο η άσκηση των δικαιωμάτων σας αυτών μπορεί να εξαρτάται από διάφορους παράγοντες. Τα νόμιμα δικαιώματα των καταναλωτών δεν περιορίζονται ούτε επηρεάζονται καθ' οιονδήποτε τρόπο από την Περιορισμένη εγγύηση HP. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε την ακόλουθη τοποθεσία web: Νόμιμη εγγύηση καταναλωτή ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ή μπορείτε να επισκεφτείτε την τοποθεσία web των Ευρωπαϊκών Κέντρων Καταναλωτή ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Οι καταναλωτές έχουν το δικαίωμα να επιλέξουν αν θα αξιώσουν την υπηρεσία στα πλαίσια της Περιορισμένης εγγύησης HP ή από τον πωλητή στα πλαίσια της νόμιμης εγγύησης δύο ετών.

## Ungaria

A HP korlátozott jótállás egy olyan kereskedelmi jótállás, amelyet a HP a saját elhatározásából biztosít. Az egyes országokban a HP mint gyártó által vállalt korlátozott jótállást biztosító HP vállalatok neve és címe:

**Magyarország:** HP Inc Magyarország Kft., H-1117 Budapest, Alíz utca 1.

A HP korlátozott jótállásban biztosított jogok azokon a jogokon felül illetik meg Önt, amelyek a termékeknek az adásvételi szerződés szerinti minőségére vonatkozó kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosságból, továbbá ha az Ön által vásárolt termékre alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállásból erednek, azonban számos körülmény hatással lehet arra, hogy ezek a jogok Önt megilletik-e. További információért kérjük, keresse fel a következő webhelyet: Jogi Tájékoztató Fogyasztóknak ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) vagy látogassa meg az Európai Fogyasztói Központok webhelyét ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). A fogyasztóknak jogában áll, hogy megválasszák, hogy a jótállással kapcsolatos igényüket a HP korlátozott

jótállás alapján vagy a kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosság, illetve, ha alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállás alapján érvényesítik.

## Republica Cehă

Omezená záruka HP je obchodní zárukou dobrovolně poskytovanou společností HP. Názvy a adresy společností skupiny HP, které odpovídají za plnění omezené záruky HP ve vaší zemi, jsou následující:

**Česká republika:** HP Inc Czech Republic s. r. o., Za Brumlovkou 5/1559, 140 00 Praha 4

Výhody, poskytované omezenou zárukou HP, se uplatňují jako doplněk k jakýmkoli právním nárokům na dvouletou záruku poskytnutou prodejcem v případě nesouladu zboží s kupní smlouvou. Váš nárok na uznání těchto práv však může záviset na mnohých faktorech. Omezená záruka HP žádným způsobem neomezuje ani neovlivňuje zákonná práva zákazníka. Další informace získáte kliknutím na následující odkaz: Zákonná záruka spotřebitele ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) případně můžete navštívit webové stránky Evropského spotřebitelského centra ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Spotřebitelé mají právo se rozhodnout, zda chtějí službu reklamovat v rámci omezené záruky HP nebo v rámci zákonem stanovené dvouleté záruky u prodejce.

## Slovenia

Obmedzená záruka HP je obchodná záruka, ktorú spoločnosť HP poskytuje dobrovoľne. Meno a adresa subjektu HP, ktorý zabezpečuje plnenie vyplývajúce z Obmedzenej záruky HP vo vašej krajine:

**Slovenská republika:** HP Inc Slovakia, s.r.o., Galvaniho 7, 821 04 Bratislava

Výhody Obmedzenej záruky HP sa uplatnia vedľa prípadných zákazníkových zákonných nárokov voči predávajúcemu z váš, ktoré spočívajú v nesúlade vlastností tovaru s jeho popisom podľa predmetnej zmluvy. Možnosť uplatnenia takých prípadných nárokov však môže závisieť od rôznych faktorov. Služby Obmedzenej záruky HP žiadnym spôsobom neobmedzujú ani neovplyvňujú zákonné práva zákazníka, ktorý je spotrebiteľom. Ďalšie informácie nájdete na nasledujúcom prepojení: Zákonná záruka spotrebiteľa ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), prípadne môžete navštíviť webovú lokalitu európskych zákazníckych stredísk ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Spotrebiteľia majú právo zvoliť si, či chcú uplatniť servis v rámci Obmedzenej záruky HP alebo počas zákonnej dvojročnej záručnej lehoty u predajcu.

## Polonia

Ograniczona gwarancja HP to komercyjna gwarancja udzielona dobrowolnie przez HP. Nazwa i adres podmiotu HP odpowiedzialnego za realizację Ograniczonej gwarancji HP w Polsce:

**Polska:** HP Inc Polska sp. z o.o., Szturmowa 2a, 02-678 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000546115, NIP 5213690563, REGON 360916326, GIÓŚ E0020757WZBW, kapitał zakładowy 480.000 PLN.

Świadczenia wynikające z Ograniczonej gwarancji HP stanowią dodatek do praw przysługujących nabywcy w związku z dwuletnią odpowiedzialnością sprzedawcy z tytułu niezgodności towaru z umową (rękojnia). Niemniej, na możliwość korzystania z tych praw mają wpływ różne czynniki. Ograniczona gwarancja HP w żaden sposób nie ogranicza praw konsumenta ani na nie nie wpływa. Więcej informacji można znaleźć pod następującym łączem: Gwarancja prawna konsumenta ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), można także odwiedzić stronę internetową Europejskiego Centrum Konsumentckiego ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Konsumentci mają prawo wyboru co do możliwości skorzystania albo z usług gwarancyjnych przysługujących w ramach Ograniczonej gwarancji HP albo z uprawnień wynikających z dwuletniej rękojmi w stosunku do sprzedawcy.



## Bulgaria

Ограничената гаранция на HP представлява търговска гаранция, доброволно предоставяна от HP. Името и адресът на дружеството на HP за вашата страна, отговорно за предоставянето на гаранционната поддръжка в рамките на Ограничената гаранция на HP, са както следва:

HP Inc Bulgaria EOOD (Ейч Пи Инк България ЕООД), гр. София 1766, район р-н Младост, бул. Околовръстен Път No 258, Бизнес Център Камбаните

Предимствата на Ограничената гаранция на HP се прилагат в допълнение към всички законови права за двугодишна гаранция от продавача при несъответствие на стоката с договора за продажба. Въпреки това, различни фактори могат да окажат влияние върху условията за получаване на тези права. Законовите права на потребителите не са ограничени или засегнати по никакъв начин от Ограничената гаранция на HP. За допълнителна информация, моля вижте Правната гаранция на потребителя ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) или посетете уебсайта на Европейския потребителски център ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Потребителите имат правото да избират дали да претендират за извършване на услуга в рамките на Ограничената гаранция на HP или да потърсят такава от търговеца в рамките на двугодишната правна гаранция.

## România

Garanția limitată HP este o garanție comercială furnizată în mod voluntar de către HP. Numele și adresa entității HP răspunzătoare de punerea în aplicare a Garanției limitate HP în țara dumneavoastră sunt următoarele:

**România:** HP Inc Romania SRL, 5 Fabrica de Glucoza Str., Building F, Ground Floor and Floor 8, 2nd District, București

Beneficiile Garanției limitate HP se aplică suplimentar față de orice drepturi privind garanția de doi ani oferită de vânzător pentru neconformitatea bunurilor cu contractul de vânzare; cu toate acestea, diverși factori pot avea impact asupra eligibilității dvs. de a beneficia de aceste drepturi. Drepturile legale ale consumatorului nu sunt limitate sau afectate în vreun fel de Garanția limitată HP. Pentru informații suplimentare consultați următorul link: garanția acordată consumatorului prin lege ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) sau puteți accesa site-ul Centrul European al Consumatorilor ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumatorii au dreptul să aleagă dacă să pretindă despăgubiri în cadrul Garanției limitate HP sau de la vânzător, în cadrul garanției legale de doi ani.

## Belgia și Olanda

De Beperkte Garantie van HP is een commerciële garantie vrijwillig verstrekt door HP. De naam en het adres van de HP-entiteit die verantwoordelijk is voor het uitvoeren van de Beperkte Garantie van HP in uw land is als volgt:

**Nederland:** HP Nederland B.V., Startbaan 16, 1187 XR Amstelveen

**België:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

De voordelen van de Beperkte Garantie van HP vormen een aanvulling op de wettelijke garantie voor consumenten gedurende twee jaren na de levering te verlenen door de verkoper bij een gebrek aan conformiteit van de goederen met de relevante verkoopovereenkomst. Niettemin kunnen diverse factoren een impact hebben op uw eventuele aanspraak op deze wettelijke rechten. De wettelijke rechten van de consument worden op geen enkele wijze beperkt of beïnvloed door de Beperkte Garantie van HP. Raadpleeg voor meer informatie de volgende webpagina: Wettelijke garantie van de consument ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) of u kan de website van het Europees Consumenten Centrum bezoeken ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumenten hebben

het recht om te kiezen tussen enerzijds de Beperkte Garantie van HP of anderzijds het aanspreken van de verkoper in toepassing van de wettelijke garantie.

## Finlandia

HP:n rajoitettu takuu on HP:n vapaaehtoisesti antama kaupallinen takuu. HP:n myöntämästä takuusta maassanne vastaavan HP:n edustajan yhteystiedot ovat:

**Suomi:** HP Finland Oy, Piispankalliontie, FIN - 02200 Espoo

HP:n takuun edut ovat voimassa mahdollisten kuluttajansuojalakiin perustuvien oikeuksien lisäksi sen varalta, että tuote ei vastaa myyntisopimusta. Saat lisätietoja seuraavasta linkistä: Kuluttajansuoja ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) tai voit käydä Euroopan kuluttajakeskuksen sivustolla ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Kuluttajilla on oikeus vaatia virheen korjausta HP:n takuun ja kuluttajansuojan perusteella HP:lta tai myyjältä.

## Slovenia

Omejena garancija HP je prostovoljna trgovska garancija, ki jo zagotavlja podjetje HP. Ime in naslov poslovne enote HP, ki je odgovorna za omejeno garancijo HP v vaši državi, sta naslednja:

**Slovenija:** Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

Ugodnosti omejene garancije HP veljajo poleg zakonskih pravic, ki ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe izhajajo iz dveletne garancije prodajalca v primeru neskladnosti blaga, vendar lahko na izpolnjevanje pogojev za uveljavitev pravic vplivajo različni dejavniki. Omejena garancija HP nikakor ne omejuje strankinih z zakonom predpisanih pravic in ne vpliva nanje. Za dodatne informacije glejte naslednjo povezavo: Strankino pravno jamstvo ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)); ali pa obiščite spletno mesto evropskih središč za potrošnike ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Potrošniki imajo pravico izbrati, ali bodo uveljavljali pravice do storitev v skladu z omejeno garancijo HP ali proti prodajalcu v skladu z dvoletno zakonsko garancijo.

## Croatia

HP ograničeno jamstvo komercijalno je dobrovoljno jamstvo koje pruža HP. Ime i adresa HP subjekta odgovornog za HP ograničeno jamstvo u vašoj državi:

**Hrvatska:** HP Computing and Printing d.o.o. za računalne i srodne aktivnosti, Radnička cesta 41, 10000 Zagreb

Pogodnosti HP ograničenog jamstva vrijede zajedno uz sva zakonska prava na dvogodišnje jamstvo kod bilo kojeg prodavača s obzirom na nepodudaranje robe s ugovorom o kupnji. Međutim, razni faktori mogu utjecati na vašu mogućnost ostvarivanja tih prava. HP ograničeno jamstvo ni na koji način ne utječe niti ne ograničava zakonska prava potrošača. Dodatne informacije potražite na ovoj adresi: Zakonsko jamstvo za potrošače ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ili možete posjetiti web-mjesto Evropskih potrošačkih centara ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Potrošači imaju pravo odabrati žele li ostvariti svoja potraživanja u sklopu HP ograničenog jamstva ili pravnog jamstva prodavača u trajanju ispod dvije godine.

## Letonia

HP ierobežotā garantija ir komercgarantija, kuru brīvpriēti nodrošina HP. HP uzņēmums, kas sniedz HP ierobežotās garantijas servisa nodrošinājumu jūsu valstī:

**Latvija:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ierobežotās garantijas priekšrocības tiek piedāvātas papildus jebkurām likumīgajām tiesībām uz pārdevēja un/vai ražotāju nodrošinātu divu gadu garantiju gadījumā, ja preces neatbilst pirkuma līgumam, tomēr šo tiesību saņemšanu var ietekmēt vairāki faktori. HP ierobežotā garantija nekādā veidā neierobežo un neietekmē patērētāju likumīgās tiesības. Lai iegūtu plašāku informāciju, izmantojiet šo saiti: Patērētāju likumīgā garantija ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) vai arī Eiropas Patērētāju tiesību aizsardzības centra tīmekļa vietni ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Patērētājiem ir tiesības izvēlēties, vai pieprasīt servisa nodrošinājumu saskaņā ar HP ierobežoto garantiju, vai arī pārdevēja sniegto divu gadu garantiju.

## Lituania

HP ribotoji garantija yra HP savanoriškai teikiama komercinė garantija. Toliau pateikiami HP bendrovių, teikiančių HP garantiją (gamintojo garantiją) jūsų šalyje, pavadinimai ir adresai:

**Lietuva:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ribotoji garantija papildomai taikoma kartu su bet kokiomis kitomis įstatymais nustatytais teisėmis į pardavėjo suteikiamą dviejų metų laikotarpio garantiją dėl prekių atitikties pardavimo sutarčiai, tačiau tai, ar jums ši teisė bus suteikiama, gali priklausyti nuo įvairių aplinkybių. HP ribotoji garantija niekaip neapriboja ir neįtakoja įstatymais nustatytų vartotojo teisių. Daugiau informacijos rasite paspaudę šią nuorodą: Teisinė vartotojo garantija ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) arba apsilankę Europos vartotojų centro internetinėje svetainėje ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Vartotojai turi teisę prašyti atlikti techninį aptarnavimą pagal HP ribotąją garantiją arba pardavėjo teikiamą dviejų metų įstatymais nustatytą garantiją.

## Estonia

HP piiratud garantii on HP poolt vabatahtlikult pakutav kaubanduslik garantii. HP piiratud garantii eest vastutab HP üksus aadressil:

**Eesti:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP piiratud garantii rakendub lisaks seaduses ettenähtud müüjapoolsele kaheaastasele garantiile, juhul kui toode ei vasta müügilepingu tingimustele. Siiski võib esineda asjaolusid, mille puhul teie jaoks need õigused ei pruugi kehtida. HP piiratud garantii ei piira ega mõjuta mingil moel tarbija seadusjärgseid õigusi. Lisateavet leiate järgmiselt lingilt: tarbija õiguslik garantii ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) või võite külastada Euroopa tarbijakeskuste veebisaiti ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Tarbijal on õigus valida, kas ta soovib kasutada HP piiratud garantiid või seadusega ette nähtud müüjapoolset kaheaastast garantiid.

## Rusia

### Срок службы принтера для России

Срок службы данного принтера HP составляет пять лет в нормальных условиях эксплуатации. Срок службы отсчитывается с момента ввода принтера в эксплуатацию. В конце срока службы HP рекомендует посетить веб-сайт нашей службы поддержки по адресу <http://www.hp.com/support> и/или связаться с авторизованным поставщиком услуг HP для получения рекомендаций в отношении дальнейшего безопасного использования принтера.

## Garanția HP Premium Protection: Declarație de garanție limitată pentru cartușele de toner LaserJet

Acest produs HP este garantat ca lipsit de defecțiuni legate de material și manoperă.

Această garanție nu acoperă produsele care (a) au fost reumplute, reprelucrate, modificate sau utilizate necorespunzător, (b) întâmpină probleme în urma folosirii sau depozitării necorespunzătoare sau în neconcordanță cu specificațiile de mediu publicate pentru imprimantă sau (c) prezintă urme de uzură rezultate din funcționarea normală.

Pentru a obține service de garanție, vă rugăm să returnați produsul în unitatea de unde l-ați achiziționat (cu o descriere scrisă a problemei și cu exemple tipărite) sau să contactați asistența pentru clienți HP. HP va decide înlocuirea produselor care se dovedesc a fi defecte sau rambursarea prețului de achiziție.

ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGEA LOCALĂ, GARANȚIA DE MAI SUS ESTE EXCLUSIVĂ, ȘI NICI O ALTĂ GARANȚIE SAU CONDIȚIE, FIE EA SCRISĂ SAU ORALĂ, NU ESTE EXPRIMATĂ SAU IMPLICATĂ, IAR HP REFUZĂ SPECIFIC ORICE GARANȚII IMPLICATE SAU CONDIȚII DE COMERCIALIZARE, CALITATE SATISFĂCĂTOARE SAU ADAPTARE LA UN ANUMIT SCOP.


ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGEA LOCALĂ, ÎN NICI UN CAZ HP SAU FURNIZORII SĂI NU VOR FI RĂSPUNZĂTORI PENTRU DEFECȚIUNI APĂRUTE ÎN MOD DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL SAU IMPLICIT (INCLUSIV PIERDERI DE PROFIT SAU DE DATE), SAU PENTRU ALTE DEFECȚIUNI, CHIAR DACĂ SE BAZEAZĂ PE CONTRACTE, CLAUZE DE PIERDERE A REPUTAȚIEI SAU PE ALTE CLAUZE.

CONDIȚIILE DE GARANȚIE INCLUSE ÎN ACEST CERTIFICAT, NU EXCLUD, RESTRIȚIONEAZĂ SAU MODIFICĂ, DECÂT ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGE, DREPTURILE STATUTARE OBLIGATORII ÎN VIGOARE LA VÂNZAREA ACESTUI PRODUS CĂTRE DVS., LA CARE SE ADAUGĂ.

## Politica HP cu privire la consumabilele non-HP

Compania HP nu recomandă utilizarea cartușelor de toner non-HP, indiferent dacă sunt noi sau recondiționate.

---

 **NOTĂ:** Pentru imprimantele HP, utilizarea unui cartuș de toner non-HP sau a unui cartuș de toner reumplut nu afectează garanția către client și nici contractul de asistență tehnică HP încheiat cu clientul. Totuși, dacă eroarea sau defecțiunea produsului se atribuie folosirii unui cartuș de toner non-HP sau reumplut, HP va pretinde costurile standard de reparație și materiale pentru service-ul acordat produsului pentru respectiva eroare sau defecțiune.

---

## Site-ul Web HP de combatere a contrafacerii

Accesați [www.hp.com/go/anticounterfeit](http://www.hp.com/go/anticounterfeit) când instalați un cartuș de toner HP și mesajul de pe panoul de control vă înștiințează că acesta nu este un cartuș HP. HP vă va ajuta să stabiliți dacă respectivul cartuș este original și să luați măsurile necesare pentru rezolvarea problemei.

Cartușul dvs. de toner s-ar putea să nu fie un cartuș de toner HP original dacă observați următoarele:

- Pagina de stare a consumabilelor indică instalarea unui consumabil non-HP.
- Vă confrunțați cu un număr mare de probleme cu acel cartuș.
- Cartușul nu arată ca de obicei (de exemplu, ambalajul diferă de ambalajul HP).

## Datele stocate pe cartușul de toner

Cartușele de toner HP utilizate cu acest produs conțin un cip de memorie care ajută la operarea produsului.

În plus, acest cip de memorie colectează un set limitat de informații privind utilizarea produsului, în care pot fi incluse următoarele: data primei instalări a cartușului de toner, data ultimei utilizări a cartușului de toner, numărul de pagini imprimate cu cartușul de toner, acoperirea paginilor, modurile de imprimare utilizate, toate erorile de imprimare care au putut surveni și modelul produsului. Aceste informații ajută HP să proiecteze produse viitoare care să corespundă cerințelor de imprimare ale clienților noștri.

Datele colectate de pe cipul de memorie al cartușului de toner nu conțin informații care pot fi utilizate pentru a identifica un client, un utilizator al cartușului de toner sau produsul deținut.

HP colectează mostre ale cipurilor de memorie de la cartușele de toner care sunt returnate prin programul gratuit de returnare și reciclare al HP (HP Planet Partners: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle)). Cipurile de memorie din aceste mostre sunt citite și studiate în vederea îmbunătățirii viitoarelor produse HP. Partenerii HP care asistă la reciclarea cartușelor de toner pot avea, de asemenea, acces la aceste date.

Toate companiile terțe aflate în posesia cartușului de toner pot avea acces la informațiile anonime de pe cipul de memorie.

## Acord de licență pentru utilizatorul final

**CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST ECHIPAMENT SOFTWARE:** Acest Acord de licență pentru utilizatorul final („ALUF”) este un acord legal între (a) dvs. (fie o persoană fizică sau o entitate) și (b) HP Inc. („HP”), care guvernează utilizarea de către dvs. a oricărui produs software, deja instalat sau pus la dispoziție de către HP pentru utilizare împreună cu produsul dvs. HP („Produs HP”), care nu este supus în alt mod unui acord de licență separat între dvs. și HP sau furnizorii săi. Este posibil ca alt echipament software să conțină un Acord ALUF în documentația online aferentă. Termenul „Produs software” se referă la software pentru computer și poate include suporturi asociate, materiale imprimare și documentație „online” sau în format electronic.

Este posibil ca Produsul HP să fie însoțit de un acord ALUF care conține o rectificare sau o anexă.

**DREPTURILE ASUPRA PRODUSULUI SOFTWARE SUNT OFERITE NUMAI CU CONDIȚIA SĂ FIȚI DE ACORD CU TOȚI TERMENII ȘI CONDIȚIILE ACESTUI ACORD ALUF. PRIN INSTALAREA, COPIEREA, DESCĂRCAREA SAU UTILIZAREA SOFTWARE-ULUI, SUNTEȚI DE ACORD SĂ RESPECTAȚI TERMENII ACESTUI ACORD ALUF. DACĂ NU ACCEPȚAȚI ACEȘTI TERMENI DE LICENȚĂ, AVEȚI POSIBILITATEA DE A RETURNA PRODUSUL COMPLET (HARDWARE ȘI SOFTWARE), NEUTILIZAT, ÎN TERMEN DE 14 ZILE, PENTRU RAMBURSARE ÎN CONFORMITATE CU POLITICA UNITĂȚII DE UNDE L-AȚI ACHIZIȚIONAT.**

- 1. ACORDAREA LICENȚEI.** În condițiile în care respectați toți termenii și toate condițiile ale acestui acord ALUF, HP vă acordă următoarele drepturi:
  - a.** Utilizare. Aveți dreptul de a utiliza acest Produs software pe un singur computer („Computerul dvs.”). Dacă acest Produs software vă este furnizat prin internet și ați primit inițial licența de utilizare pentru mai multe computere, aveți dreptul de a instala și utiliza Produsul software numai pe computerele respective. Nu aveți dreptul de a separa părțile componente ale Produsului software pentru utilizare pe mai multe computere. Nu aveți dreptul de a distribui Produsul software. Puteți încărca Produsul software pe computerul dvs. și în memoria temporară a acestuia (RAM) cu scopul de a utiliza Produsul software.
  - b.** Stocare. Puteți copia Produsul software în memoria locală sau pe dispozitivul de stocare al produsului HP.
  - c.** Copiere. Puteți face copii arhivate sau de rezervă ale Produsului software, cu condiția ca acestea să conțină toate avizele referitoare la drepturile de proprietate asupra Produsului software original și să fie utilizate numai ca material de rezervă.
  - d.** Rezervarea drepturilor. Compania HP și furnizorii săi își rezervă toate drepturile care nu vă sunt acordate în mod expres în acest ALUF.
  - e.** Freeware. Fără a ține seama de termenii și condițiile acestui acord ALUF, Produsul software întreg sau orice parte a acestuia care reprezintă software ce nu este proprietatea HP sau software oferit sub licență publică de către terți („Freeware”) vă este oferit sub licență în conformitate cu termenii și condițiile acordului de licență care însoțește acest Freeware, fie acesta sub forma unui acord discret, a unei licențe livrate împreună cu produsul sau a acceptării termenilor și condițiilor în momentul descărcării. Utilizarea de Freeware de către dvs. va fi guvernată în întregime de termenii și condițiile unor astfel de licențe.
  - f.** Soluții de recuperare. Orice soluție de recuperare de software oferită împreună cu/pentru produsul dvs. HP, fie ea pe unitatea hard disk, pe un suport extern (de ex., dischetă, CD sau DVD) sau o soluție echivalentă, oferită sub orice altă formă, poate fi utilizată doar pentru a restabili datele de pe hard diskul Produsului HP împreună cu/pentru care a fost achiziționată inițial această soluție de



recuperare. Utilizarea oricărui alt software al sistemului de operare Microsoft conținut într-o astfel de soluție de recuperare va fi guvernată de Acordul de licență Microsoft.

- 2. UPGRADE-URI.** Pentru a utiliza un Produs software identificat drept upgrade, trebuie mai întâi să aveți licență pentru Produsul software original recunoscut de HP ca fiind eligibil pentru upgrade. După upgrade, nu mai puteți utiliza Produsul software original care a stat la baza eligibilității pentru upgrade. Prin utilizarea Produsului software, sunteți, de asemenea, de acord că HP poate accesa automat Produsul dvs. HP atunci când este conectat la internet, pentru a verifica versiunea sau starea anumitor Produse software și poate descărca și instala automat upgrade-uri sau actualizări ale acestor Produse software pe Produsul dvs. HP, pentru a oferi noile versiuni sau actualizările necesare pentru menținerea funcționalității, a performanțelor sau a securității Software-ului HP și a Produsul dvs. HP și pentru a facilita asigurarea serviciilor de asistență sau altor servicii furnizate. În anumite cazuri și în funcție de tipul de upgrade sau actualizare, vă vor fi oferite notificări (prin mesaje pop-up sau alte mijloace), care vă pot solicita inițierea upgrade-ului sau a actualizării.
- 3. SOFTWARE SUPPLEMENTAR.** Acest acord ALUF se aplică actualizărilor sau suplimentelor la Produsul software original furnizat de HP, dacă HP nu furnizează alți termeni împreună cu actualizarea sau suplimentul. În cazul unui conflict între astfel de termeni, ceilalți termeni vor prevala.
- 4. TRANSFER.**
  - a.** Terți. Utilizatorul inițial al Produsului software poate să facă un transfer unic al Produsului software către alt utilizator final. Orice transfer va include toate părțile componente, suporturile media, materialele imprimate, acordul ALUF și, dacă este cazul, Certificatul de autenticitate. Transferul nu poate fi un transfer indirect, precum o încredințare. Înainte de transfer, utilizatorul final care primește produsul transferat trebuie să fie de acord cu toți termenii ALUF. Din momentul transferului Produsului software, licența dvs. își pierde automat valabilitatea.
  - b.** Restricții. Nu aveți permisiunea să închiriați, să oferiți în leasing sau să împrumutați Produsul software, nici să îl utilizați în regim de partajare a timpului sau în servicii de tip oficiu. Nu aveți dreptul să sublicențiați, să atribuiți sau să transferați licența sau Produsul software cu excepția celor prevăzute în mod expres în acest ALUF.
- 5. DREPTURI DE PROPRIETATE.** Toate drepturile de proprietate intelectuală pentru Produsul software și documentația de utilizator sunt deținute de HP sau de furnizorii săi și sunt protejate de lege, inclusiv, dar fără a se limita la legea drepturilor de autor din Statele Unite, legislația privind secretul comercial și cea referitoare la mărcile comerciale, precum și alte legi și tratate internaționale aplicabile. Nu vi se permite să eliminați din Produsul software elementele de identificare ale produsului, avizele referitoare la drepturile de autor sau restricțiile referitoare la proprietate.
- 6. LIMITARE PRIVIND REFACEREA CODULUI SURSĂ.** Nu aveți permisiunea să refaceți codul sursă, să decompilați sau să dezamblați Produsul software, cu excepția cazului și numai în măsura în care dreptul de a face acest lucru este permis de legislația în vigoare, fără a ține seama de această limitare, sau dacă este prevăzut în mod expres în acest ALUF.
- 7. TERMENUL.** Acest ALUF este valabil până la încheierea sau respingerea acestuia. Prezentul ALUF, va înceta, de asemenea, în cazul îndeplinirii unor condiții stipulate în altă parte a prezentului ALUF sau dacă nu respectați vreun termen sau vreo condiție a acestui ALUF.
- 8. CONSIMȚĂMÂNTUL DE A COLECTA/UTILIZA DATELE.**
  - a.** HP va utiliza module cookie și alte instrumente web pentru colectarea anonimă a informațiilor tehnice legate de Software-ul HP și de Produsul dvs. HP. Aceste date vor fi utilizate pentru a oferi upgrade-uri și asistență sau alte servicii descrise în Secțiunea 2. De asemenea, HP va colecta informații personale, inclusiv adresa dvs. Internet Protocol sau alte informații unice de identificare asociate cu Produsul dvs. HP, precum și datele furnizate de către dvs. la înregistrarea Produsului HP. Pe lângă oferirea de upgrade-uri și asistență sau a altor servicii, aceste date vor fi utilizate și

pentru a vă trimite comunicări de marketing (cu consimțământul dvs. expres în fiecare situație, dacă legislația în vigoare prevede acest lucru).

În limitele permise de legislația în vigoare, prin acceptarea acestor termeni și condiții vă acordați consimțământul pentru colectarea și utilizarea datelor anonime și personale de către HP, filialele și afiliații săi, conform descrierii din acest ALUF și descrierii detaliate din cadrul politicii de confidențialitate HP: [www.hp.com/go/privacy](http://www.hp.com/go/privacy)

- b.** Colectarea/utilizarea datelor de către terți. Anumite programe software incluse în Produsul dvs. HP vă sunt furnizate, cu licență separată, de către furnizori terți („Software de la terți”). Software-ul de la terți poate fi instalat și poate funcționa pe Produsul dvs. HP, chiar dacă alegeți să nu activați/achiziționați un astfel de software. Software-ul de la terți poate colecta și transmite informații tehnice despre sistemul dvs. (de ex., adresa IP, identificatorul unic al dispozitivului, versiunea de software instalată etc.) și alte informații despre sistem. Aceste informații sunt utilizate de către terți pentru a identifica atributele tehnice ale sistemului și pentru a se asigura că în sistemul dvs. a fost instalată cea mai recentă versiune a software-ului. Dacă nu doriți ca Software-ul de la terți să colecteze aceste informații tehnice și să vă trimită în mod automat actualizări ale versiunilor, trebuie să dezinstalați software-ul înainte de a vă conecta la internet.

- 9. EXCLUDEREA GARANȚIEI. ÎN MĂSURA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGISLAȚIA APLICABILĂ, HP ȘI FURNIZORII SĂI OFERĂ SOFTWARE-UL HP „CA ATARE” ȘI CU TOATE DEFECTELE SALE ȘI EXCLUD PRIN PREZENTA TOATE DESPĂGUBIRILE, GARANȚIILE ȘI CONDIȚIILE, FIE EXPLICITE, IMPLICITE SAU STATUTARE PRIVIND PRODUSUL SOFTWARE, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚII DE PROPRIETATE SAU NEÎNCĂLCARE, ORICE GARANȚII IMPLICITE, TAXE SAU CONDIȚII DE VANDABILITATE, DE CALITATE SATISFĂCĂTOARE, DE ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP ȘI LIPSA VIRUȘILOR.** Anumite state/jurisdicții nu permit excluderea garanțiilor implicite sau limitările asupra duratei garanțiilor implicite, prin urmare, excluderea de mai sus poate să nu vi se aplice în întregime.

ÎN AUSTRALIA ȘI NOUA ZEELANDĂ, SOFTWARE-UL SE LIVREAZĂ CU GARANȚII CARE NU POT FI EXCLUSE DATORITĂ LEGISLAȚIEI PRIVIND DREPTURILE CONSUMATORULUI DIN ACESTE ȚĂRI. CONSUMATORUL AUSTRALIAN ESTE ÎNDREPTĂȚIT LA O ÎNLOCUIRE SAU LA O RAMBURSARE PENTRU O DEFECȚIUNE MAJORĂ ȘI LA O COMPENSAȚIE PENTRU ALTE TIPURI DE PIERDERI SAU DETERIORĂRI CARE POT FI ANTICIPATE. CONSUMATORUL AUSTRALIAN MAI ESTE ÎNDREPTĂȚIT SĂ ÎI FIE REPARAT SAU ÎNLOCUIT SOFTWARE-UL DACĂ ACESTA NU FUNCȚIONEAZĂ LA O CALITATE ACCEPTABILĂ ȘI DEFECȚIUNEA NU ESTE MAJORĂ. CONSUMATORII DIN NOUA ZEELANDĂ CARE ACHIZIȚIONEAZĂ BUNURI PENTRU UZ PERSONAL, CASNIC SAU DE CONSUM ȘI NU ÎN SCOP COMERCIAL („CONSUMATORII DIN NOUA ZEELANDĂ”) SUNT ÎNDREPTĂȚIȚI LA O REPARAȚIE, ÎNLOCUIRE SAU RAMBURSARE PENTRU O DEFECȚIUNE ȘI LA COMPENSAȚII PENTRU ALTE TIPURI DE PIERDERI SAU PAGUBE CARE POT FI ANTICIPATE.

- 10. LIMITAREA RĂSPUNDERII.** Fiind supusă legislației locale, fără a se ține seama de orice daune pe care le-ați putea suferi, întreaga răspundere a companiei HP și a furnizorilor săi în contextul acestui ALUF și compensația dvs. exclusivă pentru cele de mai sus se va limita la suma mai mare dintre suma plătită de dvs. separat pentru Produsul software și 5,00 USD. ÎN MĂSURA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGISLAȚIA APLICABILĂ, HP ȘI FURNIZORII SĂI NU ÎȘI ASUMĂ RĂSPUNDEREA ÎN NICIO SITUAȚIE PENTRU NICIUN FEL DE DAUNE SPECIALE, ACCIDENTALE, INDIRECTE SAU REZULTATE PE CALE DE CONSECINȚĂ (INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA PIERDEREA DE PROFIT SAU DE INFORMAȚII CONFIDENȚIALE SAU DE ALTĂ NATURĂ, ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂȚII COMERCIALE, ACCIDENTE PERSONALE, PIERDEREA CONFIDENȚIALITĂȚII ÎN URMA UTILIZĂRII SAU INCAPACITĂȚII DE UTILIZARE A PRODUSULUI SOFTWARE SAU CORELATE ÎN ORICE FEL CU ACEASTA, SAU ÎN ORICE ALTĂ CHESTIUNE LEGATĂ DE VREUNA DINTRE PREVEDERILE ACESTUI ALUF, CHIAR DACĂ HP SAU ORICARE DINTRE FURNIZORII SĂI AU FOST AVIZAȚI ÎN LEGĂTURĂ CU POSIBILITATEA APARIȚIEI UNOR ASTFEL DE DAUNE ȘI CHIAR DACĂ COMPENSAȚIA DE MAI SUS NU ÎȘI ATINGE SCOPUL SĂU ESENȚIAL. Unele state sau jurisdicții nu permit excluderea sau limitarea daunelor accidentale sau pe cale de consecință, așa că este posibil ca limitarea sau excluderea de mai sus să nu fie aplicabilă în cazul dvs.

- 11. CLIENȚI DIN CADRUL GUVERNULUI S.U.A..** În conformitate cu FAR 12.211 și FAR 12.212, software-ul pentru computere comerciale, documentația software-ului pentru computer și datele tehnice pentru articolele comerciale sunt oferite Guvernului S.U.A. sub licență conform acordului de licență comercial HP.
- 12. CONFORMITATEA CU LEGILE PRIVIND EXPORTUL.** Trebuie să vă conformați tuturor legilor și reglementărilor din Statele Unite și din alte țări („Legi privind exportul”) pentru a vă asigura că Produsul software nu este (1) exportat, în mod direct sau indirect, încălcând legile privind exportul, sau (2) utilizat în orice scop interzis de legile privind exportul, inclusiv, dar fără a se limita la proliferarea armelor nucleare, chimice sau biologice.
- 13. CAPACITATEA ȘI AUTORITATEA CONTRACTANTĂ.** Declarați că sunteți persoană majoră în țara de reședință și că, dacă este cazul, sunteți autorizat de angajatorul dvs. să încheiați acest contract.
- 14. LEGISLAȚIA ÎN VIGOARE.** Acest ALUF este guvernat de legile din țara în care a fost achiziționat echipamentul.
- 15. ÎNTREGUL ACORD.** Acest ALUF (inclusiv orice anexă sau amendament la acest ALUF, livrate împreună cu produsul HP) reprezintă întregul acord între dvs. și HP cu privire la Produsul software și înlocuiește toate comunicările, ofertele sau reprezentările prelabile, pe cale orală sau scrisă, în ceea ce privește Produsul software sau orice alt aspect acoperit de acest ALUF. În măsura în care termenii oricăror politici sau programe HP pentru servicii de asistență intră în conflict cu termenii acestui ALUF, termenii prezentului ALUF vor avea întâietate.

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

Informațiile din acest document pot fi modificate fără înștiințare prealabilă. Toate celelalte nume de produse menționate în acest document pot fi mărci comerciale ale companiilor deținătoare respective. În măsura permisă de legislația în vigoare, singurele garanții pentru produsele și serviciile HP sunt cele stabilite explicit prin certificatele de garanție individuale care însoțesc aceste produse și servicii. Nicio informație din cele de față nu trebuie considerată ca fiind o garanție suplimentară. În măsura permisă de legislația în vigoare, HP nu este răspunzătoare pentru greșelile tehnice sau de redactare sau pentru omisiunile din prezentul document.

Prima ediție: August 2015

## Service în garanție pentru reparațiile efectuate de clienți

Produsele HP sunt proiectate cu multe componente care pot fi reparate de clienți (CSR) pentru a diminua timpul de reparare și a permite o flexibilitate sporită în înlocuirea componentelor defecte. Dacă, în timpul perioadei de diagnostic, HP determină că reparația poate fi efectuată utilizând o componentă CSR, HP vă va livra direct componenta respectivă pentru a o înlocui. Există două categorii de componente CSR:

1) Componente pentru care reparația trebuie efectuată obligatoriu de către client. Dacă cereți companiei HP să înlocuiască piesele respective, veți fi taxat pentru cheltuielile de deplasare și de muncă ale operației de service. 2) Componente pentru care reparația efectuată de către client este opțională. Aceste componente sunt de asemenea proiectate în scopul reparării de către client. Dacă, totuși, aveți nevoie ca HP să înlocuiască piesele pentru dvs., acest lucru poate fi realizat fără cost suplimentar, conform tipului de garanție corespunzător produsului dvs.

În funcție de disponibilitate și în cazul în care așezarea geografică permite acest lucru, componentele CSR vor fi livrate într-o zi lucrătoare. În cazul în care locația permite acest lucru, este posibil să vi se ofere opțiunea de livrare în aceeași zi sau cea de livrare în patru ore, în schimbul unui tarif suplimentar. Dacă aveți nevoie de asistență specializată, centrul HP de asistență tehnică și un tehnician vă vor îndruma prin telefon. HP specifică în materialele livrate cu o piesă de schimb de tip CSR, dacă piesa defectă trebuie returnată companiei. În cazurile în care este necesar să returnați componenta defectă, acest lucru trebuie realizat într-o anumită perioadă de timp, de obicei cinci (5) zile lucrătoare. Piesa defectă trebuie returnată împreună cu documentația asociată acesteia, furnizată în materialul livrat. Dacă nu returnați componenta defectă, este posibil ca HP să vă solicite contravaloarea piesei de schimb. În cazul reparațiilor efectuate de clienți, HP va achita toate costurile de livrare și de returnare ale componentei și va stabili curierul care va fi utilizat.

## Asistență pentru clienți

---

Obținerea de asistență prin telefon pentru țara/regiunea dumneavoastră	Numerele de telefon ale țării/regiunii pot fi găsite pe fluturașul din cutia echipamentului sau pe <a href="http://www.hp.com/support/">www.hp.com/support/</a> .
Pregătiți denumirea, seria, data cumpărării și descrierea problemei produsului.	
Obțineți asistență 24 de ore pe Internet și descărcați utilitare software și drivere	<a href="http://www.hp.com/support/lj1020/">www.hp.com/support/lj1020/</a>
Comandați contracte suplimentare HP de service sau întreținere	<a href="http://www.hp.com/go/macosex">www.hp.com/go/macosex</a>
Înregistrarea produsului	<a href="http://www.register.hp.com">www.register.hp.com</a>

---



---

# C Programul de protecție a mediului

- [Protecția mediului](#)
- [Generarea de ozon](#)
- [Consumul de energie](#)
- [Consumul de toner](#)
- [Utilizarea hârtiei](#)
- [Materiale plastice](#)
- [Consumabile pentru imprimarea cu echipamente HP LaserJet](#)
- [Hârtia](#)
- [Restricții pentru materiale](#)
- [Dezafectarea de către utilizatori a echipamentelor uzate \(UE și India\)](#)
- [Reciclarea hardware-ului electronic](#)
- [Informații despre reciclarea hardware-ului pentru Brazilia](#)
- [Substanțe chimice](#)
- [Datele privind alimentarea produsului, conform Regulamentului Comisiei Uniunii Europene 1275/2008](#)
- [Declarație privind restricționarea substanțelor periculoase \(India\)](#)
- [Declarație privind restricționarea substanțelor periculoase \(Turcia\)](#)
- [Declarație privind restricția utilizării substanțelor periculoase \(Ucraina\)](#)
- [Tabel de substanțe \(China\)](#)
- [Informații pentru utilizatori privind eticheta ecologică SEPA \(China\)](#)
- [Reglementarea implementării privind eticheta de energie necesară în China pentru imprimantă, fax și copiator](#)
- [Foaie de date despre siguranța materialelor \(MSDS\)](#)
- [EPEAT](#)
- [Pentru informații suplimentare](#)

## Protecția mediului

HP și-a luat angajamentul de a furniza produse de calitate, într-o manieră care contribuie la protejarea mediului. Acest produs a fost proiectat cu anumite caracteristici pentru a minimiza impactul asupra mediului.

## Generarea de ozon

Emisiile de ozon pentru acest produs au fost măsurate conform unei metode general recunoscute\* și, când aceste date despre emisii sunt aplicate la „un scenariu generic de expunere pentru un model de birou”\*\*, HP are posibilitatea să determine că nu există o cantitate apreciabilă de ozon generată în timpul imprimării, care să depășească standardele sau recomandările privind calitatea aerului din interior.

\* Metoda de testare pentru determinarea emisiilor generate de dispozitivele de copiere pe suporturi fizice cu privire la acordarea etichetei de mediu pentru dispozitivele de birou cu funcție de imprimare; RAL-UZ 171 – BAM Iulie, 2012

\*\* Pe baza concentrației de ozon când se imprimă 2 ore pe zi într-o cameră de 32 de metri cubi, cu o rată de ventilație de 0,72 schimbări de aer pe oră, cu consumabile de imprimare HP

## Consumul de energie

Consumul de energie scade semnificativ în modurile Pregătit, Repaus sau Oprit, fapt care determină economisirea resurselor naturale și a celor materiale, fără a afecta nivelul ridicat de performanță al acestui produs. Echipamentele de imprimare și prelucrare a imaginilor HP marcate cu sigla ENERGY STAR® sunt calificate conform specificațiilor ENERGY STAR ale Agenției pentru Protecția Mediului din SUA, referitoare la echipamentele de prelucrare a imaginilor. Marcajul următor va apărea pe produsele de prelucrare a imaginilor care sunt certificate ENERGY STAR:



Informații suplimentare despre modelele de produse de prelucrare a imaginilor care se încadrează în cerințele ENERGY STAR sunt listate la:

[www.hp.com/go/energystar](http://www.hp.com/go/energystar)

## Consumul de toner

Modul economic utilizează mai puțin toner, fapt care poate prelungi durata de viață a cartușului de imprimare. HP nu recomandă utilizarea continuă a Modulului economic. Dacă Modul economic este utilizat continuu, este posibil ca tonerul să reziste mai mult decât părțile mecanice ale cartușului de imprimare. În cazul în care calitatea imprimării începe să se degradeze și nu mai este acceptabilă, luați în considerare înlocuirea cartușului de imprimare.



## Utilizarea hârtiei

Funcția duplex (manuală sau automată) a acestui produs și capacitatea de imprimare a N pagini pe coală pot reduce consumul de hârtie și, drept urmare, consumul de resurse naturale.

## Materiale plastice

Piese din plastic de peste 25 de grame sunt marcate în conformitate cu standardele internaționale, ceea ce mărește posibilitatea de identificare a materialelor plastice în scopul reciclării la sfârșitul perioadei de viață a produsului.

## Consumabile pentru imprimarea cu echipamente HP LaserJet

Consumabilele originale HP au fost proiectate ținându-se cont de protejarea mediului. În timpul operațiilor de imprimare, HP facilitează conservarea resurselor și a hârtiei. Iar când se termină consumabilele, cu ajutorul nostru puteți să reciclați simplu și gratuit.<sup>1</sup>

Toate cartușele HP returnate la HP Planet Partners trec printr-un proces de reciclare cu mai multe faze, unde materialele sunt separate și purificate pentru a fi utilizate ca materii prime în noile cartușe originale și produsele de zi cu zi de la HP. Niciun cartuș original HP returnat prin programul HP Planet Partners nu este trimis la groapa de gunoi și compania HP nu reumple și nu revinde niciodată cartușele originale HP.

**Pentru a participa la programul de returnare și reciclare HP Planet Partners, vizitați [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle). Selectați țara/regiunea dvs. pentru informații despre modalitatea de returnare a consumabilelor de imprimare HP. Informații și instrucțiuni multilingve despre program sunt incluse și în pachetul fiecărui cartuș de imprimare HP LaserJet nou.**

<sup>1</sup> Disponibilitatea programului variază. Pentru informații suplimentare, accesați [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

## Hârtia

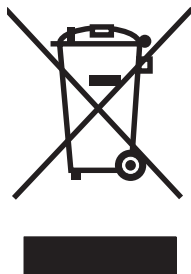
Acest produs este capabil să utilizeze hârtie reciclată și hârtie ușoară (EcoFFICIENT™), dacă hârtia îndeplinește recomandările din *Ghidul suporturilor de imprimare pentru familia de imprimante HP LaserJet*. Acest produs poate să utilizeze hârtie reciclată și hârtie ușoară (EcoFFICIENT™) conform EN12281:2002.

## Restricții pentru materiale

Acest produs HP nu conține mercur.

Acest produs HP nu conține o baterie.

## Dezafectarea de către utilizatori a echipamentelor uzate (UE și India)



Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie aruncat la gunoi împreună cu deșeurile menajere. Pentru a proteja sănătatea celorlalți și mediul, trebuie să predați echipamentul uzat la un punct de colectare special pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Pentru mai multe informații, contactați serviciul de salubritate local sau accesați: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

## Reciclarea hardware-ului electronic

HP încurajează clienții să recicleze hardware-ul electronic uzat. Pentru mai multe informații despre programele de reciclare, accesați: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

## Informații despre reciclarea hardware-ului pentru Brazilia



Não descarte o produto eletrônico em lixo comum

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse:

[www.hp.com.br/reciclar](http://www.hp.com.br/reciclar)

## Substanțe chimice

HP și-a luat angajamentul de a furniza clienților informații despre substanțele chimice din produsele sale, respectând cerințe legale precum REACH (Regulamentul CE Nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului). Un raport cu informații chimice pentru acest produs este disponibil la adresa: [www.hp.com/go/reach](http://www.hp.com/go/reach).

## Datele privind alimentarea produsului, conform Regulamentului Comisiei Uniunii Europene 1275/2008

Pentru date referitoare la alimentarea cu energie electrică a produsului, inclusiv consumul de energie al produsului în mod standby conectat în rețea, dacă toate porturile de rețea cablată sunt conectate și toate porturile de rețea wireless sunt activate, consultați secțiunea P14 „Additional Information” (Informații suplimentare) din Declarația IT ECO pentru produs, de la [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html).

## Declarație privind restricționarea substanțelor periculoase (India)

This product complies with the "India E-waste Rule 2011" and prohibits use of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except for the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

## Declarație privind restricționarea substanțelor periculoase (Turcia)

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

## Declarație privind restricția utilizării substanțelor periculoase (Ucraina)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

## Tabel de substanțe (China)

产品中有害物质或元素的名称及含量  
根据中国《电子信息产品污染控制管理办法》



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
打印引擎	X	0	0	0	0	0
复印机组件	X	0	0	0	0	0
控制面板	X	0	0	0	0	0
塑料外壳	0	0	0	0	0	0
格式化板组件	X	0	0	0	0	0
碳粉盒	X	0	0	0	0	0

0614-15

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含“X”的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注: 环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

## Informații pentru utilizatori privind eticheta ecologică SEPA (China)

中国环境标识认证产品用户说明

噪声大于 63.0 dB(A)的办公设备不宜放置于办公室内，请在独立的隔离区域使用。

如需长时间使用本产品或打印大量文件，请确保在通风良好的房间内使用。

如您需要确认本产品处于零能耗状态，请按下电源关闭按钮，并将插头从电源插座断开。

您可以使用再生纸，以减少资源耗费。

# Reglementarea implementării privind eticheta de energie necesară în China pentru imprimantă, fax și copiator

根据“复印机、打印机和传真机能源效率标识实施规则”，本打印机具有能效标签。根据“复印机、打印机和传真机能效限定值及能效等级”（“GB21521”）决定并计算得出该标签上所示的能效等级和 TEC（典型能耗）值。

## 1. 能效等级

能效等级分为三个等级，等级 1 级能效最高。根据产品类型和打印速度标准决定能效限定值。

## 2. 能效信息

### 2.1 LaserJet 打印机和高性能喷墨打印机

- 典型能耗

典型能耗是正常运行 GB21521 测试方法中指定的时间后的耗电量。此数据表示为每周千瓦时 (kWh)。

标签上所示的能耗数字按涵盖根据 CEL-37 选择的登记装置中所有配置的代表性配置测定而得。因此，本特定产品型号的实际能耗可能与标签上所示的数据不同。

有关规格的详细信息，请参阅 GB21521 标准的当前版本。

## Foaie de date despre siguranța materialelor (MSDS)

Fișele de date privind siguranța materialelor (MSDS) pentru consumabilele ce conțin substanțe chimice (de exemplu, tonerul) pot fi obținute accesând site-ul Web HP la adresa [www.hp.com/go/msds](http://www.hp.com/go/msds).

## EPEAT

Multe produse HP sunt proiectate pentru a îndeplini specificațiile EPEAT. EPEAT este un sistem cuprinzător de evaluare a impactului asupra mediului, care contribuie la identificarea echipamentelor electronice mai ecologice. Pentru mai multe informații despre EPEAT, accesați [www.epeat.net](http://www.epeat.net). Pentru informații despre produsele HP înregistrate EPEAT, accesați [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/epeat\\_printers.pdf](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/epeat_printers.pdf).

## Pentru informații suplimentare

Pentru a obține informații despre aceste subiecte legate de protecția mediului:

- Specificații legate de protecția mediului pentru acest produs și pentru alte produse HP corelate
- Angajamentul HP privind protecția mediului
- Sistemul HP de management ecologic
- Programul HP de returnare și reciclare a produselor, la sfârșitul duratei de viață
- Specificații privind siguranța materialelor

Vizitați [www.hp.com/go/environment](http://www.hp.com/go/environment).

De asemenea, vizitați [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).



---


## **D** Informații de reglementare

# Declarații de reglementare

## Reglementări FCC

Acest echipament a fost testat și s-a stabilit că se încadrează în limitele stabilite pentru un dispozitiv digital din Clasa B, în conformitate cu partea 15 din Regulamentul FCC. Aceste limite sunt destinate să ofere o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare dintr-o instalație rezidențială. Acest echipament generează, folosește și poate emite unde radio. Dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate să cauzeze interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Totuși, nu există nici o garanție că nu vor surveni interferențe într-o anumită instalare. Dacă acest echipament cauzează interferențe dăunătoare recepției radio sau TV, lucru care se poate determina prin pornirea și oprirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferențele printr-una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Reorientarea sau schimbarea poziției antenei de recepție.
- Mărirea distanței dintre echipament și receptor.
- Conectarea echipamentului la o priză aflată pe alt circuit decât cel pe care se află receptorul.
- Consultarea furnizorului sau a unui tehnician radio/TV experimentat.

 **NOTĂ:** Modificările aduse imprimantei care nu sunt aprobate expres de HP pot anula dreptul utilizatorului de a opera acest echipament.

Pentru a respecta limitările impuse pentru clasa B în partea 15 a regulamentului FCC, trebuie să folosiți un cablu de interfață ecranat.

## Canada - Declarație de conformitate Industry Canada ICES-003

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)


## Specificație EMC (Coreea)

B급 기기 (가정용 방송통신기기)	이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.
-----------------------	--

## Instrucțiuni cu privire la cablul de alimentare

Asigurați-vă că sursa de alimentare corespunde tensiunii nominale a produsului. Tensiunea nominală este menționată pe eticheta produsului. Produsul utilizează fie 110-127 V c.a., fie 220-240 V c.a. la 50/60 Hz.

Conectați cablul de alimentare între produs și o priză de c.a. cu împământare.

 **ATENȚIE:** Pentru a preveni deteriorarea produsului, utilizați numai cablul de alimentare care a fost livrat împreună cu produsul.

## Siguranță laser

Centrul pentru echipamente și sănătate radiologică (CDRH) din cadrul U.S. Food and Drug Administration a implementat reglementări pentru produsele laser fabricate începând cu 1 august 1976. Respectarea acestora este obligatorie pentru produsele comercializate în SUA. Echipamentul este certificat ca produs



laser din „clasa 1” în standardul pentru radiații al Departamentului pentru Sănătate și Servicii Publice (DHHS) conform acordului pentru controlul radiațiilor în scopul asigurării sănătății și siguranței din 1968. Deoarece radiațiile emise în interiorul echipamentului sunt complet izolate de învelișul de protecție și suprafețele externe, raza laser nu poate părăsi incinta în timpul funcționării în condiții normale.

**⚠ AVERTISMENT!** Folosirea controalelor, efectuarea reglajelor sau parcurgerea procedurilor în alt mod decât se specifică în ghidul utilizatorului poate determina expunerea la radiații periculoase.

## Declarație pentru laser (Finlanda)

### **Luokan 1 laserlaite**

Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 1020 printer, laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (2007) mukaisesti.

### **VAROITUS!**

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

### **VARNING!**

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

### **HUOLTO**

HP LaserJet 1020 printer - kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

### **VARO!**

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

### **VARNING!**

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista: Aallonpituus 775-795 nm Teho 5 m W Luokan 3B laser.

## **Declarația GS (Germania)**

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Das Gerät ist kein Bildschirmarbeitsplatz gemäß BildscharbV. Bei ungünstigen Lichtverhältnissen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung) kann es zu Reflexionen auf dem Display und damit zu Einschränkungen der Lesbarkeit der dargestellten Zeichen kommen.

## **conformitate pentru Eurasia (Belarus, Kazahstan, Rusia)**



---

# E    Componente și accesorii HP

Această anexă oferă informații despre următoarele subiecte:

- [Comandarea consumabilelor](#)
- [Utilizarea cartușelor de imprimare HP](#)

## Comandarea consumabilelor

Performanțele imprimantei pot fi îmbunătățite cu ajutorul accesoriilor și consumabilelor opționale. Pentru a asigura performanțe optime, utilizați accesorii și consumabile proiectate special pentru imprimanta HP LaserJet 1020.

**Tabelul E-1** Informații despre cum se comandă


	Articol	Descriere sau utilizare	Număr de comandă
Consumabile pentru imprimare	Hârtie HP Multipurpose	Hârtie marca HP pentru diferite utilizări (1 cutie de 10 topuri a câte 500 coli fiecare). Pentru a comanda o mostră, din S.U.A., sunați la 800-471-4701.	HPM1120
	Hârtie HP LaserJet	Hârtie marca HP premium destinată utilizării cu imprimantele HP LaserJet (1 cutie de 10 topuri a câte 500 coli fiecare). Pentru a comanda o mostră, din S.U.A., sunați la 800-471-4701.	HPJ1124
	Folie transparentă HP LaserJet	Folie transparentă marca HP destinată utilizării cu imprimantele HP LaserJet monocrome.	92296T (Letter) 92296U (A4)
Cartușe de imprimare pentru imprimanta HP LaserJet 1020	Cartușe de imprimare	Cartușe de imprimare de rezervă pentru imprimanta HP LaserJet 1020.  2.000 pagini/cartuș  Pentru informații suplimentare, consultați <a href="#">Durata de viață a cartușului de imprimare, la pagina 115</a>	Q2612A
Documentație suplimentară	<i>HP LaserJet printer family print media guide (Ghidul suporturilor de imprimare pentru imprimantele HP LaserJet)</i>	Un ghid de utilizare a hârtiei și a altor suporturi de imprimare la imprimantele HP LaserJet.	5851-1468  <b>NOTĂ:</b> Acest document poate fi descărcat de la <a href="http://www.hp.com/support/ljpaperguide/">http://www.hp.com/support/ljpaperguide/</a> .
Piese de schimb	Cilindru de preluare a suporturilor de imprimare	Este utilizat pentru a prelua suportul de imprimare din tava de alimentare și a-l transporta prin imprimantă.	RL1-0266
	Plăcuță separatoare pentru imprimantă	Este utilizată pentru a preveni încărcarea mai multor coli în calea de trecere a suporturilor de imprimare.	RL1-0269
Piesă accesoriu	Capac pentru tava de alimentare	Este utilizat pentru a acoperi suporturile din tava de alimentare.	Q2460-40004 (S.U.A.)
			Q2460-40005 (Europa)

## Utilizarea cartușelor de imprimare HP

Secțiunile care urmează oferă informații despre cartușele de imprimare HP și instrucțiuni de redistribuire a tonerului și de schimbare a cartușelor de imprimare.

### Politica HP cu privire la cartușe de imprimare care nu au marca HP

Compania HP nu recomandă utilizarea cartușelor non-HP, indiferent dacă sunt noi sau recondiționate. Deoarece acestea nu sunt produse HP, compania HP nu poate influența caracteristicile de fabricație și nici nu poate controla calitatea acestora. Service-ul sau reparația necesară în urma utilizării de cartușe de imprimare non-HP nu vor fi acoperite de garanția imprimantei.

 **NOTĂ:** Garanția nu se aplică pentru defecțiunile rezultate din software-ul, interfața sau componentele care nu au fost furnizate de HP.

### Site-ul Web HP de combatere a contrafacerii


Accesați [www.hp.com/go/anticounterfeit](http://www.hp.com/go/anticounterfeit) când instalați un cartuș de toner HP și mesajul de pe panoul de control vă înștiințează că acesta nu este un cartuș HP. HP vă va ajuta să stabiliți dacă respectivul cartuș este original și să luați măsurile necesare pentru rezolvarea problemei.

Cartușul dvs. de toner s-ar putea să nu fie un cartuș de toner HP original dacă observați următoarele:

- Pagina de stare a consumabilelor indică instalarea unui consumabil non-HP.
- Vă confrunțați cu un număr mare de probleme cu acel cartuș.
- Cartușul nu arată ca de obicei (de exemplu, ambalajul diferă de ambalajul HP).

### Depozitarea cartușelor de imprimare


Nu scoateți cartușul de imprimare din ambalaj decât atunci când sunteți gata să îl utilizați.

 **ATENȚIE:** Pentru a preveni deteriorarea cartușului de imprimare, reduceți la minimum expunerea sa la lumină directă.

Unele pachete cu cartușe de imprimare HP LaserJet sunt marcate cu un cod alfanumeric pentru dată. Acest cod prezintă perioada de 30 de luni după data producerii, care facilitează un proces eficient de gestionare a inventarului între HP și distribuitorii autorizați. El nu indică termenul de garanție pentru toner (stabilitate la depozitare) și nu are legătură în nici un fel cu termenii și condițiile de garanție.

### Durata de viață a cartușului de imprimare

Durata de viață a cartușului de imprimare depinde de cantitatea de toner necesară lucrărilor de imprimare. Dacă imprimați text cu o acoperire de aproximativ 5%, cartușul de imprimare al imprimantei HP LaserJet 1020 rezistă pentru aproximativ 2.000 de pagini.

 **NOTĂ:** Este posibil ca rezerva de toner să reziste mai mult decât componentele mecanice din cartușul de imprimare. Când calitatea imprimării începe să se degradeze în astfel de circumstanțe, este necesar să instalați un nou cartuș de imprimare, chiar dacă mai există toner rămas în cartuș.

Această durată de viață presupune că setați densitatea imprimării la 3 și dezactivați EconoMode. (Acestea sunt setările implicite.)

## Economisirea tonerului

Când este în EconoMode (Mod economic), imprimanta utilizează mai puțin toner pe fiecare pagină. Prin selectarea acestei opțiuni se prelungește durata de viață a cartușului de imprimare și se reduce costul creării unei pagini, dar se reduce calitatea imprimării. HP nu recomandă utilizarea permanentă a regimului EconoMode (Mod economic).

# Index

## A

accesorii, comandă 114  
ajutor interactiv, proprietățile  
imprimantei 10  
alegere  
    hârtie 22  
    suporturi de imprimare 22  
anularea unei lucrări de imprimare  
15  
asistență  
    online 99  
asistență, situri Web 2  
asistență clienți  
    online 99  
asistență online 99  
asistență pe Web 2  
asistență tehnică  
    online 99

## B

baterii incluse 103  
blocaje, rezolvare 69  
broșuri, imprimare 35

## C

calitatea imprimării  
    caractere deformate 66  
    contururi cu toner împrăștiat 68  
    defecte verticale repetate 66  
    fundal gri 65  
    imprimare slabă sau palidă 64  
    încetiri 67  
    lacune de imagine 64  
    linii verticale 65  
    oblicitatea paginii 67  
    ondulare 67  
    optimizare pentru diferite  
    suporturi de imprimare 17  
    pătare cu toner 65

    pete de toner 64  
    setări 16  
    șifonări 67  
    toner nefixat 66  
    vălurire 67  
capac, cartuș de imprimare 4  
cartuș de imprimare  
    capac 4  
    depozitare 115  
    durată de viață 115  
    înlocuire 51  
    redistribuirea tonerului 49  
    utilizarea cartușelor HP 115  
cartușe  
    garanție 90  
    non-HP 91  
    reciclare 103  
cartușe de toner  
    cipuri de memorie 93  
    garanție 90  
    non-HP 91  
    reciclare 103  
căi de trecere a suporturilor de  
imprimare  
    coș de evacuare 7  
    curățare 41  
    fantă de alimentare cu  
    prioritate 6  
    prezentare generală 6  
    tava de alimentare principală 6  
cilindru de preluare  
    curățare 46  
    înlocuire 43  
cip de memorie, cartuș de toner  
    descriere 93  
combinații ale ledurilor de stare 56  
configurație, imprimanta  
    HP LaserJet 1020 3  
conformitate pentru Eurasia 112

## considerații

    suporturi de imprimare 12  
consumabile  
    contrafăcute 92, 115  
    non-HP 91  
    reciclare 103  
consumabile, comandă 114  
consumabile anticontrafacere 92,  
115  
consumabile contrafăcute 92, 115  
consumabile non-HP 91  
coș de evacuare 4, 7  
cum se comandă consumabile și  
accesorii 114  
curățare  
    cale de trecere a suporturilor de  
    imprimare 41  
    cilindru de preluare 46  
    imprimantă 40  
    zona cartușului de imprimare 40

## D

Declarație de siguranță pentru laser  
(Finlanda) 111  
declarații de siguranță 110, 111  
declarații de siguranță laser 110,  
111  
depanare  
    calitatea imprimării 55  
    calitate redusă a imaginilor  
    grafice 61  
    caractere deformate 66  
    comunicare imprimantă-  
    computer 55  
    contactarea asistenței HP 55  
    contururi cu toner împrăștiat 68  
    defecte verticale repetate 66  
    fundal gri 65  
    grafică sau text lipsă 60

- imprimare slabă sau palidă 64
- instalarea imprimantei 54
- încrețiri 67
- lacune de imagine 64
- Ledul Ready (Gata) 54
- linii verticale 65
- oblicitatea paginii 67
- ondulare 67
- pagina Demo (Demonstrativă) 54
- pagina imprimată diferă de pagina de pe ecran 60
- pagina imprimată și așteptările 55
- pagini goale 60
- pătare cu toner 65
- pete de toner 64
- probleme cu alimentarea cu hârtie 58
- probleme cu software-ul imprimantei 62
- soluții 54
- șifonări 67
- text distorsionat 60
- text incomplet 60
- toner nefixat 66
- vălurire 67
- dezafectare echipamente uzate 104
- dimensiune, suporturi 12
- driver de imprimantă
  - instalare 9
  - situri pentru descărcare 2
  - Windows 9
- durată de viață, cartuș de imprimare 115

## E

- economisire toner 116
- eliminarea blocajelor 69
- erori, software 62
- etichete
  - imprimare 29
  - indicații pentru utilizare 18

## F

- fantă
  - alimentare cu prioritate 4
- fantă de alimentare cu prioritate alimentare 24

- amplasare 4
- prezentare generală 6
- filigran, imprimare 37
- Foaie de date despre siguranța materialelor (MSDS) 107
- folii transparente
  - imprimare 29
  - indicații pentru utilizare 19
- formulare, imprimare 30
- formulare pre-imprimare, indicații 21

## G

- garanție
  - cartușe de toner 90
  - licență 94
  - produs 80
  - reparații efectuate de clienți 98
- ghidaje, hârtie
  - fantă de alimentare cu prioritate 6
  - tava de alimentare principală 6
- ghidajele pentru hârtie ale imprimantei
  - fantă de alimentare cu prioritate 6
  - tava de alimentare principală 6
- ghidaje pentru hârtie
  - fantă de alimentare cu prioritate 6
  - tava de alimentare principală 6
- grafică
  - calitate redusă 61
  - lipsă 60
- grafică lipsă 60

## H

- hârtie
  - dimensiuni acceptate 12
  - probleme și soluții 18
  - selectare 22
  - utilizare 18
- hârtie cu antet
  - imprimare 30
  - indicații pentru utilizare 21
- hârtie pentru fișe
  - imprimare 31
  - indicații pentru utilizare 20
- HP Customer Care 99

## I

- imprimantă
  - conexiuni 8
  - configurație 3
  - curățare 40
  - panou de control 5
  - prezentare generală 4
  - probleme software 62
  - software 9
  - specificații 71
- imprimantă, specificații 76
- imprimare
  - alimentare manuală 14
  - anulare 15
  - broșuri 35
  - etichete 29
  - filigran 37
  - folii transparente 29
  - formulare, pre-imprimare 30
  - hârtie cu antet 30
  - hârtie pentru fișe 31
  - mai multe pagini pe o singură coală de hârtie 34
  - N-up (până la N) 34
  - pe ambele fețe ale hârtiei (manual) 32
  - plicuri 25
  - suporturi cu dimensiuni particularizate 31
- imprimarea pe ambele fețe, manuală 32
- imprimarea pe ambele fețe (față-verso), manuală 32
- imprimare cu alimentare manuală 14
- imprimare manuală pe ambele fețe 32
- informații, legături către subiectele selectate 2
- îmbunătățirea calității imprimării 64
- încărcarea suporturilor de imprimare
  - fantă de alimentare cu prioritate 24
  - Tavă de alimentare pentru 150 coli 24
- îndepărtarea unei pagini blocate 69



- înlocuire
  - cartuș de imprimare 51
  - cilindru de preluare 43
  - plăcuță separatoare 47
- întrerupător 4
- întrerupător, alimentare 4
- întrerupător de alimentare 4
- L**
- Ledul Attention (Atenție) 4
- Ledul Ready (Gata) 4
- leduri
  - Attention (Atenție) 4
  - combinații ale ledurilor de stare 56
  - Ready (Gata) 4
- legături către Ghidul utilizatorului 2
- licență, software 94
- M**
- mai multe pagini, imprimare pe o singură coală de hârtie 34
- N**
- N-up printing (imprimarea a N pagini pe o singură coală) 34
- O**
- optimizarea calității imprimării pentru diverse suporturi de imprimare 17
- P**
- pagini goale 60
- panou de control 5
- păstrarea tonerului 116
- pieșe de schimb 114
- plăcuță separatoare
  - înlocuire 47
- plicuri
  - imprimare 25
  - indicații pentru utilizare 19
- port, amplasare USB 4
- port USB, amplasare 4
- prezentare generală, imprimantă 4
- priză de alimentare 4
- probleme cu alimentarea cu hârtie 58
- produs fără mercur 103
- programul de protecție a mediului 101
- proprietățile imprimantei
  - accesare 9
  - ajutor interactiv 10
- R**
- radiație acustică 73
- reciclare 103
  - hardware electronic 104
- reciclarea hardware-ului, Brazilia 105
- reciclare hardware electronic 104
- redistribuirea tonerului 49
- restricții pentru materiale 103
- rezolvarea blocajelor 69
- S**
- scoatere din uz, după utilizare 103
- scoatere din uz după utilizare 103
- selectare
  - hârtie 22
  - suporturi de imprimare 22
- setări
  - modificare numai pentru software-ul curent 10
  - modificare setări implicite pentru Windows 10
- setări, calitatea imprimării 16
- setări de imprimare, modificare 10
- sisteme de operare, acceptate 9
- Site-ul Web HP antifraudă 92, 115
- site-uri Web
  - asistență clienți 99
  - Foaie de date despre siguranța materialelor (MSDS) 107
  - rapoarte de fraudă 92, 115
- site Web antifraudă 92, 115
- software
  - acord de licență pentru software 94
  - drivere de imprimantă, Windows 9
  - instalare 9
  - probleme 62
  - sisteme de operare acceptate 9
  - situri pentru descărcare 2
- Specificație EMC Coreea 110
- specificații
  - acustică 73
  - capacități și evaluări 76
  - de mediu 72
  - electrice 74
  - fizice 75
  - memorie 77
- specificații de mediu 72
- suport evacuare imprimate 4
- suporturi cu dimensiuni particularizate, imprimare 31
- suporturi de imprimare
  - alimentare 24
  - dimensiuni acceptate 12
  - imprimarea pe suporturi cu dimensiuni particularizate 31
  - imprimare manuală 14
  - indicații pentru utilizare 18
  - optimizarea calității imprimării pentru diverse suporturi de imprimare 17
  - recomandat 22
  - rezolvarea blocajelor 69
  - selectare 22
  - tipuri care pot deteriora imprimanta 22
  - tipuri care trebuie evitate 22
- suporturi groase, indicații pentru utilizare 20
- T**
- tava de alimentare
  - fantă de alimentare cu prioritate 4, 6
  - încărcarea fantei de alimentare cu prioritate 24
  - încărcarea suporturilor de imprimare 24
  - principală 4, 6
- tava de alimentare principală
  - alimentare 24
  - amplasare 4
  - cale de trecere a suporturilor de imprimare 6
- tavă
  - alimentare principală 4
- text
  - distorsionat 60
  - lipsă 60
- text distorsionat 60
- text lipsă 60
- toner
  - capacul cartușului de imprimare 4

contur împrăștiat 68  
curățare zona cartușului de  
imprimare 40  
depozitarea cartușelor de  
imprimare 115  
înlocuirea cartușului de  
imprimare 51  
nefixat 66  
păstrare 116  
pătare 65  
pete 64  
redistribuire 49  
scăzut 64

## U

utilizarea cartușelor de imprimare  
HP 115

## Z

zona cartușului de imprimare,  
curățare 40